imburgs agblad

Waterrot

rijdag 30 december 1983. — 65e jaargang nr. 308

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.

President W. Bogers: 'Ondernemingsklimaat verandert'

DSM-winst in 1983 wordt 120 miljoen



door martin huppertz

HEERLEN – Chemiegigant DSM gaat over 1983 een nettowinst maken van rond de 120 miljoen gulden. Daarmee wordt het zwarte jaar 1982, toen een verlies werd geleden van 188 miljoen gulden, weer enigszins goed gemaakt. In een „oudejaarsboodschap" aan alle personeelsleden heeft drs. Wim Bogers, voorzitter van de raad van bestuur van DSM, zijn felicitaties aan iedereen overgebracht, die aan dit positieve resultaat van DSM heeft meegewerkt.

Volgens drs. Bogers zijn de verbeteringen van de resultaten voor een belangrijk deel te danken aan de interne inspanningen van het personeel. Daarnaast hebben externe omstandigheden in het voordeel van DSM gewerkt, zoals de hoge dollarkoers, verbeteringen op de afzetmarkt voor chemische bulkproducten en, in het laatste kwartaal, hogere opbrengsten voor de producten van DSM.



● Drs W. Bogers

Drs Bogers constateert dat ook bij DSM een verandering in het ondernemingsklimaat is opgetreden, die bemoedigend te noemen is en die tot interne kostenvermindering heeft geleid.

Volgens Bogers is een nog verdergaande verbetering van de bedrijfsresulaten van DSM niet te verwachten van hogere opbrengsten, maar moet die komen uit energiebesparing, verbetering van het rendement uit grond- en hulpstoffen en verlaging van de arbeidskosten.

De DSM-president is huiverig om ook voor 1984 weer goede resultaten voor DSM te voorspellen. „We zien dat de opeenvolgende conjunctuurgolven steeds korter van duur worden. Daarom moeten wij er rekening mee houden dat op onze markten ook weer snel negatieve tendensen kunnen ontstaan", aldus Bogers.

● Zie verder pag. 13



VAN DE HOOFDREDACTEUR

et kan zo beroerd niet gaan of t ziet er dik naar uit dat we 83 beter besluiten dan het vorige jaar. De perspectieven voor het oor ons liggende jaar zijn in elk eval beduidend positiever dan ie die we een jaar geleden hadden voor het toen nog kersverse 983. Bekijken we alleen al eens e resultaten van DSM, onze rgen Limburgse thuiswerkgever. en jaar geleden waren de geluiden die uit het hoofdkantoor aan e Van der Maesenstraat in Heeren kwamen niet anders dan in nineur. Grote verliezen gekoppeld aan slechte vooruitzichten en et een 'reorganisatie in het verchiet die weer ten koste van de odige arbeidsplaatsen zou aan. Nu, een jaar later, sluit atzelfde DSM 1983 af met een ordige 120 miljoen in de porteuille en met het vooruitzicht dat et in 1984 wel weer zal lukken. n als het DSM goed gaat, gaat et velen van ons goed. Namelijk en die er werken en hun huisgeoten, maar ook tal van toeleveranciers. DSM volgt daarmee de pgaande lijn, die de hele chemiche industrie in ons land kenerkt en waarvan het Limburgs agblad gisteren reeds melding aakte. Het verheugende bij dit lles is, dat deze positieve en optiistische geluiden niet op zich aan. Zij komen ook uit andere oeken en uit andere bedrijfstaken. Van onze eigen Volvo weten e al dat ook daar de zon weer pkomt, maar gisteren kwam uit merika het bericht dat daar General Motors in de lift zit en er ord over denkt enkele tienduienden werknemers terug in ienst te nemen die de afgelopen ren met groot verlof waren gestuurd. Neem daarnaast dat ook n instantie als de OESO de roei van de economie in West uropa voor 1984 een goed punt eeft, en we mogen heel voorzichg constateren dat we er met z'n llen beter voorstaan dan een ar geleden. Goede Morgen, optiisme werkt in het leven als gist oliebollendeeg.

●

Het weer

eel bewolking en af en toe regen. In de middag opklaringen. Middagtemperatuur rond graden. Matige wind van uidwest naar west.

ooruitzichten t/m dinsdag: eel bewolking maar meest roog. Middagtemperatuur ond 7 graden.

Parkiet

Bluey, de parkiet van de familie Porter in de Engelse plaats Litherland, heeft sinds de kerst een eigen mini-kleuren-tv.

„Bluey wilde nooit slapen wanneer onze tv aanstond n bleef maar praten en tsjirpen", liet de vrouw des huizes weten. Nu kunnen de Porters us in de kooi Bluey's eigen tv aanzetten en daardoor heeft de est van het gezin alle rust. oor de aanschaf van de parkiet-tv, met een beeldschermpje van 7,6 cm voor de rijs van bijna 1100 gulden, an ook meer rekening worden gehouden met de persoonlijke voorkeur van de vogel. ou, als die van Porter geen ogel hebben, weten wij het iet meer.

ramcontroleurs willen wapens



...uw kaartje astublieft...

Mengsel van water en steenkool 'Alternatief' voor olie

SALZGITTER – Het Westduitse staatsconcern Salzgitter ziet goede mogelijkheden voor een eigen ontwikkeld mengsel van steenkool en water, dat op dezelfde wijze kan worden getransporteerd, opgeslagen en verbrand als olie. De onderneming liet gisteren weten dat de „densecoal" voor zeventig procent bestaat uit vergruisde steenkool van hoogwaardige kwaliteit. Toevoeging van chemicaliën verhindert dat de steenkool zich afzet en maakt het mogelijk dat het mengsel als olie kan worden verbrand.

Salgitter zegt verder dat het mengsel niet veel schade aan het milieu zal toebrengen. Er komt bij verbranding minder stikstofoxyde vrij dan bij olie, terwijl ook het zwavelgehalte kleiner is. Bovendien blijft er bij verbranding minder as over. De „densecoal" kan volgens Salzgitter ook worden gebruikt in de installaties die hoogovens van zware stookolie voorzien.

Amsterdam draait de kraan dicht

AMSTERDAM – De Rijn is vervuild met gechloreerd koolwaterstof. Gistermiddag om half vijf heeft het gemeentelijk waterleidingbedrijf van Amsterdam de inname van Rijnwater stopgezet, toen zes microgram bichloorbitulaatether per liter werd gemeten.

Amsterdam is voor zijn drinkwatervoorziening in sterke mate afhankelijk van het Rijnwater, dat naar de Kennemer duinen wordt gepompt, waar het wordt gezuiverd. Het waterleidingbedrijf doet al enkele dagen onderzoek naar de samenstelling van de chemicaliën, die ergens in Duitsland op de Rijn zijn geloosd. Gechloreerd koolwaterstof bevat kankerverwekkende stoffen en is schadelijk voor de gezondheid.

Het waterleidingbedrijf van de hoofdstad beschikt in het duingebied over een waterreservoir dat voldoende is voor de komende twee maanden, maar men verwacht dat de verontreiniging van de Rijn snel afneemt en dat Amsterdam begin januari opnieuw Rijnwater zal innemen.

Racistische incidenten op stations

DEN HAAG – Volgens de Nederlandse Spoorwegen doen zich op stations met enige regelmaat zorgwekkende incidenten voor met uitingen van fascisme en racisme, zoals het mishandelen van reizigers, het zingen van liederen en het kalken van leuzen. Minister Korthals Altes (Justitie) antwoordt dit op schriftelijke vragen van de PvdA-Kamerleden De Visser en Stoffelen.

Zij stelden hun vragen naar aanleiding van een incident op het Centraal Station in Rotterdam, waarbij jongeren onder meer het Horst-Wessellied zongen en een buitenlandse vrouw in het gezicht stompten. Volgens de minister zijn er geen gegevens, waaruit blijkt dat er sprake is van een duidelijke toeneming van deze incidenten, omdat er meestal geen melding van wordt gemaakt bij de politie of het openbaar ministerie.

De minister wijst de vragenstellers er verder op dat de NS en gemeenten regelmatig leuzen verwijderen, waarbij ernstig storende de voorrang hebben.

Uiteenlopende prijswijzigingen autobrandstoffen

Normale benzine en dieselolie duurder

ROTTERDAM – De meeste oliemaatschappijen en zelfstandige handelaren wijzigen met ingang van zondag 1 januari hun prijzen voor benzine, dieselolie en autogas (LPG). De prijsveranderingen lopen vooral wat superbenzine en LPG betreft uiteen. Normale benzine en dieselolie worden over het algemeen duurder.

De oorzaak van de verschillen moet volgens een woordvoerder van een der maatschappijen worden gezocht in de vele factoren die dit keer van invloed zijn op de prijzen. Dat zijn een verhoging van het BTW-tarief van 18 naar 19 procent, een margeverhoging voor de pomphouders, de strenge vorst in Amerika en de zakkende dollarkoers.

De prijs van super gaat bij Shell en Esso (samen een marktaandeel van ruim 40 procent) respectievelijk 0,6 en 1,1 cent per liter omlaag. Bij BP en Mobil blijft hij gelijk. De zelfstandige handelaren hebben van hun organisatie voorlopig het advies gekregen een liter super ongeveer 1,5 cent in prijs te verhogen. Een liter normale benzine wordt daarentegen over de hele linie 1,4 tot 2 cent duurder.

Dieselolie ondergaat bijna overal een forse prijsverhoging. Deze varieert van 2 tot 3,4 cent per liter. Oliekringen wijten dit vooral aan de sterk toegenomen vraag naar gasolie (huisbrandolie) op de internationale markt, als gevolg van het extreem koude weer in Amerika.

Autogas (LPG) tenslotte wordt bij BK 0,8 cent per liter duurder, maar bij Esso 1 cent en bij de zelfstandige handelaren 1,3 cent per liter goedkoper.

Het gevolg van het pakket van wijzigingen is dat vanaf zondag een liter super bij de meeste zelftankstations ongeveer 179,4 tot 180 cent gaat kosten en een liter normaal 175 tot 176 cent. De prijs van een liter diesel zal (ook zelfgetankt) rond de 120 cent schommelen en die van een liter gas rond de 78 cent. Door concurrentie kunnen plaatselijk afwijkende prijzen voorkomen.

Caroline (her)trouwt in stilte

● Prinses Caroline van Monaco heet sinds gisteren officieel mevrouw Casiraghi. Zij gaf immers het jawoord aan de 23-jarige zakenman Stefano Casiraghi, een telg uit een rijke Italiaanse familie. Het was een sobere plechtigheid in de spiegelzaal van het prinselijk paleis. De verbintenis werd niet kerkelijk ingezegend omdat het Vaticaan nog geen toestemming heeft gegeven voor de ontbinding van het eerste huwelijk van Caroline met de Fransman Philippe Junot. Heel even verscheen het kersverse paar op het balcon van het paleis en toen maakte prins Rainier (tegenwoordig getooid met een grijze baard) van de gelegenheid gebruik om even naar belangstellenden te zwaaien. Caroline en Stefano gaan wonen in de 'roze villa' naast het paleis.

Ex-juntaleden Argentinië voor rechter

BUENOS AIRES – Voor het hoog militair gerechtshof in Buenos Aires zijn gisteren de processen begonnen tegen voormalige juntaleden die verantwoordelijk worden gesteld voor het ontvoeren, martelen en vermoorden van duizenden politieke gevangenen sinds 1976. De aangeklaagden werden ieder twintig minuten gehoord over het hun ten laste gelegde. Voor het hof moeten verschijnen alle negen leden van de drie militaire juntas die Argentinië sinds 1976 hebben geregeerd.

LIMBURGSE MUSICI ERG ONTEVREDEN

Van praktijkervaring komt niets terecht

SCHINVELD – „Muziek is net een wasmiddel. Je moet het aan de man brengen." Deze opmerking van Jan Willem ten Broeke, directeur van het Bumafonds Nederland, heeft op de leden van kamerensemble „Ad Libitum" nog de meeste indruk gemaakt. Maar dan wel in negatief opzicht. „Muziek voor een piek", het geesteskind van mijnheer ten Broeke om jonge musici de gelegenheid te geven de broodnodige praktijkervaring op te doen (en tegelijk de Nederlandse muziek te promoten) is het grote kader, waarbinnen deze opmerking gemaakt werd. Een in theorie nobel streven, waar in de praktijk weinig van terecht blijkt te komen. Het publiek blijkt namelijk nauwelijks aandacht te besteden aan de musici, die in de wandelgangen van de schouwburgen een half uur voor de voorstellingen hun muzikaal zegje willen doen.

„Het leggen van contacten, het opdoen van podiumervaring, de promotie van ons ensemble en natuurlijk ook het geld, dat waren argumenten, die ons deden besluiten mee te werken aan „Muziek voor een piek", aldus Sjo Gelissen, leider van het kamerensemble „Ad Libitum". „Alleen het laatste argument is nu nog overgebleven. Er is gewoon geen belangstelling voor dit soort nevenactiviteiten. Wanneer je niet de hoofdschotel van de avond bent, oordeelt men al snel: dat is toch niks. Je krijgt op deze manier de naam van „dat zijn die van muziek voor een piek". En dat is bepaald geen propaganda. Ik heb daarom tegen Ellen (fluitiste Ellen Hardy) gezegd, bij het begin van het concert niet meer onze namen te noemen. Zelfs voor de Nederlandse componisten is dit geen goede zaak. Dit werkt meer als een belediging, dan als een promotie."

● v.l.n.r. Ellen Hardy, Sjo Gelissen, Henry Pastoor en John Keulers. De vraagtekens op het affiche spreken boekdelen.

Talent

Duidelijke taal dus van een musicus, die net als zijn collega's meer aandacht en concertfaciliteiten verdient. En dat om muzikale redenen, en zonder gebruik van verkooptechnieken. Geen gemaakte spontaniteit, een naïef praatje of overdreven joviaal. Deze jonge musici hebben mogelijkheden genoeg om met zuiver muzikale middelen hun publiek te overtuigen. Maar dan wel óp het podium en niet ernaast. „Wij hebben gevraagd of wij in de pauzes in de zaal konden spelen", vervolgt Sjo Gelissen, niet alleen muzikaal leider, maar ook woordvoerder van de groep. „Dat bleek om organisatorische redenen echter niet mogelijk." Het financiële aspect is daarom voor „Ad Libitum" het enige, wat „Muziek voor een Piek" interessant blijft maken. Een begrijpelijk standpunt van musici, die alle muziek zelf moeten betalen en bovendien veel geld nodig hebben voor hun reizen (concerten, repetities).

De vier leden van „Ad Libitum" zijn nog allen student op het Maastrichts conservatorium: fluitiste Ellen Hardy is vierde jaars studente bij Jo Verboeket en doet dit schooljaar examen docerend musicus. Sjo Gelissen is zesde jaars student hobo en piano, respectievelijk bij de heren Steyvers en Schönfeld. In 1982/1983 behaalde hij zijn akte B hobo en akte B piano „met onderscheiding". Momenteel bereidt hij zich voor op het einddiploma uitvoerend musicus hobo en piano. John Keulers is eveneens zesde jaars. Hij studeert klarinet bij Ru Otto. In 1982 behaalde hij zijn akte B. In 1983 zijn aantekening basklarinet en momenteel bereidt hij zich voor op zijn einddiploma uitvoerend musicus. Fagottist Henrie Pastoor is vierde jaars student bij Jos van Agt en bereidt zich voor op zijn akte B. Sinds 1981 musiceren zij gezamelijk in ensembleverband. Kamermuziek is voor hen niet alleen een grote uitdaging, maar tevens een noodzaak: „Iedere instrumentalist heeft een grote verantwoordelijkheid", licht Sjo Gelissen toe. „Musiceren in deze bezetting is een hele uitdaging. Je bent constant alleen bezig, er wordt erg veel van je verlangt en bovendien moet je zelf je weg zoeken wat de interpretatie betreft. Er zijn geen voorbeelden, omdat deze muziek in deze specifieke bezetting slechts zelden uitgevoerd wordt." Omdat de mogelijkheden om als orkestmusicus in Nederland gering zijn, gaan steeds meer afgestudeerde musici kleine ensembles vormen, om op die manier toch aan de bak te komen. Het aantal concerten daarentegen is gering, zeker in Limburg. „De enige manier is zelf concerten te organiseren", aldus Sjo Gelissen. „Wij organiseren vaak concerten in kerken. Je kunt de kosten dan zo laag mogelijk houden. Slechts door regelmatig concerten te geven kun je de mensen attent maken op kamermuziek.

Naar believen

Maar dan moet wel alles goed georganiseerd zijn: de plaats waar en het tijdstip waarop, de temperatuur van de zaal, de aanwezigheid van houten standaars, een inspeelruimte en een podium: dat zijn gewoon erg belangrijke zaken. Het zijn deze organisatorische aspecten, die „Muziek voor een piek" mede tot een flop maken."

De naam „Ad Libitum" of „naar believen" is door de leden van het ensemble bewust gekozen vanwege de programmakeuze en de bezetting. Het repertoire bestrijkt het tijkdvak van ongeveer 1600 tot heden en dan voor wisselende bezetting van pianoduo tot blaaskwartet. Mede doordat Sjo Gelissen „goed overweg" kan met de piano zijn de mogelijkheden voor het ensemble legio. Men heeft bewust geen supervisor of bekend muzikaal leider aangetrokken. „Wij zijn zelf in staat voor de muzikale afwerking te zorgen. Daar zijn wij musicus genoeg voor," argumenteert Sjo Gelissen zelfbewust. „Wij zijn ons er wel van bewust, dat er vooroordelen jegens ons ensemble bestaan, omdat er geen grote namen in aanwezig zijn.

In Nederland loopt men nu eenmaal warm voor grote namen. Bekende orkestmusici, die een week met kamermuziek bezig zijn, worden overal gevraagd. Het is voor jonge musici daarentegen moeilijk aan de bak te komen. Bovendien denkt men vaak dat wij alleen maar moderne muziek spelen." De onbekendheid van het grote publiek met kamermuziek in zijn algemeenheid blijkt dus een grote rem voor de ontwikkeling van „Ad Libitum" te zijn.

DE FEITEN RONDOM

Weinig belangstelling voor Bumafonds-initiatie

„Muziek voor 'n piek": een bodemloze put

● Uit het LD van 27 december

Dagtaak

„Zelfs uit je eigen vakgebied en uit de amateuristische blaasmuziekwereld is er weinig belangstelling. Dat zou toch een grote stimulans voor jeugdige muzikanten kunnen zijn," aldus Sjo Gelissen.

De uren, die de leden van „Ad Libitum" met muziek bezig zijn, vormen bij elkaar een volledige dagtaak. Naast de twee wekelijkse repetities van drie uur met „Ad Libitum" speelt Sjo Gelissen ongeveer 30 uur piano en daarnaast nog enkele uren hobo. Ellen Hardy repeteert ongeveer 28 uur per week en Henry Pastoor zo'n 20 uur, al komt daarbij nog één uur per dag voor het maken van rietjes, een must voor de professionele houtblazer. John Keulers is reeds docent, namelijk bij Kreato in Thorn, waar hij zo'n 40 à 45 uur les geeft. Hoewel de leden van „Ad Libitum" op zijn zachts gezegd hun twijfels hebben over de kwaliteit van de provinciale orkesten in nederland, zien zij een orkestbaan, maar dan wel gecombineerd met kamermuziek, toch wel zitten. Alleen Sjo Gelissen heeft andere ambities. Die heeft zijn zinnen gezet op een loopbaan als concertpianist. Voorlopig echter concentreert men zich op de studie en natuurlijk ook op „Ad Libitum". Volgend jaar staan er namelijk een aantal „echte" concerten op het programma. Zo is men gevraagd voor het Tournooi der Lage Landen in Elsloo, voor een radio-opname en voor een kleine tournee door Frankrijk in de zomervacantie. Op 5 februari wordt het eerste concert gegeven en wel in kasteel Hoensbroek. En dat belooft heel wat, gezien de kwaliteiten van deze musici. Nu allen het publiek nog.

JOS FRUSCH

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Extra uitkering

In deze tijd probeert ons kabinet bij de gezinnen, die van een minimuminkomen of uitkering rond moeten komen een wit voetje te halen door deze mensen te 'helpen' met een extra uitkering. Wat zijn ze gul, he? Hebben diegenen die ervoor in aanmerking komen er wel eens bij stil gestaan dat het hun eigen centen zijn? En dat het de regering niets kost?

Via de media hebben we vernomen dat de grens van téveel betaalde belasting verhoogd is naar 200 gulden. Dus: alles wat we beneden die 200 gulden teveel betaald hebben, krijgen we niet meer terug. Dat vind ik al diefstal, maar wie zijn wij en wie zijn zij...

Ik hoop dat het niet al te lang meer zal duren alvorens dit kabinet verdwijnt. Het is toch een schandaal dat er plannen in de maak zijn om ons ziekenfondspakket dusdanig te verkleinen dat wij alleen nog verzekerd zijn voor het krijgen van een asperientje. Waar ligt de verantwoording van dit kabinet? Mensen met wéér die lage inkomens kunnen de kosten van bijvoorbeeld de eerste twee ligdagen in het ziekenhuis niet betalen. Deze mensen durven niet eens meer naar de dokter te gaan. Als de mensen op een goede dag door buren of kennissen gevonden worden –en dan in het ziekenhuis terecht komen— zullen ze wel te horen krijgen dat ze veel eerder hadden moeten komen, maar dat het nu te laat is.

Mensen, wij zijn gewoon te laf en te moe om tegen dit kabinet in opstand te komen!

HEERLEN — G. Meesters.

● Fortuna Sittard (1)

Met verbazing heb ik een artikel gelezen over de Fanclub van Fortuna Sittard contra de Supportersclub van Fortuna Sittard. Is deze zaak nóg niet uitgezocht? Bij mij komt de vraag naar boven: waarom doet Fortuna Sittard hier zelf niets aan? Ik ben een trouwe Fortuna-fan, maar dat eeuwige gekrakeel tussen die twee clubs moet nou maar eens afgelopen zijn. Busreizen zus, busreizen zo, waar blijft al dat geld, wie is nou weer goedkoper? Het is om moe van te worden!

SITTARD — Patrza...

● Fortuna Sittard (2 en slot)

Wat een geroddel over die twee clubs die Fortuna Sittard zo graag willen 'steunen'. Manager Castmiller, is hier nou echt geen oplossing voor te vinden? Ik snap de Supportersclub trouwens ook niet met die misleidende reclame in het programmaboekje. Eerst gaan ze met lage busprijzen leden werven en vervolgens via een smoesje die prijs weer boven tien gulden te brengen.

Terwijl, zover ik weet, de Fanclub maximaal tien gulden (voor leden) telt voor een buskaart. Wanneer komt er weer duidelijkheid?

GELEEN — F. v/d We...

puzzel van de dag

vogel / een-voudig hotel		maag / potten-bakkers-aarde		stof	een zekere		omge-keerd
							bazige vrouw
hoofd-deksel / lidwoord			mijt				
pl. in België / niet raak					zonnegod / lofdicht		
			rood-achtig				Ned. Spoorw.
grote bijl		Feni-cische stad					
			Neder-landse rivier-monding				

Oplossing van gisteren

- a - - e - - l
- b r a i l l e
- e e n s - e s
v r e k - a k s
- d - e - a - e
- e i r o n d -
- e d e r - o r
- n o n e - l a

het delta-duel.

Ziet er niet best uit... Nog een windstoot en zijn er geweest!

Heb hem stevig beet... nu zachtjes weer rechtzetten!

Kijk uit! De hijs en de haak komen los!!

?

101

Gaat op, groepje arbeiders terechtkomen!... Ziet er lief uit!

Eventjes vlug zijn... dodelijk stuk ijzer wegboksen!... Jongens kunnen vanavond weer rustig naar moeder en kroost!

DE KRAAN VALT!!

BAF

102

panda en de meester-monstermaker.

GRAUW

VRESELIJK! MENEER MASTERS IS DOOR EEN MONSTER ONTVOERD! IK M-MOET IETS D-DOEN...

HEM ACHTERNA... LAAT IK M'N FOTOTOESTEL MEENEMEN. ALS HET TENMINSTE NOG WERKT. JE WEET NOOIT.

..H-HOEWEL... WAT MOET IK IN M'N EENTJE MET M'N FLITS-APPARAAT TEGEN ZO'N MONSTER BEGINNEN?

Z-ZOU HET DAAR BIJ D-DAT LICHT WO-WONEN?

49-165

recept

Nieuwjaarskoeken

200 gr bloem, 10 gr gist, 2 dl melk, zout, 100 gr rozijnen en krenten, plakjes mager spek en worst.

Maak van de bloem, de met lauwe melk aangemaakte gist en het zout een glad beslag. Meng de gewassen rozijnen en krenten erdoor en laat alles op een warme plaats ongeveer een uur rijzen. Bak er in een wafelijzer koekjes van en bak op elk koekje een plakje spek en worst mee.

Nieuwjaarsrolletjes

100 gr boekweitmeel, 150 gr bloem, 2 theelepels kaneel, 200 gr basterdsuiker, zout, 200 gr boter, 1 ei, scheutje melk.

Meng boekweitmeel, bloem, kaneel, suiker en zout dooreen. Schenk de helft van de afgekoelde, gesmolten boter erbij en maak er met het ei en de melk een smeuïg deeg van. Roer ca. 10 minuten flink en voeg daarna de rest van de gesmolten boter toe. Maak van het deeg kleine balletjes en bak er met een wafelijzer wafeltjes van. De kleur van de wafels moet lichtbruin zijn. Rol ze meteen na het bakken om de steel van een houten lepel, zodat echte rolletjes ontstaan.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost

Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Telex: dir./adm./adv.afd. 56078
redaktie 56123

Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling
Telefoon 045-739886

Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
per maand ƒ 20,47

Staatssecretaris Koning doet nog enkele toezeggingen

Senaat akkoord met wet tweeverdieners

DEN HAAG – Met een meerderheid van zestien stemmen heeft de Eerste Kamer gisteravond ingestemd met de nieuwe wet voor 'Tweeverdieners'. Van de grote fracties stemde echter alleen de CDA-fractie unaniem vóór het wetsvoorstel. PvdA en VVD stemden verdeeld. Klein rechts (SGP, GPV en RPF) steunde ook het wetsvoorstel.

De wet leidt in het algemeen tot een belastingverhoging voor huishoudens waar twee inkomens binnenkomen. Slechts in een beperkt aantal gevallen is er sprake van een belastingverlaging. Deze situatie doet zich in het algemeen voor in gezinnen waar de vrouw meer verdient dan haar echtgenoot. Overigens geldt de nieuwe regeling – die op 1 januari van kracht wordt – ook voor samenlevingsverbanden van broers, zusters of een homofiel paar. In de laatste fase van het debat kon staatssecretaris Koning (Financiën) nog enkele weifelende senatoren over de streep trekken door een aantal toezeggingen te doen. Als belangrijkste komt daarbij naar voren zijn mededeling, dat hij zal proberen nog per 1 januari 1985 te komen tot een beperking van de nu nog bestaande schokeffecten. Hierover dienden CDA en VVD ook een motie in, die met steun van 'klein rechts' werd aangenomen.
Me schokeffecten kunnen ontstaan indien de bijverdienende partner omstreeks ƒ 5.000 of ƒ 7.600 verdient. Worden deze grenzen overschreden, dan krijgt de andere partner te maken met een forse belastingverhoging, die kan oplopen tot enkele honderden guldens per maand. Het gaat om enkele tienduizenden gevallen. Tot nu toe verklaarde de staatssecretaris dat de schokeffecten niet eerder dan in 1986 weggewerkt zouden kunnen worden.

Kinderopvang

Ook op het punt van de kinderopvang kwam de bewindsman de Eerste Kamer tegemoet. Hij zei de kosten van kinderopvang in eerste instantie te willen verrekenen met de kinderbijslag, zoals de Tweede Kamer ook had gevraagd. Lukt dat niet, dan is hij bereid een fiscale maatregel te treffen. Dat betekenen dat kinderopvang alsnog met terugwerkende kracht van 1 januari aftrekbaar kan worden voor de belastingen.

Ook bij een derde, nog resterende probleem stelde Koning de meerderheid in de Senaat tevreden. Dat betrof een maatregel om de persoonlijke levenssfeer van belastingplichtigen tegenover de werkgever beter te beschermen.

Lech Walesa weer verhoord

WARSCHAU – Lech Walesa, voormalig leider van de verboden Poolse vakvereniging Solidariteit en Nobelprijswinnaar voor de Vrede 1983, heeft zich gistermiddag bij de politie in Gdansk moeten melden om te worden ondervraagd over een ontmoeting met ondergedoken leiders van het vakverbond.

Walesa ontmoette vier leiders van de TTK (de ondergedoken leiding van Solidariteit) op 19 en 20 november nadat hij in een vermomming aan zijn permanente bewakers was ontsnapt. Ze tekenden een gezamenlijke verklaring waarin werd opgeroepen tot „strijd" tegen het plan van het regime de voedselprijzen te verhogen.
Na het verhoor verklaarde Walesa telefonisch dat men hem vijftien vragen stelde over de ontmoeting. Hij weigerde echter iedere inlichting en beriep zich op een verklaring van Urban dat iedere Poolse burger, ook Walesa, kan ontmoeten wie hij wil.

Madrid: aanslag op Jordaniërs

MADRID – Een employé van de Jordaanse ambassade in Madrid is door een kogel gedood. Een tweede werd gewond bij de aanslag in de buurt van de ambassade. De politie deelde mee dat de dader, „die een arabisch uiterlijk had", kon ontvluchten.

De omgekomen Jordaniër is Walid Jamal Balkiz, administratief medewerker van de ambassade. De andere employé, Ibrahim Suami Mohamed Mamid, is met lichte verwondingen in een ziekenhuis opgenomen.
De slachtoffers hadden zojuist een auto verlaten toen de aanslag werd gepleegd.

Op Amsterdams kabelnet mogelijk Frans programma

AMSTERDAM – Kabel Televisie Amsterdam KTA begint mogelijk op 2 januari alsnog met de uitzending van het Franse speciale televisieprogramma TV5, dat via de satelliet door de KTA kan worden opgevangen. Het programma wordt dan iedere dag uitgezonden van 19.00 tot 22.00 uur tot 12 januari. Op die dag doet de president van de Amsterdamse rechtbank mr B.J. Asscher uitspraak in een kort geding tegen de KTA dat gisteren voor hem werd gevoerd.

De auteursrechtenorganisatie Buma, die het geding had aangespannen, eiste van de president dat deze een verbod oplegt aan de KTA om vanaf 2 januari te beginnen met de verspreiding van het programma via het Amsterdamse kabelnet. Buma wil dat KTA aan haar toestemming vraagt voor die uitzendingen en auteursrechten betaalt over de muziek bij het televisieprogramma. President Asscher besloot echter pas op 12 januari uitspraak te doen, gezien de complexiteit van de materie.

Aanval Zuid-Afrika op Swapo-basis in Angola

PRETORIA – Vliegtuigen van de Zuidafrikaanse luchtmacht hebben gisteren een aanval uitgevoerd op de belangrijkste basis van de Namibische onafhankelijkheidsbeweging Swapo in het zuidwesten van Angola. Ook werden raketbatterijen beschoten. Dit heeft de militaire leider generaal Constand Viljoen in Pretoria meegedeeld.

Opperste Sovjet veroordeelt VS

MOSKOU – De Opperste Sovjet, het parlement van de Sovjetunie, heeft gisteren zijn winterzitting afgesloten met een veroordeling van het „Amerikaanse militarisme".

Opnieuw was president en partijleider Joeri Andropov de grote afwezige. Hij liet enkel de Nieuwjaarsgroeten overbrengen.

De 1.500 afgevaardigden keurden bij handopsteken unaniem een resolutie goed, waarin de stationering van Amerikaanse raketten in West-Europa wordt veroordeeld en de Amerikaanse politiek in Grenada, Libanon en Midden-Amerika. De resolutie stelt verder de Verenigde Staten en de NAVO verantwoordelijk voor het vastlopen van de INF-onderhandelingen in Genève over beperking van het aantal middellange-afstandsraketten in Europa.
Verder aanvaardden de afgevaardigden het ontwerp-plan van de Staatsplancommissie (Gosplan) en de ontwerp-begroting voor 1984. Die begroting omvat een bedrag van 365,7 miljard roebel (ruim 1,42 biljoen gulden). Voor defensie is ruim 17,05 miljard roebel (circa 66,5 miljard gulden) uitgetrokken, een bedrag dat volgens Westerse deskundigen niet de werkelijke defensie-uitgaven dekt.

Flatbewoners op vulkaan

**ALMELO – Van 10 februari 1982 tot 23 september 1983 hebben alle bewoners van een flat in Enschede in levensgevaar verkeerd, doordat de 33-jarige mevrouw H. Z. via een fietsband gas stal van de gemeente.
Dit heeft gistermiddag de Almelose politierechter, mr. H. Breitbarth, onthuld, toen hij mevrouw Z. voor deze diefstal berechtte. „Het is een godswonder dat er niks is gebeurd. Bij één vonkje was de hele flat opgeblazen", zei de politierechter.
Mevrouw Z. had de binnenband aangebracht tussen de gemeentelijke en de huisleiding, zodat de gasmeter was uitgeschakeld. Zij werd conform de eis veroordeeld tot zes weken voorwaardelijk.**

Waarschuwing van Westduitse hoogleraar:

„Kind belangrijker dan punten op het rapport"

AKEN – Als de punten op het rapport maatgevend zijn voor het waardeoordeel dat de ouders er ten aanzien van hun kinderen op na houden, en zij bepalend zijn voor de sfeer binnen het gezin; kortom als de ouders uitsluitend oog hebben voor de factor prestatie, dan worden de kinderen overgeleverd aan een psychische stress, welke catastrofale gevolgen kan hebben. Tot deze conclusie komt de Westduitse psycholoog en hoogleraar dr Uwe-Jörg Jopt uit Bielefeld. Jopt vestigt zijn oordeel op de uitkomsten van een door hem gehouden enquête onder 1093 Westduitse gymnasiasten van de drie hoogste klassen.

In een toelichting op het resultaat van het onderzoek verklaarde de hoogleraar dat scholieren wie van ouderlijke zijde beloning dan wel bestraffing in het vooruitzicht wordt gesteld, vaak onzeker zijn en angstig, en geplaagd worden door gevoelens van minderwaardigheid.
Het tegenovergestelde – positieve – effect wordt daarentegen bereikt in gevallen dat ouders hun kinderen stimuleren en aanmoedigen, en hen het geruststellende gevoel geven dat de onderwijsprestatie ook niet alles is.

Gevaar

Plezier beleven aan de school en het leren kan in de visie van dr Jopt slechts worden bereikt, als er sprake is van een goede band tussen ouders en kinderen, ongeacht de prestaties in het klaslokaal. Uit de enquête bleek dat kinderen die op deze manier opgevoed worden, uiteindelijk tot veel betere prestaties komen, dan scholieren, wier ouders te werk gaan volgens de opvatting „goed is niet genoeg".

Dr Jopt heeft er begrip voor dat ouders, gezien de beperkte opleidingscapaciteit en de numerus clausus bijzondere betekenis toekennen aan de punten van hun kroost. Het mag evenwel nooit zo ver komen dat het kind achtervolgd wordt door de obsessie: alleen als ik succes heb, houden zij werkelijk van mij. In zo'n geval, aldus de hoogleraar, bestaat namelijk het grote gevaar, dat zij, de kinderen dus, het gevoel krijgen, dat het (vooral) aan hèn ligt of hun ouders wel of niet gelukkig zijn.

Die kinderen, aldus concludeert de psycholoog, zullen ook als zij eenmaal volwassen zijn, nog achtervolgd worden door faalangst. Dr Jopt besluit met de welgemeende stelregel:

stimuleer uw kind, opdat het zich ontplooit. De beste manier kinderen aan betere punten te helpen is niet zo zwaar aan die punten te tillen.

- Alsof er niets bijzonders gebeurd is, lopen winkelende mensen door North Street in Belfast langs de schaarse overblijfselen van een auto: de zoveelste autobom die in de Noordierse hoofdstad tot ontploffing werd gebracht.

Aan een aantal winkels werd aanzienlijke schade toegebracht. Er deden zich deze keer geen persoonlijke ongevallen voor.

Vertrek zal grote financiële consequenties hebben

Gemengde reacties op VS-uittreden Unesco

DEN HAAG – Op de aankondiging dat de Verenigde Staten in 1985 de Unesco zullen verlaten is links en rechts in de wereld verschillend gereageerd. De stap wordt over het algemeen betreurd, maar verschillend uitgelegd. Ook de Nederlandse regering heeft teleurgesteld gereageerd op het besluit van de Amerikaanse regering, maar tegelijkertijd duidelijk gemaakt dat er wel begrip bestaat voor de beslissing.

Washington heeft gisteren officieel bekend gemaakt dat de beslissing gebaseerd is op „onze ervaring dat de Unesco feitelijk elk onderwerp dat zij behandelt op onbehoorlijke wijze politiseerde". Voorts is er kritiek op de „vijandigheid" die de Unesco aan de dag legde jegens „de basis-instellingen van de vrije samenleving". Het is duidelijk dat men daarbij doelt op de vrije markt en de vrije pers.

De Amerikaanse regering zegt op andere manieren te zullen blijven proberen de internationale samenwerking op het gebied van onderwijs, cultuur en wetenschap inhoud te geven. Daartoe zal samenwerking gezocht worden met andere regeringen en zullen activiteiten in de particuliere sector gesteund worden.

Als de Verenigde Staten inderdaad besluiten om in 1985 uit de Unesco te treden, dan zal dat grote financiële consequenties hebben voor het budget van deze organisatie. De Verenigde Staten dragen een kwart van de begroting van de Unesco en die bijdrage vervalt natuurlijk als ze geen lid meer zijn.

Twee leden van Centrumpartij in raad Almere

DEN HAAG – De adviesraad van het Openbaar Lichaam Zuidelijke IJsselmeerpolders moet twee leden van de Centrumpartij alsnog toelaten tot de gemeenteraad van de nieuwe gemeente Almere. Dit heeft de afdeling rechtspraak van de Raad van State gisteren bepaald.

De twee partijleden, B. Fresco en W. Vreeswijk, werden op 21 september gekozen in de gemeenteraad. Volgens de adviesraad woonde en werkte het tweetal tijdens de verkiezing echter niet in Almere, maar in Soest en Utrecht. Omdat in de Gemeentewet staat dat alleen inwoners van een gemeente deel kunnen uitmaken van de raad, weigerde de adviesraad Fresco en Vreeswijk op te nemen.
Volgens de afdeling heeft Almere bij deze beslissing ten onrechte het standpunt ingenomen dat de woon- en werkplaats voor de verkiezingen de doorslag geeft. Uitsluitend beslissend, aldus de afdeling, is het antwoord op de vraag of een gekozene ten tijde van de beslissing over zijn toelating tot de raad werkelijk in een gemeente woont.

Lid van Beach Boys verdronken

LOS ANGELES – Dennis Wilson (39), drummer, gitarist en zanger van de popgroep The Beach Boys, is tijdens een boottocht met vrienden op een water in Los Angeles, Marina del Rey geheten, verdronken.

Dennis, in 1944 geboren in Hawthorne, Californië, was de enige echte plankzeiler in de groep van vijf, die aan het begin stond van een golf van „surfer music" in de jaren zestig. Andere leden van de groep waren zijn twee broers, Brian en Carl Wilson, neef Mike Love en Al Jardine.

The Beach Boys zijn onder andere te zien en te horen van Oud op Nieuw in het programma „American Bandstand" van 00.05 tot 02.00 uur op Duitsland III (WDR).



Therapie

- De Gezondheidsraad beveelt de zogenaamde chelatietherapie niet aan, in een gisteren gepubliceerd advies aan de overheid. Het gaat om de behandeling van hart- en vaatpatiënten tegen vaatvernauwing. Gesteld wordt dat er onvoldoende bewijs is geleverd van de medische gevolgen. Het wachten is nu of de Hartstichting besluit een onderzoek op patiënten naar de effecten van de therapie te doen uitvoeren. Deze behandeling, die neerkomt op spoeling van de bloedvaten met natriumedetaat (EDTA), wordt al geruime tijd in ons land gedaan.

Verlies

- *Dat de overheidsdiensten volgend jaar hun post niet langer ongefrankeerd verzenden, scheelt de PTT per saldo ƒ 75 miljoen aan inkomsten. Over dit jaar moeten de overheidsdiensten voor hun dienstpost (niet gefrankeerd) nog zo'n ƒ 200 miljoen aan de PTT betalen, maar als volgend jaar de post wel gefrankeerd wordt aangeboden, ontvangt de PTT slechts circa ƒ 125 per jaar. Dit heeft een woordvoerder van het ministerie van verkeer en Waterstaat gisteren meegedeeld.*

Mgr Glemp

- **Aartsbisschop Glemp van Warschau is uitgenodigd om volgend jaar september naar Arnhem en Driel te komen voor het bijwonen van de 40ste herdenking van de slag om Arnhem (september '44). Het organisatiecomité voor de herdenking heeft de Poolse primaat een uitnodiging gestuurd. Zoals bekend vocht een Pools regiment parachutisten tijdens de slag om Arnhem mee aan geallieerde zijde.**

Afpersing

- De politie van Deventer heeft woensdagavond een 56-jarige inwoner van deze gemeente aangehouden wegens afpersing van een 57-jarige vrouw en haar gezinsleden. De vrouw had de afgelopen twee weken tot twee keer toe een anonieme dreigbrief ontvangen. Hierin werd aangekondigd dat zij en haar gezinsleden zouden worden mishandeld en zelfs verminkt, als ze woensdagavond op een bepaalde plek in Deventer geen pakket met ƒ 5.000 zou deponeren. Na samenspraak met de politie legde de vrouw het pakket op de opgegeven plaats neer. Twee uur later hield de politie de dader aan. Het motief van de afpersing is nog niet bekend. De man kende de bedreigde vrouw eigenlijk helemaal niet.

Koudegolf

- *Een nieuwe golf van koude poollucht breidde zich gisteren boven de noordelijke VS uit. Als gevolg van de eerste golf waren de afgelopen elf dagen in de VS meer dan 200 mensen omgekomen. De temperaturen stegen daarna wat, maar daalden gisteren opnieuw fors. Ook de temperatuur in de Golf van Mexico is zo sterk gedaald, dat zich daar in het water een massale vissterfte voordoet. Woensdag werd als laagste temperatuur in de VS -36 graden gemeten. Dat was in Buttle (Montana).*

Boycot

- **Iran heeft aangekondigd de komende islamitische conferentie, die in januari in Marokko wordt gehouden, niet te zullen bijwonen, omdat de deelnemende landen bevooroordeeld zouden zijn ten gunste van Irak. De Iraanse minister van buitenlandse zaken, Ali Akbar Vellayati, verklaarde dat de islamitische conferentie (ICO) onverschillig staat tegenover de misdaden die Irak tegen Iran begaat, en daarom de Golf-oorlog niet onpartijdig kan beoordelen.**

Vredesvoorstel

- Guatemala, El Salvador, Costa Rica en Honduras zullen een alternatief voorstel voor een vredesregeling voor Centraal-Amerika voorleggen aan de begin januari te houden vergadering van de landen van de Contadoragroep, Mexico, Venezuela, Colombia en Panama. Het linkse Nicaragua is niet betrokken bij het ontwerpen van het nieuwe voorstel, daar de sandinistische regering in oktober haar eigen vredesvoorstel indiende.

Gijzelaars

- *In Zuid-Afrika zijn gisteren 26 gijzelaars aangekomen die met Kerstmis waren vrijgelaten door de Angolese guerrillabeweging Unita. Het gaat om 21 Portugezen, twee Spanjaarden, een Braziliaan, een Uruguayaan en een inwoner van de Kaapverdische Eilanden. Onder hen bevonden zich zes missionarissen en twaalf kinderen.*

Aangeb. betrekkingen

ORKEST Gevr. 2 of 3 pers. voor zat. 18 febr. '84, karnav.zondag 4 mtr. '84 en karn.maandag 5 mrt. '84. Br.o.nr. BR 456 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. RIJINSTRUKTEUR(TRICE) in part-time dienst. Br.o.nr. HK 189 van Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevr. charm. GASTVROUWEN voor excl. club in Eindhoven (erv. niet vereist), vervoer wordt geregeld. Gar.loon, intern mog., weekends vrij. Tel. 040-456210, alleen tussen 16.00 en 20.00 uur.

GROEPSVERVOER-CHAUFFEURS gevr., liefst met ervaring, m./vr. pers. aanm. tussen 10 en 11 uur, Akerstr. 132, Hoensbroek.

Met spoed gevr. enkele leuke MEISJES voor privéwerk, Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Popgroep ANONYMOUS zoekt enth. toetsenman (-vrouw), i.b.v. installatie. Tel. 045-311999. Vragen naar Heinz.

Confectie Atelier Hoensbroek vraagt part-time NAAISTERS + thuisnaaisters met ervaring, zonder ervaring onnodig te solliciteren. Br.o.nr. HO 209 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Goed uitziende MEISJES gevr. voor overdag of 's avonds, goede verdiensten. Inl. tel. 045-241592.

BARMEISJE gevr. v. gezellige bar te Maaseik. Tel. 0032-11564778.

Exclusieve bar Play-Boyclub kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Nette bardames gevr. v. middag- en/of avonduren. MADSONCLUB, tel. 045-412035 - 454372.

Leuke BARJUFFROUW gevr. voor excl. bar. Tel. 045-213350.

FRITUURHULP gevr. Br.ond.nr. SI 865 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

GOM-bedrijfsdiensten B.V. zoekt schoonmaaksters voor enkele objekten in Sittard. Schriftelijke sollicitaties te richten aan GOM B.V. p/a Silstr. 58, 6134 RZ Sittard.

Met spoed gevr. INDISCH meisje of jongen voor bediening in een Indonesisch restaurant, enige ervaring gewenst, tel. 045-712219.

Wie wil als ik werk op mijn KINDEREN passen? (12, 8, 6 en 4 jaar). In vakanties iedere dag en verder op onregelmatige tijden. Leeftijd tussen 25 en 60 jr. Br. o. no. HK 193 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

WINKELJUFFROUW gevr. v. 30 uur p. week in banketbakk. liefst m. erv. Br.o.no. HK 193, LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Huisvrouw zoekt meisjes voor nieuw te openen PRIVEHUIS. 04499-3828.

Gevr. BASSIST(E) voor dansorkest. Tel. 045-320805.

Gevr. METSELAARS in ploegverb. voor 2 januari '84, voor div. werken in Duitsland. Melden na 18.00 uur, zat. h. dag., tel. 045-271489.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

Voor al uw dakvernieuwingen en reparaties, dakdekkersbedr. HET ZUIDEN, 045-216151.

WENTELTRAPPEN, smeedwerk, trapleuningen, poorten, roosters. R. Lenzen, Haanraderweg 21 K'rade tel. 455027.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8, Heerlen. Tel. 714414.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,-, montage ƒ 120,- per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Als uw AUTO slecht start, te veel benzine/lpg gebruikt, bel 045-723683. Electronische afstelapp. aanwezig. Tev. inbouw van stereo- en alarminstallatie, breed- en verstralers.

Gipsy dans- en SHOWORKEST bestaande uit 5 pers. incl. zangeres, wegens omstandigh. nog vrij voor de carnaval. Inl. tel. 045-212435 of 04405-1351 of 045-254388.

Kl. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kl. klussen. 04494-43098.

Te koop aangeboden

POTKACHELS, houtkachels, kolenhaarden, fornuizen, v.a. ƒ 250,-. Tel. 04459-1638.

Bang en Olufsen-STEREOINSTALLATIE thuis proberen? Dat kan! Belt u even 045-212330? Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide. 045-212330.

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

Tegen fabrieksprijzen te k. AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor. Dabekaussen, Punterweg 7, industr. Beatrixhaven Maastricht, tel. 043-629510.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eyckenweg 18, Geulle, 043-641044.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, manden, planten enz. Iedere week speciale aanbiedingen. Kijk en vergelijk in Ekelstraat, Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastraat 39-41, Nieuwenhagen. Tel. 045-311039. Ruime parkeergelegenheid.

Voor een 1e klas TAPIJTTEGEL in div. kleuren, vanaf ƒ 1,45 per stuk en alle maten matrassen en spiralen naar Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

500 KACHELS plus alle bulpstukken zoals: pijpen, bochten, mica, glas, asbestkoord, haardstellen, vuurkorven en schermen enz. Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Ma. gesl. Dond. koopavond.

Een ZONNEHEMEL koopt u natuurlijk bij de vakhandel fa. Brozon in alle merken, de goedkoopste. Showroom open na tel. afspr. 04407-1554.

25-delige grote SPECTRUM, geheel compleet, 8 mnd. oud, nw.prijs ƒ 4500,- voor ƒ 1300,-. Tel. 045-454628.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbld. va. ƒ 295,-, alle toest., pr. spelend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

VUURWERK!!! Enorme sortering in de 'AAA'-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum.

KLEURENTELEVISIES. o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-; zwart/wit vanaf ƒ 100,-, Radio-TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. OPENHAARDHOUT populier ƒ 65,- beuken en eiken ƒ 75,- beuken ƒ 85,- per m3. Tel. 04742-1223 en 045-272397.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, TV-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,-, montage ƒ 120,- per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers enz. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

4 draaibare BARKRUKKEN (voor aanrechthoogte 90 cm) in moderne kleur beige/bruin, een bovenkastje 30 cm voor boven aanrecht, een aanrecht 220 cm (200 cm) met duropal blad met 2 bakken ingebouwd (ingeruild), diverse showroomkeukens in klassiek en modern voor de helft van de prijs, aanrecht 100 cm met bak (ingeruild), onderkast 60 cm met blad en ingebouwde gaskookplaat, diverse inbouwapparatuur (licht beschadigd), diverse afzuigkappen (ingeruild), showmodel magnetron (inbouw), diverse aanrechtbladen met en zonder bak. Rijksweg 21, Gulpen, tel. 04450-2490. Te bevr. Plan Keukens b.v.

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal, Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

Te k. KLEUREN-TV, voltransistor, met tiptoetsen. 045-454628.

OPENHAARDHOUT op maat gezaagd en kurkdroog. Tel. 045-215716.

Chin. rest. HONG-KONG. Goede keuken, div. speciaal. Gedurende de feestdagen va. 21 dec. tot 6 jan. '84 10% korting, op al uw Chinees eten, bij inlevering van deze advertentie. Ook voor mee te nemen. Kerkstr. 27, Brunssum. Tel. 045-254134.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Eindestr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Nrd.) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation. Tel. 045-215716. Geop. v. 10 tot 18 u. Donderdag koopavond.

Chin. rest. Hong-Kong, goede keuken, div. specialiteiten. Gedurende feestdagen v.a. 21 dec. tot 6 jan. '84 10% KORTING op al uw Chinees eten, bij inlevering van deze advertentie, ook voor mee te nemen, Kerkstr. 27 Brunssum. 045-254134.

KLEURENTELEVISIES. KTV vanaf ƒ 250,- zw/wit TV vanaf ƒ 50,- RTV Van Voorst Ganzeweide 48 H'heide tel. 045-213879.

Antieke KACHELS. 100% opgeknapt, nergens goedkoper. Tel. 04459-1638.

Simplex damesrijwiel, 3 v., handrem, 215,-; Rivel damesrijwiel, remnaaf, 175,-; Lokomotief damesrijwiel, remnaaf, 275,-; Burgers damesrijwiel, 3 v., handrem, 195,-; herenrijwiel Eroba, remnaaf, 165,-. Alle rijwielen met garantie. Rijwielbeurs, Stationstraat 48, Heerlen.

Eiken BANKSTEL met salontafel, sam. ƒ 600,-. Emmastr. 72, Hoensbroek.

KLEUREN-TV'S, grote sort. o.a.: Philips, Blaupunkt, tiptronic vanaf 295,-. Alle toest. prima spelend met garantie. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Meubelen

Groothandel levert nu ook aan part. Voor uw gebruikte meubelen geven wij een zeer hoge inruilwaarde, evtl. financiering regelen wij onderling. U wordt vrijblijvend gehaald en gebracht. Inl. 045-228517.

Bankstelkussens

Uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren. Harde vulling complete set (10 stuks) vanaf ƒ 595. Runderlederen kussens in diverse kleuren complete set (10 stuks) vanaf ƒ 998. Nieuw!!! Runderlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, vanaf ƒ 375 per stuk. Fuhren Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Te k. oude Duitse PIANO, moet opgeknapt worden, t.e.a.b. Bovenderstr. 34, Merkelbeek.

Antiek DEGEN Wilkinson ƒ 150,-, 4 barkrukken ƒ 75,- samen, paardehaam ƒ 100,-. Dr. Jagerstraat 54, Heerlen, tel. 717677 (K/5663).

Te k. electr. ORGEL m. vele mogelijkh., type Eminent P 255, 1½ jr., weg. aansch. v. ander. Vr.pr. ƒ 3750,-. J. Rietrastr. 3, Kerkrade-Vink, tel. 462315.

Koopje: ZIG-ZAG-NAAIMACH., als nieuw, ook te ruil voor dames- of herenfiets. 045-250961.

Te k. COPIEERMACHINE en stencilmachine en groot. ijzeren bureau. Tel. 727179.

Te k. CAFETAFELVOETBALSPEL ƒ 400,-, a.nw.; zolderopruiming v. alles wat. Radiomeubel + zw.w.-TV, samen ƒ 250,-. Tel. 045-213552.

POTKACHEL te k., alle vaste brandstof. Tel. 045-351518.

Nu voor de kerstdagen extra verlaagde prijzen + een mooi kado. Dat geeft Kleba Warenhuis, Akerstr. 230, Hoensbroek. Komt ons bezoeken. Grote sort. meubels voor SPOTPRIJZEN. Eiken kast ƒ 1.545, zeer mooi, bankstel van ƒ 1.695, eiken eethoek nu ƒ 795, tientallen radio-, tv-video-kasten, wel zeker 50 st. v.a. ƒ 179. Grote sort. lampen, kronen, verlichting nu voor spotprijzen. Verder kerstkado's voor iedereen, grote sort. kleintjes, eethoeken etc. etc. meubels. Alles wordt gratis thuisbezorgd. Kleba Warenhuis, Hoensbroek, Akerstr. 230. Tel. 045-212854.

Te k. COMPUTER Apple, met monitor, printer, en flobbydisk. Tel. 045-310188.

Te k. POSTZEGELS B.R.D. postfris + gestempeld. Kataloguswaarde + ƒ 2400,- voor ƒ 1200,-. Tel. 045-224166.

Te k. OUDE KACHELTJES. Overbroekerstr. 33, Hoensbroek. Na 14.00 uur.

Te koop donkerbruin BANKSTEL 3-2-1-zits. Tel. 045-223730 (na 19.00 uur).

Compl. eiken OMASLAAPKAMER (lits-jumeaux) ƒ 1000,-. Tevens porseleinkast, 2.50×1.60 m ƒ 350,-; salontafel ƒ 50,- en 3 clubs samen v. ƒ 175,-. Tel. 045-419097.

Te k. OMAFIETS ƒ 100,-, gasfornuis ƒ 60,-, 4-pits gasstel ƒ 50,-, ijskast Indisit ƒ 60,-. Koninginneplein 15, Schaesberg.

Te k. LITS-JUMEAUX uit grootmoeders tijd, compl. m. matrassen, 3-drs. kleerkast, commode en 2 nachtkastjes, ƒ 500,-. 04490-13395.

Te k. compl. disco-install. + lichtshow. Tevens + 1500 singles. En gesloten AANHANGWAGEN. Te bevr. 04497-1963.

Weg. vertr. naar buitenland te k. INBOEDEL teg. kl. vergoeding. Klimopstr. 33, Sittard, na 18.00 uur.

Te koop: wegens overcompl. gestoffeerde 2 zitbank, 1 jr. oud. Nw.pr. ƒ 2895,-, nu ƒ 1400,-, tel. 045-443962.

Oud en ANTIEK grote sortering oude en antieke meubelen o.a. 2-drs. kasten, buffetkastjes, boekenkastjes, 1-drs. vitrinekasten, eethoeken etc. etc. Heerenweg 57 (Heksenberg) Hrl. Open v.a. 11.00 uur, tel. 045-222481.

Te k. eiken SALONTAFEL handwerk, afm. 1x1 mtr. bladdik 7 cm, hoogte 40 cm, kl. middeleiken. Te bevr. 045-717582.

Te k. eiken SECRETAIRE. i.z.g.st. Lothariusstr. 28, Kemperkoul-Sittard, tel. 04490-16130.

Compl. 2-pers. SLAAPKAMER te k. best. uit bed + omb., 4-drs. kast, 2 nachtkastjes, commode en spiegel kl. beige. Alles i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tot 17 u. Tel. 045-792089. Zat. 045-424666.

Te k. 2 VOGELKOOIEN + macro-converter type Nikon A1 (koopje) Tel. 727374.

Te k. ± 40 stalen PALEN lengte 2.5 mtr. Pr. ƒ 12,50 per st.; tev. 27 MC-bakje m. voeding en antenne. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-211948.

Prima CONSUMPTIEAARDAPPELEN. Beckers, Heerlerweg 105, Voerendaal, 045-751471.

Te k. a. massief eiken KAST. 3 del. tel. 04405-3172.

Te k. RADIO, model bestuurbaar vliegtuig en auto en startbox + onderdelen. Zonder zender. Pr. 500,-. Te bevr. 04454-3823.

Te k. STOELEN ƒ 5,-, clubs ƒ 25,-, bankstel ƒ 100,-, bankstel ƒ 225,-, bankst. leer ƒ 550,-, eik. bankstel, nw. ƒ 1175,-, eethoek ƒ 100,-, eethoek modern ƒ 275,-, ijskast ƒ 95,-, diepvries ƒ 225,-, gasfornuis ƒ 75,-, omaslaapkamer ƒ 375,-, keukenaanrecht ƒ 150,-, mini-wasmachine ƒ 65,-, eik. omadressoir ƒ 225,-, antiek bed Frans ƒ 190,-, antiek nachtkastje ƒ 100,-. Verder veel bankstellen, eethoeken enz. Verkoop vanaf 12.00 uur. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, tel. 045-725595.

Te k. weg. ziekte dames-en HERENFIETS met 3 versn. Z.g.a.n. Tel. 045-324584.

Te k. eiken BANKSTELLEN, antieke eethoeken, tevens meubelstoffering. Silstr. 7, Sittard. Tel. 04490-20249.

Te k. ant. eiken hangkast ƒ 375,-, antieke spiegel ƒ 60,-; ant. eiken commode ƒ 225,-; omastijl eik. tafel + 4 stoelen ƒ 350,-; eiken bureau ƒ 125,-. Na 6 uur, Burg. v. Oppenstr. 109, Maastricht.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,- uit voorraad leverbaar. Wijmaken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, repareren uw bankstel op breuken en krassen. Liimatic BV, Akerstraat 22, centrum Heerlen. Tel. 045-711118.

Stunt-Hewij b.v.

Stunt het oude jaar uit en luidt het nieuwe jaar in!

Broeken (D) v.a. ƒ 12,50

jurken v.a. ƒ 25,-

handgebreide truien v.a. ƒ 30,-

Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

Te k. zeer mooi BANKSTEL ƒ 300,-. Da Costastr. 33, Molenberg-Heerlen.

CROSSFIETS m. sterwielen en helm, renfiets 5 versn. Tel. 451364.

T.k. zware eiken TAFEL, uitrekb. tot 2.30 mtr. z.g.a.nw. Rolduckerstr. 133, Kerkrade.

Te k. Philips stereo VIDEORECORDER 2024 met afst.bed., 2 × 4 uur, 5 mnd. oud. Tel. 045-257042.

Te k. compl. GARAGEINBOEDEL, o.a. voor spuitcabine, afzuiger, 5 spuiten, nw. Creemers compressor, verlichting, garagekrik, electr. dopdoos, CO_2-apparatuur, 3 mnd. oud, electr. lasapp., autogeenlasapp., vlakschuurmachine, roltolschuurmachine, gr. + kl. slijpschijf, hefeluchtkanon, bandenpomp, acculader + booster nw., etc. Nw.pr. ƒ 13.500,- vaste pr. ƒ 7500,-. Tel. 045-228825.

Te k. weg. overcompl. leren BANKSTEL + eetkamer + zilverkast + 2 vloertapijten (als nieuw). Tel. 04750-18902.

Te k. KTV Philips, grootbeeld, zeer goed spelend. Tel. 045-724977.

Te k. VAATWASMACHINE en electr. fornuis. Tel. 045-315199.

Te k. RENFIETS J. Janssen, 12 versn., 5 mnd. oud, Shimano 600 AX m 58, tel. 045-252047.

Koopje: ZIG-ZAG-MACH., als nieuw, ruil voor dames- en fiets. 045-250961.

Vloer- en WANDTE va. ƒ 19,95 p. m2, Tegelhandel Janss Hut 7, Gulpen. Tel. 1970.

Te k. Telefunken REN-TV, pr. spele cm-beeld, ƒ 295,Pe Tel. 045-242443.

Parke

Parketteur zoekt w leg parketvloeren te laagste prijs. Lever o materialen. Parket in vanaf ƒ 18,Peugeot Stroken vanaf ƒ 41 m2. Hoolstraat 45, V daal. Tel. 045-75030

AANHANGER te 150 × 250 cm, ge voor trekker en Swier 58, Wijnand Telefoon 045-242290

Teakhouten VOORD maat 93 × 112, ½ v helft v.d. prijs van de de. Tel. 04450-1970.

Te koop FORD bwj. '79, Opb. M containerinstall. Ee balken voor vakwe 1 piano, briketten v open haard, kolen vo branders. Smeets-G nerstr. Stampstr. 73, veld. Tel. 045-441597

Te k. oude MIJNLAM en onderdelen. Te 311619.

Te k. compl. mo SLAAPKAMER, te 462175.

Te k. STEREOTOR boxen, Hitachi. Z.g.a 045-217521.

Nieuw! Ouderwetse STURF voor open en allesbrander, haalpr. ƒ 5,- p. zak t st. Ook leverb. p. m Gielen, Heerenweg Heerlen, tel. 045-2170

Te koop gevra

Te k. gevr. oude AU schadeauto's en auto's; oud ijzer en Hub Niesing. Tel. 753386/210844.

Voor OUD-PAPIE oude metalen wil Dekkers de hoogste betalen. Kampstr. Schaesberg. Tel. 311212.

Handelaren en bed v. koper, metalen et betalen wij de HOO PRIJZEN. Groothan Janssen, Lintjensw Munstergeleen, tel. 19291.

...e koop gevraagd

...op van GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, ...t, Heerlen, tel. 045-...40.

...gevr. VESPA of Maxi ... en versnellings...nmers, defect geen be...r. Tel. 045-254085.

...pr. alle goud, zilv. ...en, briljant, bestekk. ... + postz. Groenstr. 109, ...en.

...D en zilver: bv. armen, ringen, kettingen, ...en etc., tegen topprijzen contante betaling. Kopen ook zilveren ...ten. Gebr. v. Verse... Saroleastr. 80A, ...en. Tel. 045-714666. ...bethstr. 38, Geleen. 04494-43754.

...k. gevr. KLEUREN-... en videorec. en ste...oren. Tel. 04406-12875.

...D en zilver, Simunt ...rd. Hoogste prijs voor goud, zilver, briljan... antieke sieraden, zoals ...anden, horloges, rin... kettingen, tandgoud, ...goud, zilver, o.a. be... munten en pennin... Ook alles wat stuk is, ...t geld. Vrijblijvende ...e, Simunt, Misbroek... 2, Sittard (achter Al... Heijn), tel. 04490-... Iedere dag geopend.

...gevr. ENDURO 500 ...da. Benzenraderweg ...Heerlen.

... KLEUREN-TV ... defect), bedoeld ... studie. Tel. 045-...82.

Opgelet! Wij geven de hoogste prijzen voor uw auto en **Sloopauto's** Bel: 04744-1981

...gevr. oude MUZIEK...RUMENTEN, klein..., tel. 045-315793.

...2x VOLVO 345 Van, ...2, kmst. ± 25.000, kl. ...erblauw, vraagpr. ...p.st. Te bevr. tel. ...11316.

...D en zilver, Simunt ...rd. Hoogste prijs voor goud, zilver, briljan... antieke sieraden, zoals ...anden, horloges, rin... kettingen, tandgoud, ...goud, zilver, o.a. be... munten en pennin... Ook alles wat stuk is, ...t geld. Vrijblijvende ...e, Simunt, Misbroek... 2, Sittard (achter Al... Heijn), tel. 04490-... Iedere dag geopend.

De hoogste prijs voor uw gebruikte DIEPVRIEZER - koelkast of radio en TV. Klein gebrek geen bezwaar. Tel. 045-224225.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. ± 5.000 m2 **INDUSTRIEGROND** m. loods, gr. ± 1000 m2 in nabijheid v.d. autobaan Heerlen-Nuth. Br.o.nr. SHG 186 LD Postbus 3100, Heerlen, 6401 DP.

Te h. gevr. WOONHUIS met veel ruimte of werkplaats, liefst Sittard of omg. Op werkdagen 04490-15009, na 19.00 uur 04490-10072.

Keurig buitenlands gezin zkt. WOONRUIMTE, v. 3 à 4 mnd., weg. opname baby in z.huis. Liefst omg. Heerlen. Postbus 2665 Heerlen.

ALLEENST. man, 64 jr., zoekt kost en inwoning met huiselijk verkeer. Br.o.nr. SB 779 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Te h. gevr. voor 4 à 5 mnd. KAMER in Heerlen, in v.m. kokcursus, huur tot f 250,– all-in, tel. 01659-2987.

Hoensbroek te huur KAMERS voorzien van c.v., gemeub. en gestoff. 045-214517.

CENTRUM-SITTARD luxe kamer te huur en voorzien van eigen kookgelegenheid, huur f 400,– incl. alle kosten, 2 mnd. waarborgsom, aanvaarding per 1-1-1984. Te bevr. Beugels Assurantiën, Linde 18, Sittard, 04490-17360.

Ruime BOVENWONING te h. te Heerlerbaan en enkele kamers. Tel. 045-425462 of 421064.

Te h. centr. Heerlen, 2 gem./ongem. APPARTEMENTEN, 1-2 slaapk. Inl. 045-711617.

Gestoff. KAMERS te h. in centr. Hrl. en Sittard. Direkt te aanv. 045-724690.

SITTARD, Limbrichterveld, woonh. te h. v. ± 5 studentes. Tel. 045-331781.

Te h. op goede stand te Hoensbroek 1 à 2 pers. APP. Incl. verw. + serv. kosten f 500,–. Huursub. mogel. Inl. na 17 u. 04459-2277.

Te huur ruime KAMER 4x4 met eigen keuken en douche en tuin in centrum Heerlen p. mnd. f 275,–. Inl. 045-421524.

Medtronic BV

Kerkrade zoekt op korte termijn appartement (volledig gemeubileerd) met min. 2 slaapkamers en compl. inger. badkamer en kookgelegenheid voor een van haar medewerkers. Tel. aanm. 045-414040, afd. personeelszaken, alleen tijdens kantooruren.

Te huur aangeboden

Luxe APPARTEMENT gelegen te Gulpen, huurprijs f 475,– inklusief stookkosten. Te bevr. 04450-2490 (9.00 en 18.00 uur).

KAMERS te h. te Kerkrade. Tel. 045-418308.

M.i.v. 1-2-'84 2-pers. APPARTEMENT. Cremerstraat 4, Valkenburg.

Mooie gem. ZIT/SLAAPKAMERS, van alle gemakken voorzien, c.v., koelk., t.v., centr. Heerlen, in keurig huis, voor nette mensen f 350,–, tot f 420,– p.m. Sittarderweg 13 + 36, Heerlen.

Te h. ETAGE, nabij centr. Hoensbroek, bev. 2 kamers, eigen douche en toilet, c.v. Br.ond.nr. HO 200 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te h. APPARTEMENT te Valkenburg-Houthem, keuken, kamer, slpk., eigen bad, c.v. Br.ond.nr. HO 201 LD, Kouvenderstr. 215, 6341 HE Hoensbroek.

APPARTEMENTEN te huur, Maastrichterstraat 24, Brunssum.

Te huur DOORZONKAMER 8x4 in centrum van Heerlen m. eigen keuken en douche. Voor- en achtertuin p. mnd. f 450,–, inl. 045-421524.

HEERLERHEIDE te huur gest. benedenwoning. Tel. 045-419144.

Sittard: KAMERS te huur, 300 - 400. Tel. 04490-12078, na 11.00 uur.

Te k. of te h. MAGAZIJN 200 + 400 + 1000 m2 vanaf f 45.000,– k.k. Tel. 045-441913 na 18 uur.

KAMER te huur, Dr. Calsstraat 13, Schaesberg (100 m va. station, inl. 045-313898.

KAMERS te huur centr. H'broek, veel privacy, niet duur. Inl. 045-215647.

Te huur 1-pers. APP. best. uit: zit-/slpk., badk. met toilet en hal, huur f 475,– p. mnd. incl. water, licht en c.v. Ligg. naast Rest. Lotus, Kampstr. 17, Schaesberg. Te bevr. 04455-2236.

APPARTEMENT te h. te Bingelrade, tel. 04492-2479.

Te h. in centr. v. HEERLEN flat, 2e verd., ruime L-vormige woon-eetkam., 2 slpk., Am. keuken, douche, wc en hal + c.v. (voor +achter balkon). Liefst echtp. midd. lft. Br.o.nr. HK 196 L.D. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te huur in BRUNSSUM appartement met garage. Tel. 045-321593.

KAMERS te huur gemeub. Pappersjans 40, Heerlerheide.

Gemeub. KAMER te h. m. verwarm. en bad. f 50,- p.wk. Bockstr. 77, Heerlerheide.

Te h. 2 KAMERS te Kerkrade, BWC f 360,- borg.st. f 1500,- in term. te betal. tel. 09-49241162574.

Te h. woonhuis m. 3 kmrs., hal, bad, c.v., garage, dir. te aanv. te KERKRADE, Caplci 20. Inl. 09-4924542422.

1 à 2 pers. APPARTEMENT te huur te Hoensbroek, tel. 04492-1822.

T.h. in KERKRADE-Bleijerheide, halfvrijst. hoekhuis m. gar. en tuin, 3 slpk. Tel. 045-457060.

3 BOVENKAMERS te h., w.c. en douche. Einderstr. 86, Kerkrade, tel. 455943.

1-pers. gemeub. APP. best. uit zit-/slpk., keuken, douche en w.c. Anjelierstr. 48, Heerlen, 045-213308.

Ruilen

Te ruil mooie BENEDENWONING te Schaesberg, huur f 300,–, tegen ruime eengezinswoning ook te Schaesberg. Tel. 045-323603.

Onroerend goed

Te koop in Kerkrade groot vrijst. WOONHUIS, zeer luxieus gemoderniseerd. Vr.pr. f 110.000,– k.k. Ook willen wij ruilen tegen andere koopwoning. Br.o.nr. HO 211, L.D. Kouvenderstr. 216, 6431 HE Hoensbroek.

Te koop **GEVRAAGD,** woonhuis met behoorlijk wat tuin. Kan ev. snel afwikkelen. Tot f 80.000,- k.k. Mag een ouder woonhuis zijn. Br.on.nr. Si 860 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Te k. Laanderstraat 63-65 **HEERLEN** momenteel ingebruik als pension met 15 kamers, ook voor winkelbestemming, kooppr. f 110.000,– inl. tel. 040-831138.

Te koop in **SCHAESBERG** aan de Koempel in het plan Aan de Baan, nog 1 semi-bungalow met hoge rijksbijdrage. Part.: woonkamer, keuken, 1 slpk., badk., inpandige garage. 1e verd.: 2 slpk. Maandlast vanaf f 324,- bruto. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Uw HUIS snel en vakkundig verkopen!!! Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes Onroerend Goed BV, Marisstraat 59, 6165 AR Geleen, telefoon 04494-51544.

Wij hebben of zoeken een KOPER voor uw huis in Zuid-Limburg. Prijsklasse f 75.000,– tot f 150.000,– Makelaardij Peters & Partners b.v., Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS. Bwj. 1975. Bachstr. 36, Oirsbeek. Tel. 04492-2813.

Te k. goed onderh. herenhuis te HEERLEN nabij centr. Tuin, inpand. gar., woonk. 45 m2, luxe keuken m. veel app., studeerk., 3 slpk. m. kasten en k. en w. water, badk. m. ligb. en w.c., souterrain, event. gestoff. Pr. f 249.000,– Tel. 045-710952 na 19 uur.

SNELLE VERKOOP van uw huis, daarna streven wij bij onze bemiddeling. Vrijblijvende informatie: Troost Assurantiën, Heerlen, tel. 045-717976.

Degelijk gebouwd en goed geïsoleerd herenhuis met gar. te k. Voor-, zij- en achtertuin. Bij plantsoen en winkelcentrum. Kast. Hillenraedstr. 106, ROERMOND. Open huis zat. van 3 tot 4 uur.

KERKRADE-W, te k. halfvrijst. huis m. tuin en garage. O.a. woonk., 3 slpk., kelder. Pr. f 120.000,–. Inl. 045-452946.

ELSLOO t.k. halfvrijst. woonh. Huisk., keuken, 3 slpkrs., douche + v. wastafel, zolder, kelder, ged. alum. thermopane, flinke zonnige en beschutte tuin m. grote berging. Direct te aanv. Vr.pr. f 110.000,– k.k. Tel. 04746-5081 of 04754-1655.

GELEEN, Annastraat. Winkel met bovenwoning op eerste stand gelegen. Vraagprijs f 150.000,- k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

SCHINVELD: te k. boerenwoning, dir. te aanv., br.o.no. BR 458 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te koop APPARTEMENT. H.Hermanslaan 358, Geleen. Ind. o.a.: gr.woonk., 2 slpks. + kelder, eigen installatie. Vr.pr. f 66.500,-.

Particulier verkoopt BOUWTERREIN, 1400 m2, 550.000 B.Fr. Kalme plaats, mooi uitzicht, water en electr. aanwezig. Tel. 09-3241643215. Aubin Neufchateau (Valdieu) Belgique.

BEEK, appartement te k. Ind. 3 slaapk., woonk., keuken, badk. en toilet, eigen c.v. Oranjesingel 72, tel. 04495-2103.

GELEEN, Oranjelaan. Uitstekend onderhouden drive-in woning. Parterre, garage en hobbykamer. Eerste verdieping: woonkamer met parket en keuken; tweede verdieping: drie slaapkamers en badkamer. Vraagprijs f 124.000,- k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

GELEEN, Wenckebachstraat. Hoekhuis met garage en kelder, moderne keuken, woonkamer L-vorm, overdekt terras, 4 slaapkamers, c.v. Op korte termijn te aanvaarden. Vraagprijs f 125.000,- k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

BORN, Bartholomeusstraat. Keurig onderhouden middenhuis met grote garage, c.v., woonkamer, keuken, toilet, 3 slaapkamers en badkamer, zolder. Vraagprijs f 112.500,- k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494--40030.

MUNSTERGELEEN, Burg. Donnersstraat. Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Woonkamer, keuken, vier slaapkamers, f 126.000,- k.k. Cornelis Brorens makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

Te k. v. part. VAKWERKHUIS m. tekening voor verbouw. Gelegen Rijksweg 45 te Nyswiller, gem. Wittem, tel. 045-413861. Pr. f 69.000,- k.k.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

TRAPPENSPECIALIST Zelissen, Dorpstr. 25. Sittard. Bel voor folder of informatie. Tel. 04490-19970.

Te k. BAKSTEENSTRIPPEN vanaf f 7,50 per m², vloertegels, wandtegels vanaf f 15 per m². Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch-Ubach over Worms.

STEMAT materieel-verhuur, Hoensbroek, pompen, compressoren, kranen, draglineschotten, stalen rijplaten. Tel. 045-217458 of 045-217528.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. 045-750187. Tenelenweg 8.

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

Dieren

Ruw- en langhaar teckels, kortharige fokjes, dw. poedeljes, YORKSHIRETERRIERTJES. Walem 11A, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES en dwergpincher. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert. 04404-1527.

Te k. Yorkshire TERRIERTJES. Prima afstam. Tel. 04498-54002.

Goed tehuis gez. v. YORKSHIRE-TERRIER, zeer mooi; herder, goed waaks, en kakatoe, iets aparts. Tel. 045-720060.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES, zeer kl. en mooi. P. de Hooghstr. 10, Elsloo, bij spoorwegovergang. Tel. 04402-71833.

Te k. Engelse COCKER-SPANIELS, div. kleuren, pups. Honigmannstr. 48, Schaesberg.

Te k. Perzische POESJES met stamboom. Burg. Bauduinstr. 68, Maastricht.

Te k. Bourkes PARKIETEN, kanaries, groen en geel, Asterstraat 4, Valkenburg.

PAPEGAAIEN, jonge grijze roodst. Inr. mog. 04494-49517.

Te k. BOUVIER, 8 mnd., zeer lief, f 400,–. Constantijneik 27, Kerkrade-W.

Mooie HAAN te koop. Tel. 045-251653.

Kennel Ruchiëng heeft nog een paar mooie BOBTAILPUPS. Tel. 04747-2910. Tevens wensen wij alle bobtailfans een voorspoedig 1984.

Jonge ROTWEILERPUPPIES te k., m. pap., ingeënt en ontwormd. Tel. 045-727318.

Te k. 5-jarige WPN-MERRIE, zeer gunstige prijs. Merrie v. Pionier. Tel. 418662.

Gegalvaniseerde HONDERENNEN, in verschillende maten en hoogtes leverbaar, alsmede nachthokken. Heelderweg 13, Heel, tel. 04747-2910.

Te k. zwarte HERDERSHOND, 6 wk. oud, f 200,–, tel. 04498-56114.

Te k. Duitse en M. HERDER met pap. Tel. 045-323423.

Te koop goedsprekende PAPEGAAI, met kooi, Parallelweg 88, Hoensbroek.

Te k. mooie Perzische SCHILDPADPOES en zwarte dwergpoedeltjes. Tilly Busch, Putstr. 50, Sittard.

Weg. verh. moet ik helaas voor KAREL, 'n zwarte kater, een ander tehuis zoeken. Wie heeft er interesse. Putstr. 67, Sittard, tel. 04490-26920.

Te k. SHOW SHOW pups, tel. 045-311619.

Te k. Mech. HERDER, m. stamb., 3 teefjes, 8 wk., geënt en ontw. va. k.n.v.p. + l.ph. b.cert. l. moed. harde steller, tel. 045-319260.

Te k. HEIDEWACHTELS m. st.boom, 8 wk., en dobermann, teef, Prinsenbaan 106, Koningsbosch. 04743-1554.

T.k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, m. stamb., ingeënt. Kennel Van Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade. 045-453264.

Te k. M.H., teef 1½ jr. oud + 2 teefjes, 7 wk., goedkoop af te halen. 045-271687.

Te k. zwarte MIDDENSLAGSCHNAUTZER, 1 jr. oud, reu, met pap. Vijverlaan 4, Brunssum.

provincie limburg mededeling

BEKENDMAKING

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat op 16 november 1983 en 28 november 1983 bij hen is ingekomen de aanvragen d.d. 11 november 1983 en 17 november 1983 (ingeschreven onder nrs. BM 25.885 en BM 26.406) van Zinkwit Nederland B.V. om vergunningen ingevolge de Hinderwet en de Wet inzake de luchtverontreiniging voor het uitbreiden en wijzigen van

1. de inrichting met een installatie voor de produktie van indirect zinkwit in een roteeroven,
2. de chemische fabriek voor de produktie van silikaten en fosfaten van Crosfield B.V.

gelegen ir. Rocourstraat 28 te Eijsden, kadastraal bekend sectie D nr. 4618.

De aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 30 december 1983 tot 31 januari 1984 en wel:

- ter provinciale griffie te Maastricht (bureau Voorlichting) tijdens de werkuren:
- in het gemeentehuis van Eijsden tijdens de werkuren en bovendien woensdag van 18.00 uur tot 21.00 uur.

alsook tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Tot uiterlijk 31 januari 1984 kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunningen gemotiveerde bezwaren worden kenbaar gemaakt:

- hetzij schriftelijk, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht, onder vermelding van het nummer der aanvraag;
- hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de gecombineerde openbare zitting ten gemeentehuize van Eijsden op vrijdag 20 januari 1984 om 16.00 uur.

Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn later tot het instellen van broep gerechtigd. Maastrkcht, 27 december 1983.

Postgiro wordt iets duurder

DEN HAAG – Enkele tarieven van de Postgiro voor handelingen via de postloketten worden met ingang van het nieuwe jaar verhoogd. Het girostortingsrecht wordt twee gulden (was 1,75 gulden), stortingen op eigen rekening blijven gratis.

Het recht voor een verzamelcheque stijgt met een kwartje tot 2,50 gulden. Het recht voor een zichtcheque wordt 2,25 gulden (was twee gulden) en het recht voor binnenlandse postwissels wordt 4,50 gulden (was 4 gulden).

Deze tariefsverhogingen houden volgens de PTT verband met gestegen loket- en andere kosten. Ook de financiele positie van de Postgiro speelde een rol. De PTT wijst er overigens op, dat bovengenoemde handelingen ook giraal, maar zonder kosten kunnen worden afgewikkeld.

BEURS-OVERZICHT

Prijshoudend

AMSTERDAM – Op de laatste beursdag van het jaar toonde het Damrak donderdag een min of meer prijshoudende stemming. Hier en daar kwam het tot wat winstnemingen al bleef de ondertoon erg goed. Uitschieters in positieve zin waren Koninklijke Olie en Elsevier-NDU. Wel waren de markten overal veel dunner dan eerder deze week.

Koninklijke Olie, die enige tijd verwaarloosd in de markt heeft gelegen, ontrukte zich verrassend aan deze apathie en op *f* 138 werd een winst geboekt van *f* 3,50. KLM trok *f* 2 aan tot *f* 191,50. Unilever brokkelde *f* 1 af tot *f* 252,80 en ook Philips stond met vijftig cent verlies op *f* 44,60 wat onder druk. Akzo handhaafde zich op *f* 99,50 evenals Hoogovens op *f* 48.

Er was nieuwe vraag naar Elsevier en op *f* 512 werd een koers bereikt die dit jaar nog niet was voorgekomen. Deze prijs betekende ten opzichte van woensdag een stijging van *f* 7. VNU was op *f* 131 prijshoudend. Hetzelfde was het geval bij de aannemers. De banken lagen wat aangeboden met voor ABN *f* 3 verlies op *f* 374. Van de assuradeurs klom AEGON *f* 2,50 tot *f* 122,50. Vaster was opnieuw Océ-van der Grinten. Na woensdag *f* 6 te zijn aangetrokken kwam er nog *f* 2 bij op *f* 249. Gist-Brocades werd *f* 1,50 meer waard op *f* 167 en Ahold was *f* 2,50 in herstel op *f* 198.70. Pakhoed klom *f* 1 tot *f* 56.

Lokaal

De lokale markt vertoonde het gebruikelijke rommelige oudejaarsbeeld. Ieder fonds moet op deze dag een successiekoers krijgen, wat betekent dat er geen bied- of laatkoersen mogen worden opgegeven. Waar dit wel het geval is moet net zo lang worden onderhandeld totdat een gedane koers uit de bus komt. Dit zou in de tweede periode moeten gebeuren bij Naarden, Borsumij-Wehry, Nierstrasz en Chamotte Unie.

Ondanks deze rommelige vertoning tendeerde het merendeel van de fondsen toch weer omhoog, wat ook bleek uit de index algemeen lokaal, die een half punt aantrok. De algemene index beëindigde de eerste periode met een winst van 0,8 punt op 154,1 en de tendentie op de actieve markt was rond één uur opnieuw omhoog gericht. Zeer vast was opnieuw VMF Stork met een winst van *f* 5 op *f* 106,50. Hoek werd weer *f* 3 duurder op *f* 80 en Braat *f* 3,50 op *f* 180. Bijenkorf Beheer schoof nog *f* 1 omhoog naar *f* 33,80 en HAL sprong *f* 5 omhoog naar *f* 209. ACF werd *f* 2,50 duurder op *f* 187, Gero *f* 4 op *f* 74 en Crédti Lyonnais Bank *f* 1,80 op *f* 60,30. Op de actieve markt zette Elsevier de opmars met kracht voort en even na één uur werd een winst geboekt van *f* 15 op *f* 520. Koninklijke Olie ging nog wat verder omhoog naar *f* 138,50. Op de parallelmarkt won Van Melle *f* 6 op *f* 220 en ging Elaion relatief fors omhoog tot *f* 2,20, een winst van *f* 0,20. De obligatiemarkt was prijshoudend

De laatste beursochtend op de Europese Optiebuers (EOE) bood een levendige aanblik. Er werden 4354 contracten verhandeld. De koersen van de onderliggende waarden gaven blijk van een verdeelde stemming. Koninklijke Olie was koploper met 2293 contracten. De tweede en de derde plaats waren voor Akzo en Philips.

OP BEVEL VAN RECHTER

SLAVENBURG MOET BOEKEN OPENEN

AMSTERDAM – De rechter heeft Slavenburg's Bank (tegenwoordig Crédit Lyonnais Nederland) bevolen binnen een maand aan de Ondernemingskamer de inlichtingen te verstrekken, die deze nodig heeft om tot een uitspraak te komen in de jaarrekeningprocedure, die de Stichting Onderzoek Bedrijfs Informatie SOBI heeft aangespannen. Aan een eerder verzoek van de Ondernemingskamer werd door Slavenburg niet voldaan. Het gaat om een overzicht van mutaties in de Voorziening Algemene Risico's VAR, gegevens over dubieuze debiteuren en verliezen op onroerend goed.

SOBI wil met de procedure aantonen, dat het resultaat van de bank over 1981 niet een winst is van f 1 miljoen, maar een verlies van f 124 miljoen. De banken houden de grootte van de VAR, de stroppenpot, geheim en om die reden weigert Slavenburg gegevens aan de rechter te verstrekken. SOBI meent, dat er een oneigenlijk gebruik van de VAR is gemaakt.

Aan de eis van de rechter in het nu uitgesproken tussenvonnis is geen dwangsom verbonden, zoals SOBI had voorgesteld. Een cassatieberoep is mogelijk en gezien de aard van de zaak volgens SOBI-voorzitter Lakeman ook wel te verwachten. Slavenburg mag van de rechter desgewenst vermelden, welke inlichtingen niet aan SOBI ter beschikking behoren te worden gesteld.

CDA-partijbestuurslid C. Bennebroek:

Limburgse commissie Wagner moet LIOF-beleid vervangen

Van onze verslaggever

SITTARD – Het beleid van de NV Industriebank LIOF om zoveel mogelijk buitenlandse investeerders aan te trekken, is een verkeerd beleid. Dat concludeert in een artikel in het ledenblad van het CDA-Sittard C. Bennebroek van het CDA Partijbestuur. Hij bepleit een nieuwe aanpak in Limburg, die niet alleen afwijkt van de aanpak van het LIOF, maar die bovendien de invloed vanuit Den Haag aanmerkelijk terugdringt.

„Deze voorstellen zullen bij realisatie de directe invloed van Den Haag op de sociaal-economische ontwikkeling in Limburg terugdringen, zoals die tot nu toe werd uitgeoefend door de Perspectievennota," schrijft Bennebroek in een toelichting op zijn plannen.

Initiatieven

In het artikel bepleit Bennebroek de oprichting van een "Limburgse commissie Wagner." Deze commissie moet, net als de nationale commissie Wagner, een plan opstellen voor de versterking van de industriële structuur, maar dan speciaal voor de provincie Limburg. Bennebroek vindt dat juist het CDA in Limburg die commissie van de grond moet tillen, omdat het CDA „gezien zijn positie het best geïnformeerd (is) over de sterke en zwakke kanten van de provincie. Daarom heeft het CDA Limburg de mogelijkheid en de plicht om initiatieven te ontplooien voor nieuw beleid. Daarbij zal voortgebouwd moeten worden op de qua kennis en capaciteit sterke kanten in industrie, handel, transport en dienstverlening. Daarnaast dienen potentiële activiteiten onderzocht te worden op realisatiekansen en aanpak."

Zwaargewichten

In de Limburgse commissie Wagner moet een aantal zwaargewichten op nationaal en provinciaal gebied bijeen gebracht worden. In ieder geval moeten er enige mensen uit de nationale commissie in komen, vindt Bennebroek. De commissie zal een rapport moeten opstellen waardoor het provinciaal bestuur niet om de politieke aanvaarding van het plan heen kan. Ook Den Haag zal de infrastructurele voorstellen moeten ondersteunen.

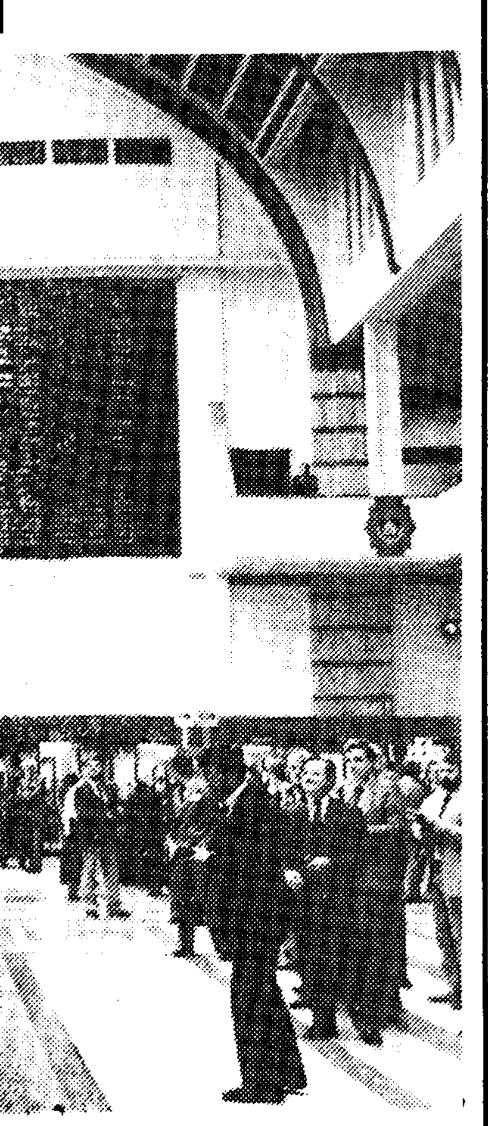
Een van de eisen die Bennebroek aan een nieuw industriëel beleid stelt, is de oprichting van een provinciale Maatschappij voor Industriële projecten (MIP). De MIP gaat deelnemen in het aandelenkapitaal van nieuwe industriële projecten. Hij verwacht dat een Limburgse MIP het beleid van de Perspectievennota en het beleid van het LIOF ernstig zal doorkruisen. Volgens Bennebroek moet het beleid dan ook veel meer in overeenstemming gebracht worden met het nieuwe actieprogramma Euregio Maas-Rijn, dat gebaseerd is op een vereenvoudigd grensverkeer voor bedrijven en activiteiten.

GM zet weer 10.000 mensen aan het werk

DETROIT – General Motors (GM), de grootste autofabrikant ter wereld, verwacht het komende voorjaar ongeveer 10.000 naar huis gestuurde werknemers weer aan het werk te kunnen zetten. Dat zei de vice-voorzitter van het bedrijf Robert Lund. Hij gaat ervan uit dat door een toeneming van de vraag naar motorvoertuigen het aantal teruggeroepen werknemers op 90.000 zal komen.

GM heeft het afgelopen jaar al 80.000 man laten terugkomen. Er zijn er nu nog 51.000 voor onbepaalde tijd thuis. GM heeft in de Verenigde Staten in totaal 350.000 werknemers.

Lund verklaarde dat 1983 het jaar van het grote herstel is geweest. GM heeft ruim vier miljoen personenwagens verkocht in de VS. De totale autoverkoop van GM is zestien procent groter dan die in 1982. Lund verwacht volgend jaar een toeneming van de verkoop met eveneens zestien procent.



Met wolken van confetti, afkomstig uit vier confettikanonnen, heeft de Amsterdamse Beurs haar jaar 1983 afgesloten. Er zijn in het afgelopen jaar nogal wat beursrecords gebroken, vandaar dat er niet alleen confetti aan te pas kwam om het beursjaar af te sluiten, maar hier en daar ook flink wat champagne. Op het grote notatiebord van de Beurs verscheen de wens: „De Beurs wenst Nederland veel voorspoed in 1984". Een wens die iedereen op z'n eigen manier kan interpreteren.

FLICK STAPT NAAR RECHTER

BONN – Het Westduitse industriële concern Flick heeft besloten de rechter in te schakelen om te voorkomen dat het alsnog 450 miljoen mark aan belastingen moet betalen. Woensdag liet regeringswoordvoerder Peter Boenisch weten dat het ministerie van economische zaken heeft bepaald, dat de belastingvrijdom die het concern aan het eind van de jaren zeventig was verleend niet terecht was.

Het Flick-concern meent dat de uitspraak van het ministerie niet gerechtvaardigd is en dat bovendien de periode waarin de belasting alsnog kon worden opgeëist eind november is verstreken.

Flick was al in het nieuws in verband met een omkoopaffaire waarbij de Westduitse minister van economische zaken, Otto Lambsdorff, en zijn voorganger, de huidige topman van Dresdner Bank Hans Friderichs zouden zijn betrokken.

Dure benzine in Italië

ROME – De benzineprijzen in Italië zijn met 105 lire (bijna 21 cent) per liter verhoogd. Super kost nu 1300 lire (omgerekend is dat dik 2,50 gulden) en normaal 1250 lire (2,46 gulden). De vorige prijsverhoging dateert van eind augustus.

Voor buitenlanders komt de klap wat minder hard aan dan voor Italianen. Toeristen kunnen ook volgend jaar benzinebonnen kopen die een korting van 150 lire (ruim 29,5 cent) per liter opleveren.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles kg:

GOUD: onbewerkt *f* 37.400-*f* 37.90 vorige *f* 37.600-*f* 38.100; bewerkt ve koop *f* 39.800, vorige *f* 40.010.

ZILVER: onbewerkt *f* 835-*f* 905, vo ge *f* 840-*f* 910; bewerkt verkoop *f* 96 vorige *f* 960.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen b tenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	3.03	3.15
Engelse pond	4.28	4.58
Belgische frank (100)	5.30	5.60
Duitse mark (100)	110.50	114,
Italiaanse lire (10.000)	17,65	19,6
Portugese escudo (100)	2.10	2,60
Canadese dollar	2.41	2,53
Franse franc (100)	35.50	38,5
Zwitserse franc (100)	139.00	143,
Zweedse kroon (100)	36.50	39,50
Noorse kroon (100)	38,25	41,25
Deense kroon (100)	29,25	32,25
Oostenr. schilling (100)	15,78	16.28
Spaanse peseta (100)	1,83	2,08
Griekse drachme (100)	2,50	3,30
Finse mark (100)	51,25	54.25
Joegoslav. dinar (100)	1,60	2,60
Ierse pond	3.33	3,63

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gister middag:

US Dollar	3,07775-08025
Pond Sterling	4,4295-4345
Duitse mark	112,395-445
Franse franc	36,745-795
Belgische frank	5,5025-5075
Zwitserse franc	140,925-975
Japanse yen	132,53-63
Italiaanse lire	18,445-495
Zweedse kroon	38,325-375
Deense kroon	30,985-1,035
Noorse kroon	39,825-39,875
Canadese dollar	2,46925-47175
Oostenr. schilling	15,9430-9530
Ierse pond	3,4750-4850
Spaanse peseta	1,9510-9610
Austr. dollar	2,7525-7625
Antill. fls.	1,7025-7225
Surin. fls.	1,7125-7425
Saoedi riyal	87,85-88,10

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	153,30	154,2
Algemeen-lokaal	146,20	147,4
Internationals	161,00	161,6
Industrie	127,70	129,3
Scheep- en luchtvaart	163,50	163,5
Banken	240,30	240,0
Verzekering	348,50	347,4
Handel	140,10	141,0
CBS-oblig. index	99,70	99,7
Rendem. staatslening	8,41	8,42
waarvan 3-5 jaar	8,32	8,32
5-8 jaar	8,49	8,49
8 jaar en langer	8,58	8.61
nieuwste drie	8,54	8,54
rend. BNG-leningen	8,58	8,54
rend. bankleningen	8,53	8,49
rend. spaarbrieven	8,91	8.86

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Akzo 99.00 (99.00)
Kon. Olie 137,50-138,00 (137,60)
Philips 44,20-44,40 (44.40)
Unilever 252,50 (252,50)
KLM 191,00-191,50 (191,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, spoorwegen en overig transport, nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1266.16	590.22	132.23	502
Hoogst	1273.88	596.91	132.90	506
Laagst	1256.30	586.12	131.07	498
Slot	1260.16	591.89	131.79	501
Winst/verlies	–3.05	+3.63	–0.87	–0

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Aegon	121,00	120,50
Ahold	196,00	198,50
Akzo	100,20	99,10
ABN	378,00	372,00
Amev	156,80	156,20
Amro-bank	61,30	61,00
Bos Kalis Westm.	45,00	44,50
Dordtsche Pr.	124,00	127,00
Dordt. Petr. pref.	123,00	126,00
Elsevier-NDU	505,00	520,00
FGH	54,10	53,50
Gist Brocades	165,50	168,00
Heineken	132,20	132,60
Heineken Hld.	121,00	119,50
Holl. Betongroep	100,80	100,80
Hoogovens	47,50	47,00
KLM	190,00	191,60
Kon. Olie	134,30	138,20
Nat. Ned.	198,00e	197,00
NedLloyd groep	108,10	108,10
NMB	150,00	150,50
Océ-Gr.	243,00b	255,00
Van Ommeren	29,40	29,20
Pakhoed Hold.	55,20	57,50
Pakhoed cert.	49,80	50,00
Philips	45,40f	44,60
Robeco	333,50	334,00
Rodamco	130,00	130,00
Rolinco	320,90	321,00
Rorento	200,00	200,10
Unilever	253,20	252,00
Ver. Bezit VNU	131,50	132,70
Volker Stevin	35,50	35,50
Westland U.H.	119,50	120,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	129,60	129,70
12.50 id 81-91	117,80	117,60
12.25 id 81-88	111,40	111,40
12.00 id 81-91	114,20	114,20
12.00 id 81-88	110,10	110,10
11.75 id 81-91	110,50	110,50
11.50 id 80	110,40	110,40
11.50 id 81-91	112,20	112,20
11.50 id 81-92	113,60	113,60
11.50 id 82-92	113,90	113,90
11.25 id 82-92	112,80	112,80
11.25 id 81-96	117,70	117,70
11.00 id 81-88	108,10	108,10
11.00 id 82	112,00	112,00
10.75 id 80	111,30	111,30
10.75 id 81	109,00	109,00
10.50 id 74	105,40	105,40
10.50 id 80	114,20	114,20
10.50 id 82-89	109,20	109,30
10.50 id 82-92	107,10	107,10
10.25 id 80-90	106,00	111,30
10.25 id 80-87	105,60	105,60
10.25 id 82-92	112,20	112,20
10.00 id 80	105,60	105,60
10.00 id 82-89	107,40	107,40
10.00 id 82-92-2	105,10	105,10
10.00 id 82-92	108,20	108,20
9.75 id 74	104,90	104,90
9.50 id 76-86	103,20	103,20
9.50 id 76-91	102,70	102,70
9.50 id 80-95	104,00	104,00
9.50 id 83-90	105,60	105,60
9.25 id 79-89	102,80	103,40
9.00 id 75	101,00	100,50
9.00 id 79-94	101,90	101,90
9.00 id 83-93	102,60	102,60
8.75 id 75-1	101,00	101,00
8.75 id 75-2	101,00	101,00
8.75 id 76-96	101,00	101,20
8.75 id 79-94	101,00	101,00
8.75 id 79-89	101,60	101,60
8.50 id 75-90	100,50	100,70
8.50 id 75-91	100,70	100,70
8.50 id 78-93	100,10	100,10
8.50 id 78-89	101,20	101,20
8.50 id 79-89	101,00	101,00
8.50 id 83-94	100,00	99,90
8.25 id 76-96	99,00	99,00
8.25 id 77-92	99,50	99,50
8.25 id 77-93	99,50	99,50
8.25 id 79-89	100,00	100,00
8.25 id 83-93	99,70	99,70
8.00 id 69	98,10	98,40
8.00 id 70-95	98,00	98,00
8.00 id 71-96	101,50	101,50
8.00 id 70-1	101,70	101,70
8.00 id 70-2	101,80	101,80
8.00 id 70-3	97,50	97,50
8.00 id 76-91	98,80	98,80
8.00 id 77-97	97,80	97,80
8.00 id 77-87	100,80	100,80
8.00 id 78-88	100,30	100,30
8.00 id 83-93	97,80	97,80
7.75 id 71-96	96,20	96,20
7.75 id 73-98	96,30	96,30
7.75 id 77-97	96,30	96,30
7.75 id 77-92	97,30	97,30
7.75 id 82-93	96,20	96,40
7.50 id 69-94	95,80	95,80
7.50 id 71-96	95,60	95,60
7.50 id 72-97	95,40	95,40
7.50 id 78-93	96,30	96,30
7.50 id 78-88-1	99,40	99,50
7.50 id 78-88-2	99,40	99,40
7.50 id 83-87-90	96,80	96,60
7.50 id 83-90-2	97,00	96,90
7.20 id 72-97	94,10	94,30
7.00 id 66-91	94,90	95,30
7.00 id 66-92	94,70	95,10
7.00 id 69-94	—	94,70
6.75 id 78-98	93,20	93,20
6.50 id 68-93-1	93,20	93,70
6.50 id 68-93-2	92,60	93,10
6.50 id 68-94	92,00	92,50
6.25 id 66-91	93,20	93,80
6.25 id 67-92	91,60	92,20
6.00 id 67-92	93,00	92,80
5.75 id 65-90-1	94,30	94,40
5.75 id 65-90-2	93,20	93,30
5.25 id 64-89-1	93,50	93,50
5.25 id 64-89-2	93,10	93,30
5.00 id 64-94	91,00	91,20
4.50 id 59-89	93,30	93,30
4.50 id 60-85	97,80	97,80
4.50 id 60-90	91,20	91,10
4.50 id 63-93	88,60	88,60
4.25 id 59-84	98,40	98,40
4.25 id 60-90	90,50	90,50
4.25 id 61-91	91,20	91,10
4.25 id 63-93-1	89,70	89,80
4.25 id 63-93-2	89,00	89,00
4.00 id 61-86	95,00	95,00
4.00 id 62-92	90,40	90,40
3.75 id 53-93	90,80	90,70
3.50 id st.47	92,00	92,00
3.50 id 56-86	95,20	95,70
3.25 id 48-98	87,00	87,00
3.25 id 50-90	91,10	91,70
3.25 id 54-94	86,80	86,80
3.25 id 55-95	86,80	87,20
3.25 id 55-85	96,00	96,00
12.00 BNG 81-06	122,00	122,50
11.00 id 74-84	103,40	103,60
11.00 id 81-06	114,70	115,00
9.50 id 74-99	104,50	104,40
9.50 id 75-85	102,60	102,90
9.50 id 76-01	104,50	104,80
9.00 id 75-00	101,20	101,20
8.75 id 70-95	100,50	100,50
8.75 id 70-90	101,30	101,30
8.75 id 75-00	99,90	100,00
8.75 id 77-02	99,90	99,80
8.50 id 70-95	99,60	99,60
8.50 id 70-85	101,10	101,10
8.50 id 73-98	99,50	99,40
8.25 id 70-96	98,50	98,60
8.25 id 70-85	100,70	100,70
8.25 id 76-01	98,20	98,20
8.00 id 69-94	97,30	98,10
8.00 id 71-96	97,10	97,40
8.00 id 72-97	97,30	97,30
8.00 id 75-00	96,10	96,10
7.60 id 73-98	95,20	95,30
7.50 id 72-97	94,60	94,50
7.25 id 73-98	93,30	93,30
7.00 id 66-91-1	95,00	95,30
7.00 id 66-91-2	94,80	95,00
7.00 66-4	94,70	94,90
7.00 id 72-97	92,50	92,50
6.75 id 67-92	93,90	93,90
6.75 id 68-93	93,20	93,40
6.50 id 67-92	93,40	93,40
6.25 id 67-92	92,90	92,90
6.00 id 65-90-1	93,30	93,50
6.00 id 65-90-2	93,30	93,40
5.75 id 65-2	93,20	93,20
5.50 id 65-90	92,60	92,60
5.25 id 64-89	92,50	92,50
5.25 id 65-90	93,00	93,00
5.00 id 58-88	94,10	94,00
5.00 id 64-89	93,60	93,30
4.75 id 58-88	93,60	93,60
4.50 id 58-89	92,80	92,80
4.50 id 59-84	98,00	98,00
4.50 id 60-85	98,00	98,00
4.50 id 62-92	90,30	90,20
4.50 id 62-93	89,20	89,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	96,00b	98,00
6.75 Amro 73	97,30	98,00
5.50 Amro 69	—	166,50
8.50 Boskalis	97,00	97,00
11.00 Bredero	108,60	108,60
6.25 Buhrm. T	100,00b	101,00
7.25 Buhrm. T	99,00	99,00
7.00 Credit L.B.N.	94,50	94,50
4.00 Elaion	96,00	96,00
8.75 Elsev.-NDU	131,50	140,00
7.25 Furn. 73	93,60	94,20
5.75 Gist-Br.	220,00	220,00
5.25 Hoogovens	83,00b	83,20
7.25 Kappa 73	95,60	95,60
8.75 KNSM	95,00	94,00
8.75 KBB	75,50	76,00b
7.25 M'intosh	220,00	218,00
9.00 Meneba	100,00	99,20
7.25 Nederh.(a.g.)	24,50b	24,50e
7.75 Nutricia	—	—
8.00 Nijverd.	120,00e	121,00b
6.50 Océ-Gr.	127,00	130,00
10.00 Pont	97,50	97,00
7.50 Proost B.	98,20	98,20
6.50 Rollinco	76,60	76,80
6.50 id. 1000	80,00b	81,00b
8.00 Sanders	100,50	99,20
8.75 Schuitema	—	105,60
14.00 SHV-Hld.81	126,00	126,00
8.75 Stev. Gr.	94,00	93,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	8,00b
9.00 VMF-St.	95,00	95,00
8.50 Volk. Stev.	91,30	91,50
7.00 W'have	145,50	145,00
7.00 W'sanen	104,80	104,50
8.75 W.V.Hyp.	96,00	96,30

Binnenlandse aandelen

ACF	184,50	189,00
AMFAS	160,80	161,00
Asd. Rubber	8,40	8,80
Asd. Rijtuig	267,00	245,00
Ant. Brouw	220,00b	230,00b
Ant. Verf.	219,00	220,00
Ass. St. R'dam	93,00	93,00
Audet	185,00e	194,00
Aut. Ind. Rt.	1390,00	1300,00b
Ballast-N.	84,90	84,00
Bam	70,00e	68,00
Batenburg	355,00	350,00
Beek van	110,00	110,00
Beers	134,50	136,00
Begemann	88,50	90,00e
Belindo	397,30	398,00
Berkel P	36,90	36,60
Blydenst. C	215,00	213,00
Boer Druk	91,50	92,00
Bols	102,50	101,50
Borsumij W.	230,00	224,00
Braat Bouw	176,50	180,00
Breevast	230,00	228,50
Breevast (cert.)	220,00	218,00
Bredero	191,00	202,00
Bredero (cert.)	191,00	195,00
Buhrm. Tett.	60,50	60,50
Cal. hold NV	34,50	34,50
Calvé-D. cert.	355,00	352,00
id. 6 pct. cert.	1860,00	1905,00
Centr. Suik.	132,10	130.00
id. cert.	132,10	130,70
Ceteco	185,80	187,00
id. cert.	187,00e	187,00
Chamotte	18,00e	19,00b
Cindu-Key	26,00	26,00
Claimindo	389,00	390,00
Credit LBN	57,50	60,00
Deli mij.	83,80	84,00
Desseaux	62,40	62,90
Dorp en co.	83,50	85,00
Douwe Egb.	86,50	86,80
Econosto	58,50	58,00
Emba	216,00	215,00
Eriks	95,50	95,50
Fokker	40,50	40,10
Furness	40,90	40,80
Gamma H.	71,50e	72,20
id. 5 pct.	18,80	18,90
Gel. Delft c.	157,00	159,00
Gerofabr.	70,00	74,00
Giessen	133,00	128,00
Goudsmit	78,00	75,00
Grasso	265,00	261,00
Hagemeijer	58,50	58,50
Hoek's Mach.	77,00b	80,00
NV Holdoh.	199,00	199,00
Holec	55,00	54,50
HALL Trust	204,00	209,00
Holl. Sea Searc.	3,30	3,35
Holl. Kloos	110,00	110,00
Hunt. Douglas	21,50	22,00
HVA Mijen crt.	119,00	119,50
IHC-Inter	48,30	48,20
Ind. Maatsch.	95,50	98,00e
IBB Kondor	271,00	269,00
Internat. M.	34,70	34,20
Kempen B.	98,00	97,10
Klene S.	350,00	335,00
Kluwer	123,50	125,00
KBB	32,90	33,80
id. cert.	34,00	33,80
id. 6 cum.	—	9,00b
KNP	89,00	90,00
Krasnap.	84,50	86,50
Landre Gl.	143,00	144,00
Leids. Wol.	137,00	138,50e
Macintosh	192,00e	187,00e
Maxw. Petr.	332,00	339,00
Meneba	61,50	60,00
MHV A'dam	15,00b	14,00
Moeara En.	554,00	550,10
id. 1-10	6810,00	7300,00
id. 1-4	1530,00	1580,00
Mulder	730,00	730,00
Mijnb. W.	710,00	700,00b
Naarden	43,00e	45,00
Naeff	—	129,00
Nagron	28,40	27,90
NBM-Bouw	6,80	6,95
Nedap	500,00	505,00
Ned. Crediet	38,50	39,00
Ned. SHB	229,50	230,00
Ned. Springst.	3680,00b	3680,00b
Nierstrasz	—	720,00e
Norit	101,70	100,50
Nutricia GB	91,50	91,00
Nijverdal	151,00	151,00e
Orenstein	214,50	214,50
Otra	88,00b	89,00
Palembang	—	47,00
Palthe	59,40	59,50
Pont Hout	68,00	67,00
Porcel Fles	125,00	126,00
Proost en Br.	135,00	135,00
Rademakers	—	150,00
Ravast NV	—	20,50
Reesink	254,50	253,00
Riva	765,00	765,00
id. cert.	750,00	750,00
Rohte en Jisk	69,00	62,00
Rommenholl.	402,00e	410,00b
Rijn-Schelde	4,00	4,45
Sanders	144,00	144.50
Sarakreek	107,50	106,60
Schuitema	142,00	144,50
Schuppen	281,00	281,00
Schuttersv.	24,50	21,50a
Smit Intern.	43,70	44,00
Telegraaf	235,00	236,00
Textiel Tw.	125,00	122,00
Tilb. Hyp. bk.	1,60b	1,60e
Tw. Kabel h.	299,00b	299,00b
Twynstra en G.	32,00	31,50
Ubbink	148,50	146,20
Ver. Glasf.	350,00	350,00
VMF-Stork	101,50	105,20
Verto cert.	46,50	47,50
VRG Gem. Bez.	61,50	62,40
Wegener cert.	51,50	51,50
Wessanen	131,50	133,00
Westhaven Asd.	210,00	210,00
Wolters Samson	146,50	155,00
Wyers	49,00e	50,00b
Wijk en Her	83,50	83,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	224,70	225,30
Alg. Fondsenb.	155,00	156,00
Alrenta	129,90	130,00
America Fnd.	238,00	241,00
Binn. Belf. VG	142,10	142,10
B.O.G.	158,00	159,80
Chemical F	32,80	32,80
Col. Growth Sh.	29,30	29,30
Concentra	21,00	21,00
Goldmines	1440,00	1450,00
Holland F	36,70	37,00
Interbonds	584,00d	584,00
Japan Fund	38,00	37,00b
Leveraged	154,50	151,50
New York Ind.	1260,00	1260,00
Obam	121,00	120,80
Old Court Dlr.	101,00	101,00
Sci Tech.	10,05	10,25
Sumabel	60,00	59,50
Technology	43,30	43,30
Tokyo PH	118,00	119,00
Unifonds	19,20	19,10
Vance, Sand	19,20	18,90
Viking	43,50	43,50
Wereldhave	151,00	155,00

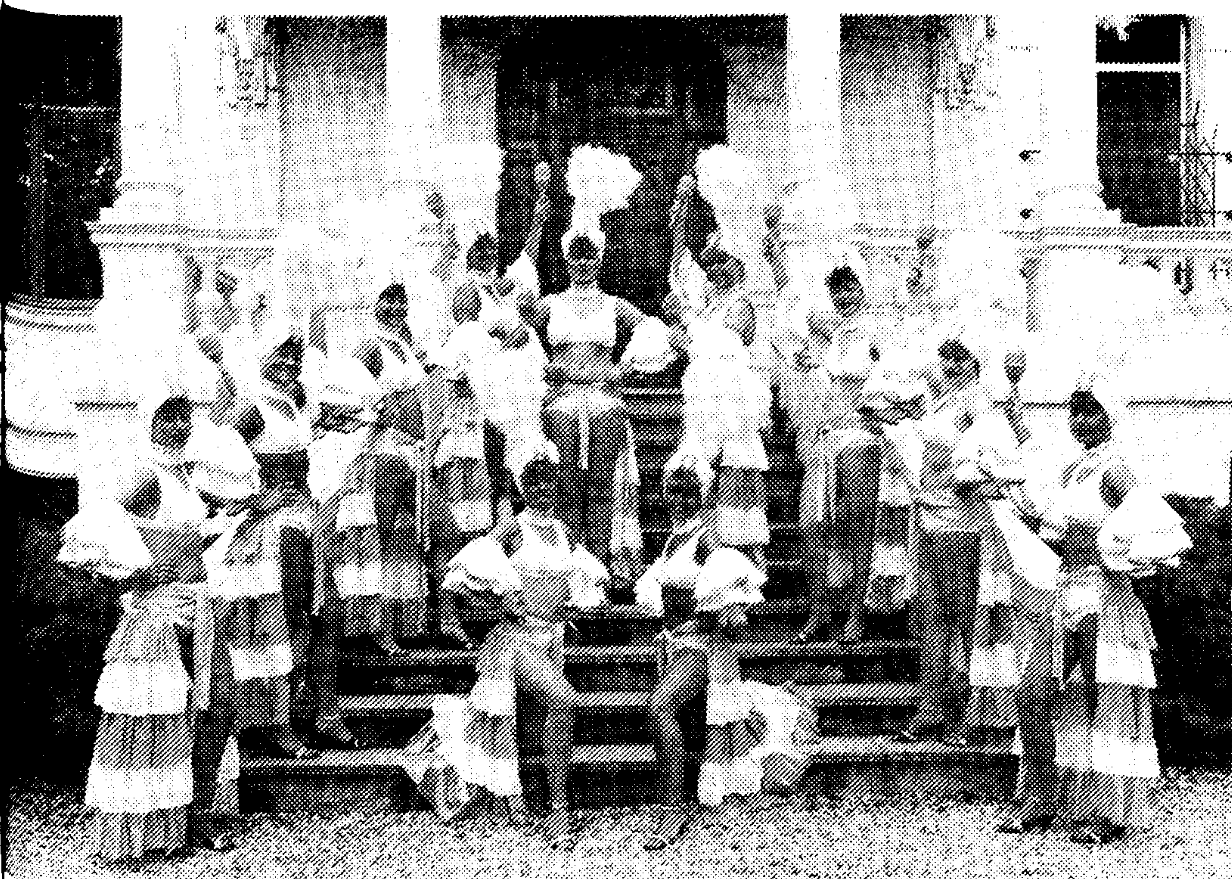
a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	33,60	33,60
Am. Motors	6,45	6,65
Am. Tel. & Tel.	61,00	60,60
Am Tel. & Tel.	18,30	18,00
Ameritech	—	64,10
Asarco	29,50	29,70
Atl. Richf.	42,70	44,10
Bell Atlantic	—	65,60
Bell South	—	84,90
Beth. Steel	27,70	28,00
Boeing Comp.	46,00	44,50
Burroughs	50,80	51,50
Citicorp.	36,65	36,60
Colgate	22,00	21,50
Cons. Foods	—	26,50g
Control Data	46,20	45,50
Dow Chemical	31,60	31,70
Du Pont	51,80	52,60
Eastman Kodak	76,10	76,80
Exxon Corp.	37,20	38,00
Fluor Corp.	17,90	17,75
Ford Motor	43,95	44,00
General Electr.	58,70	58,60
General Motors	74,90	74,30
Getty Oil	80,70	98,00
Gillette	48,50	48,00
Gulf Oil	42,50	44,00
Honeywell Inc.	138,10	135,70
IBM	124,45	124,40
Intern. Flavor	27,50	27,60
Intern. Paper	58,70	58,20
Intern. Tel.&Tel.	45,00	45,20
Litton Ind.	69,50	68,70
Lockh. Aircraft	39,00	39,00
LTV Corp.	17,90	18,60
Mobil Oil	28,50	29,50
North Am. Phil.	77,20	77,00
Nynex	—	61,30b
Occ. Petr. Corp.	24,90	25,30
Pacific Telesis	—	55,90
Pepsico	37,25	37,90
Philip Morris	71,80	71,95
Philips Petrol.	33,80	34,50
Polaroid Corp.	32,30	32,50
Quaker Oats	—	58,80
RCA	34,70	34,20
Rep. Steel	27,60	28,50
Schlumberger	49,75	50,90
Sears Roebuck	37,70	38,00
Shell Oil	38,50	39,75
Southw. bell Corp	—	59,20
Sperry Corp.	46,50	46,00
Stand. Oil of Cal.	33,80	34,75
Tandy	43,50	43,20
Texaco	36,30	36,00
Texas Instruments	138,00	138,00
Union Carbids	63,00	62,60
Union Pacific	50,00	50,40
U.S. Steel	29,60	29,85
U.S. West	—	55.90
Warner Lambert	29,00	29,0
Westingh. El.	56,10	55,8
Woolworth	35,70	35,
Xerox Corp.	49,60	50,

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	139,00	141
AMAX Inc.	75,00	75,
Amer.Home Pr.	155,00	155
Amer.Motors	21,00	21,
ATT (Nedam)	169,00	168
ASARCO Inc.	—	89,
Atl. Richfield	132,50	136
Boeing Comp.	142,40	140
Burroughs	157,50	158
Can.Pac.Ent.	122,50	124
Chrysler	84,00	82,
Citicorp	114,00	113
Colgate-Palm.	67,00	66,
Control Data	139,00	135
Dart & Kraft	212,00	210
Dow Chemical	97,00	98,
Eastman Kod.	238,00b	240
Exxon Corp.	114,00	115
Fluor Corp.	53,60	53,
Ford Motor	134,50	135
Gen.Electric	179,30	179
Gen.Foods	159,00	157
Gen.Motors	232,50	230
Getty Oil	—	298
Gillette	149,20	148
Goodyear	91,80	91,
Hitachi	840,00	850
Inco	43,70d	43,
IBM	375,00	373
Int.Flavors	84,00	83,
ITT	141,50	141
Kroger	—	107
Litton Ind.	216,00	216
Lockheed Corp.	121,50	122
Merck & Co	278,00	275
Minn. Mining	268,00	268
Mitsubishi Elec.	500,00	500
Nabisco Brands	128,30d	126
North Am.Phil.	237,00	236
Pepsico	116,00	117
Philip Morris	222,00	223
Phillips Petr.	105,80	108
Polaroid Corp.	93,00	94,
Procter & Gam.	174,00d	173
Quaker Oats	185,00	185
RCA Corp.	108,00	107
Schlumberger	152,70	156
Sears Roebuck	117,00b	11
Shell Canada	57,50	56,
Shell Oil	118,00	122
Sperry Corp.	141,50	140
Stand. Oil Calif.	109,00	107
Tandy Corp.	133,00	133
Texas Instr.	430,10	430
Union Pac.	155,00	154
US Steel	90,50	91,0
Warner-Lam.	89,00	88,
Westingh. El.	172,00	170
Woolworth	109,00	107
Xerox Corp.	148,00	150


● DE SILVERLINES
...de showgroep die al eerder het kampioenschap van Nederland won...


● DAISY CHAIN
...voor een wervelende show...

In het Socioproject – Kaartverkoop van start

Show met vele toppers tijdens Stjeere-aovend in Eygelshoven

(Van onze showpagina-redactie)

EYGELSHOVEN – Amusement van topformaat. Dat wordt opnieuw geboden tijdens de inmiddels tot ver over de Limburgse grenzen bekende en jaarlijkse „Stjeere-aovend" (sterrenavond) die op maandagavond 30 januari in het Socioproject van Eygelshoven wordt gehouden. Een datum die weliswaar nog even in het verschiet ligt. Omdat echter vandaag in de Kerkraadse agglomoratie met de voorverkoop van kaarten van start wordt gegaan willen we graag even de namen van de artiesten doorgeven die ongetwijfeld voor een klinkende en wervelende show zullen zorgen.

De zogeheten „Stjeere-aovend" wordt in de Kerkraadse contreien inmiddels voor de achtste maal gehouden. Het Heidsjer Sjteere-comité heeft voor dit gebeuren in de afgelopen maanden stad en land afgeleisd om sterren en groepen te kunnen contracteren. Daarin is men aardig geslaagd. Zo zal het de doorgewinterde carnavallisten ongetwijfeld plezieren dat het COLONIA-DUETT (bekend van het „ei"-nummer) deze keer van de partij zal zijn. Hans Süper en Hans Zimmermann zorgen daarbij voor de nodige Keulse humor, die in Kerkrade méér wordt gewaardeerd dan de platvloerse „onderbroekenlol" waarmee menige bovenmoerdijkse artiest in de komende carnavalstijd in het zuiden weer zijn slaatje wil slaan. LOTTI KREKEL, regelmatig te zien en te horen op het Duitse TV-scherm, brengt in onvervalst Keuls dialect nog eens een hele reeks van al haar toppers („Der Besuch im Zoo", enzovoort). Uit de folkloristische hoek komt het duo PAT und PAUL, dat Bijna nooit ontbreekt in radio- en TV-uitzendingen als „Lustige Musikanten" (ZDF en Deutschlandfunk). Uit Frankfurt geven acte de présence JUL und JULE, het duo dat ook vijf jaar geleden van de partij was met zijn droge en tegelijkertijd spitsvondige humor. Voor een massale show zorgen ook ■De Blaue Jungs' van de RHEINFLOTTE uit Erfstadt. Uit „D'r Kolepott" in het Roergebied, waar de mijnen nog draaien, komen de BOTTROPER STECKMÜCKLI, die hun imitatietalent weer etaleren. De Limburgse noot en inbreng ontbreekt evenmin: de showgroep SILVERLINES uit Ubach over Worms (die al eerder kampioen van Nederland werd) zal, net zoals het ballet DAISY CHAIN, een lust voor het oog zijn. De hele show wordt muzikaal verder compleet door de aanwezigheid van JOHN QUADFLIEG en seine WURMTALER MUSIKANTEN, die eerder dit jaar de show stalen tijdens de festiviteiten rond de zogehetren „Prager Winter" in Tsjecho-Slowakije.

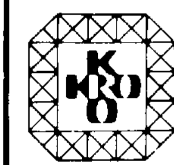

● LOTTI KREKEL
...carnavalsliedjes uit Keulen...

Presentatie

De presentatie van dit gebeuren is opnieuw in handen van een „allround" vakman: JAN HERMANS, die daarbij wordt geassisteerd door MANI MEESSEN en FRENKY JANSSENS. Kaarten in voorverkoop (ƒ 25,00) zijn verkrijgbaar bij alle Rabobanken in Kerkrade en in Eygelshoven en bovendien bij Jan Hermans, Heiveldstraat 71 (☎045 - 413197) en Thei Bungert, Schoolstraat 8 (☎045 - 415705).

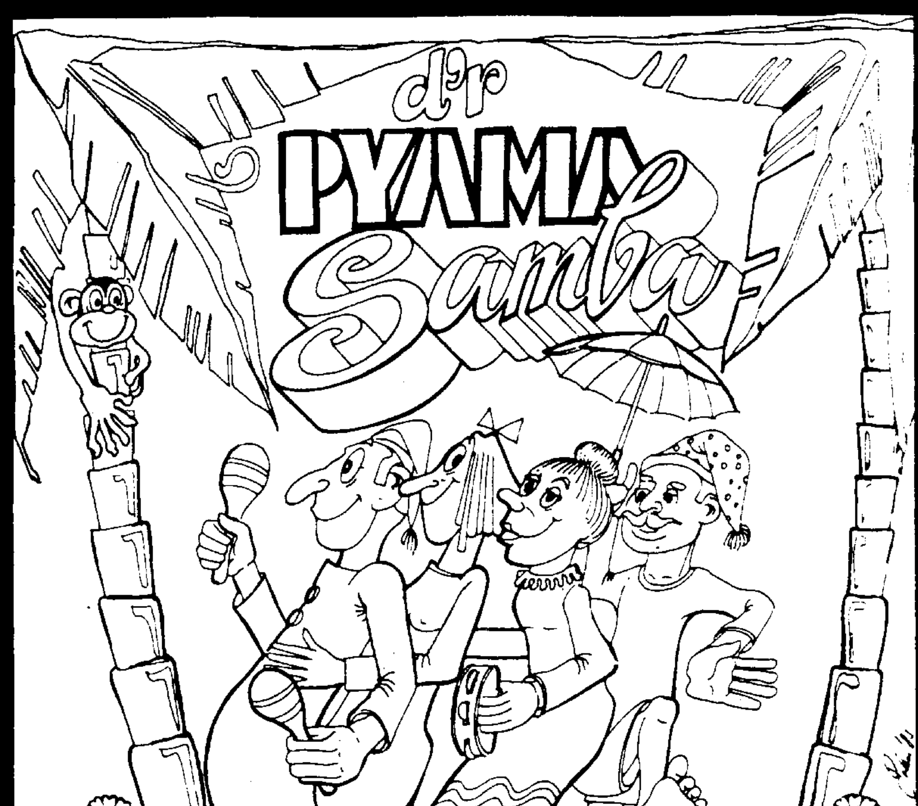

● PAT en PAUL
...regelmatig in het ZDF-programma „Lustige Musikanten"...


● COLONIA DUETT
...Hans Süper en Hans Zimmermann...



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274





● Tekening rond het nieuwe carnavalslied „D'r pyamasamba" zoals die voorkomt op de platenhoes van Klumpkes Blumkes.

„D'r Pyamasamba" met KLUMPKES BLUMKES

HEERLEN – De voortekenen van carnaval zijn al duidelijk te bespeuren. Zo zal morgenmiddag, zaterdag, op oudjaar de groep KLUMPKES BLUMKES om 13.44 uur bij La Veneziana in de Heerlense Oranje Nassaustraat zijn nieuwste singel „D'r Pyamasamba" presenteren. Een lied dat op een zwoele nacht in mei in de Munstergeleense platenstudio „De Karelhoeve" werd gecomponeerd door Jan Theelen, Rudi Videc, Joh. Janssen en Ton Verkerk.

De „Klumpkes Blumkes" hopen natuurlijk dat het een hit wordt. Wat dat betreft heeft men de wind mee. Alleen al na de eerste presentatie van het lied tijdens het jubileumfeest van De Globetrotters stonden impressario's uit België, Den Helder en Eindhoven achter het toneel om de Klumpkes Blumkes te contracteren. Per week heeft men nu gemiddeld vier aanvragen om op te treden. Platenfirma's met artiesten van naam en faam probeerden „D'r Pyamasamba" te bemachtigen. Voor de groep, die ook in het verleden regelmatig platen uitbracht, een reden temeer om het lied zelf op de plaat uit te brengen !

Showbizzquizz met Kerkradenaar Jean Lejeune

KERKRADE – Nog even eraan herinneren dat Limburg zaterdagavond vertegenwoordigd is tijdens de Showbizzquizz op oudejaarsavond met Ron Brandsteder. Hiervoor zorgt fritesbakker en snackbarhouder JEAN LEJEUNE (22) uit Kerkrade-West. Hij is een van de drie kandidaten in dit programma dat vanaf 20.28 uur door de TROS op Nederland I wordt uitgezonden. De kandidaten moeten onder anderen raden (én meezingen) met 'The mystery Gast', in dit geval Johnny Logan die een paar jaar geleden voor Ierland het Eurovisie Songfestival won. In verband daarmee is er ook het Eurovisiespel met de kandidaten.

televisie BINNENLAND

■ = zwartwitprogramma

Nederland 1

09.30 en 13.00 uur **Nieuws voor slechtshorenden.**
16.00 **Dag huis, dag tuin, dag opbergschuur. Informatief peuterprogramma (herh.)**
16.15 **Doctor Snuggles.** Kinderprogramma (herh.)
16.30 -17.15 **Toppop.**
18.55 **Belfy en Lillibit.** Tekenfilmserie.
19.15 **Tom en Jerry.** Tekenfilmserie
19.20 **Q en Q.** Serie voor de jeugd.
20.00 **Journaal.**
20.28 **De KRO-Playback Show.**
21.40 **Brandpunt in de markt.** Programma over het wel en wee van de Nederlandse economie
22.45 **Ik hou van jou.** Mensen praten over hun ervaringen in de liefde.
23.35 **Journaal.**
23.40 **Nieuws voor slechthorenden**

Nederland 2

13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
17.30 **Studio Sport.**
18.15 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.20 **Paspoort voor Spanjaarden.**
18.30 **Sesamstraat.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **Fame.** Amerikaanse serie, Maar niet in Kansas
20.00 **Willem Ruis Lotto Show.**
21.30 **De Oproep.** De 69-jarige, alleenwonende, wat wonderlijke heer Roukema (Lex Goudsmit) krijgt door een foutje van de computer een oproep voor het leger.
22.30 **Journaal.**
22.45 **Hoop of valse hoop.** Een optimistishe discussie onder leiding van Joop van Tijn.
23.20 **KNVB-Zaalvoetbaltournooi.**
23.55 -01.40 **Imperium van een playboy.** Franse speelfilm uit 1973. Bart Cordell (Jean-Paul Belmondo) komt aan het hoofd te staan van een aantal bedrijven wanneer zijn vader overlijdt, hij ontdekt dat zijn vader slachtoffer is geworden van een groep Italiaanse fascisten. Met o.a. Carla Cravina en Jean Rochefort.

televisie BUITENLAND

BFBS

12.45 **Rainbow.**
13.00 **In search of the wild asparagus.** Natuurmagazine.
13.30 **BBC news after noon.**
13.45 -14.10 **Emmerdale Farm.** Serie.
16.50 **Birthday Time.** Gevolgd door Play School.
17.20 **Mister Moons last case.** Een gedramatiseerde t.v.-film over een gedesillusioneerde dective.
18.05 **Cheggars plays pop.** Keith Chegwin introduceert sterren uit de popmuziekwereld.
18.45 **ITN News.**
19.00 **Sale of the century.** Quizprogramma
19.25 **Doctor Who.** De wonderbaarlijke en griezelige avonturen van dokter Who op de planeet Time Lords.
19.55 **The Bounder..**
21.20 **Taxi.** Mr. Personalities.
21.45 **BBC News**
22.00 **Jaws 2.** T.v.-film over een haai die schrik en verderf zaait in de wateren rond Long Island.

Duitsland 1

10.00 Journaal. 10.23 Rendez-vous in Paris. TV-film. (herh.) 12.10 Scheibenwischer. Cabaret. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Journaal. 13.15 Teletekst. 14.40 Journaal. 14.45 Das spricht Bande. Muziek en amusement met o.m. Adamo, Paul Khun, Peter Minich, Johannes Heesters. 16.15 Journaal. 16.20 Brunei - Schlaraffenland im Regenwald. Documentaire. 17.05 Teletechnikum. 17.50 Journaal. 18.00 Hier und Heute. 18.25 Bei uns liegen Sie richtig. Britse komische reeks. 19.00 WWF-Club. 20.00 Journaal. 20.15 Noch einmal mit gefühl. Amerikaanse film uit 1959. 21.45 Die kleinen Diener. Reportage over het grote leger onbekende ambtenaren die werken achter de schermen van de politiek. 22.30 Journaal. 23.00■„The big sleep". Amerikaanse politiefilm. 00.50 Journaal.

Duitsland 2

10.00 -13.15 Programmaovername Duitsland 1 13.20 Programmaoverzicht. 13.30 Schansspringen. 15.30 Journaal. 15.32 Mathias Sandorf (4). Vierdelige reeks naar Jules Verne. 17.00 Journaal. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.55 Nesthäckchen (slot). Zesdelige jeugdserie. 18.57 Programma-overzicht. 19.00 Journaal. 19.30 Auslandsjournal. 20.15 Derrick. 21.15 Porträt eines Aussenseiters. Documentaire over de anemoonvis. 22.00 Journaal. 22.20 Aspekte. 22.50 Sport am Freitag. 23.20■Die Spur führt nach Berlin. Duitse film. 00.45 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.00 Wildschweingeschichten (9). Serie. 16.10 Poppenspelreeks. 16.40 Geschichten von der Ruhr. 17.00 Folkfestival '83. 18.00 Die Pfutze Paula. Kinderfilm. 18.30 Toernooi der schaakgrootmeesters. Karpov-Browne. 19.00 Aktuelle Stunde. 19.00 Wagner (8). Britse tv-serie rond het leven van Richard Wagner. 20.00 Journaal. 20.15 Otto Kratz Privatissime. Amusement met scheikunde. 21.15 Kaffee mit Calvados. Reportage over bistro's in Parijs. 21.45 Der Krieg macht keine Pause. Reportage over de fotojournalist Hilmar Pabel. 22.05 Der Tambour. TV-film. 23.35 Journaal.

Duitsland 3/SWF

17.20 Tranen in de cacao. (2). T.v.-film. 18.35 Galerie des Jahres. Opstand in het Derde Rijk. 19.00 Abendschau. 19.25 Journaal. 19.30 Ontdekking van het oneindige. 20.15 Gott ist eine Elsässiche. Revue. 21.15 Het interview. 22.00 Pole Position. Documentaire over autoraces.

België/BRT 1

17.50 Teletekst. 18.00 Tik Tak. Kleuterprogramma. 18.05 Klein, klein kleutertje. 18.20 Er was eens... 18.30 Open school. 19.00 Juke box. 19.10 Uitzending door derden. 19.45 Journaal. 20.10 Weerman. 20.15 Mini micro macro. Spelprogramma. 20.20 De hemel kan wachten. Amerikaanse film uit 1978. 20.00 Première. Filmnieus. 22.50 Journaal. Aansluitend Coda.

België/BRT 2

19.00 De PVBA Elektron. 19.45 Journaal. 20.10 Weerman. 20.15 Koolputters Limburg. Documentaire over het mijnwerkersleven. 21.05 Een helder labyrint. Het Stedelijk Museum van Mönchengladbach. 21.40 So What. Aflevering van een reeks jazzprogramma's.

België/RTBF 1

15.00 Ecran des vacances. Vakantieprogramma. 17.30 Lollipop. Jeugdprogramma. 18.30 Feestmenu. 19.05 Ce Soir. 19.30 Journaal. 20.00 A L'ombre des buildings en fleurs. 20.55 Annie Hall. Amerikaanse gedramatiseerde zelfanalyse (1977) van Woody Allen. 22.25 -22.55 Basketball. Finale internationaal toernooi van ostende.

België/RTBF 2

18.10 De versierders. Avonturenserie met Roger Moore en Tony Curtis. 19.00 Memo Sud. Cultureel agenda. 19.30 Journaal. 20.00 Fame. Amerikaanse serie. 20.55 Billet de faveur. Eénakter van Georges Feydeau. 21.40 -22.40 Les ballets Trocadero de Monte-Carlo. Showprogramma.

radio

Hilversum 1

7.02 Ontbijtshow, vervolg. 8.06 Echo. 8.16 Scheer je weg. 8.53 Past. A.C. Raadschelders. 9.03 Adres Onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Past. A.C. Raadschelders. 12.03 Spelen maar! 13.06 Echo. 13.16 Nederlandse Kampioenschappen schaatsen in Groningen. 14.06 Thé Complet. 15.03 Bijplaten. 17.02 Nederlandse Kampioenschappen schaatsen in Groningen. 17.05 Henk Elsink. 17.53 Marktberichten. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo-magazine. (Met om: 18.35 Kruispunt interview). 19.02 Vanavond kijken we geen televisie. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Erik de Zwart. 2.00 In the Mix. 3.00 Peter Teekamp. 5.00-7.00 Komt voor de Bakker.

Hilversum 2

7.10 Radionieuwsdienst. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 God, we geloven het wel. 10.45 Uitzending van het Ministerie van Financiën. 11.00 AVRO's Denksportprogramma. 11.10 Lichte grammofoonmuziek. 11.33 Homonos. 12.00 NOS-Werkbank. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder 14.20 Voor blinden en slechtzienden. 14.33 Por Favor, cursus Spaans, les 4b. 15.03 Radioweekblad. 18.20 Uitzending van het GPV. 18.30 Onder anderen. 18.40 Het Circuit. 21.40 Jugo pop. 22.10 Over mensenrechten gesproken! 22.40 Oost-West. 23.00-24.00 Het zout in de pap.

Hilversum 3

7.02 Ronduit op 3. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.30 Popstation. (ca 11.45 Weerman Hans de Jong). 12.03 Top 100 1983).18.04 De Avondspits. 19.02 Top 100 1983 - vervolg. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

7.02 Ochtendstemming. 9.00 Veronica's Meesterwerken (op compact-disc). 10.30 Muziek voor miljoenen. 11.58 Strauss en Co. 13.05 Veronica Klassiek: A. Wiener Philharmoniker, met solist: Klassieke muziek voor orkest en piano. B. Muziek voor hoorn en piano. 14.30 Operette: Das Land des Lächelns van Lehar. 16.00-17.00 Ruggespraak, hoorspel. 20.00 Europees Concert Podium: Symfonie Orkest van de Oostenrijkse Omroep en het Koor van de Weense Staatsopera: Klassieke muziek. (In de pauze: 20.30-20.45 Muziekspiegel). 21.45 Horizon, volksmuziek en niet-westerse klassieke muziek. 22.30-23.00 NOS-Jazz.

ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag. 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20-19.00 Speulentere samen met luisteraars (☎ 043 - 435353) en studiogasten.

BRT 2

5.30 Dag en dauw. 8.15 Happening. 10.00 Platenpoets. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1983. 13.10 Showbizz Internationaal. 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Abraham al gezien? 17.05 Made in Germany. 18.15 Meer muziek. 19.10 Hitriders in the sky. 19.53 Onderweg. 20.00 Onvergetelijk. 20.30 Sportekort. 22.10 Musicmotion. 23.30-2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Biggi's Lieder-Lotto. 12.00 RTL-Casino-Parade. 14.00 Die deutsche Oldie-Hitparade. 15.00 Die Blaue Stunde. 16.00 Typisch Helga. 17.00 Take Five. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

ZONDAG HAPPY HOUR
2 halen... 1 betalen

dancing **Bel-Air**
Hoofdstraat 30 - Kerkrade

SYLVESTERAVOND IN Bel-Air

Wij **VERLOTEN** op deze avond: een **WEEKEND PARIJS** voor **2 PERSONEN** met voor ieder **ƒ 100,– ZAKGELD!!**
2e prijs een **WAARDEBON VAN ƒ 125,–.**
3e prijs een **WAARDEBON VAN ƒ 50,–.**

FRÜHSCHOPPEN OP NIEUWJAARSDAG!!!
met het alombekende trio
KWATSCH
vanaf 11.00 uur 's morgens.
Natuurlijk vrij entree.
Mogen wij al onze **CLIENTELE, VRIENDEN** en **KENNISSEN** een **GOEDE START** toewensen in 1984.
Uit goed voor u... Bel-Air is beter.

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 30 december dansen
met orkest: Los Kamajos
Zaterdag 31 december groot nieuwjaarsbal met orkest: Los Kamajos en tevens om 24.00 uur gratis grote verloting.
Zondag 1 januari dansen met orkest: Los Kamajos.
Wij wensen al onze klanten, vrienden en bekenden een voorspoedig 1984
Terbruggen 7, tel. 045-353127
(v/h Marktstraat 7)

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Oudejaarsavond géén DANSEN
Zondag 1 januari NIEUWJAARSBAL met orkest HENNY LUBBERS van S.V. SCHUTTERSVELD
Dinsdag 3 januari gezellige avond voor alleenstaanden met orkest DIABO
Wij wensen al onze familieleden, vrienden, cliënten en kennissen een VOORSPOEDIG 1984

HUBERTUSHUIS KERKRADE
Hoofdstraat 55
SYLVESTERAVOND
oudjaarsbal met ROLY POLY
1 JANUARI
NIEUWJAARSFRÜHSCHOPPEN
met JOHN QUADFLIEG
WURMTALER MUSIKANTEN
Wij wensen onze vrienden, klanten en bekenden een voorspoedig 1984.

31 DEC. GROOT SILVESTERBAL in La Diligence - AS. WOENSD.: THE CLASSICS
'N BEGRIP IN LIMBURG
PREDIKANT: WIM FRIJNS
HEERLEN
BESTE WENSEN 1984

Wij wensen al onze oude en nieuwe klanten een voorspoedig 1984
Discotheek LA CAVE
WILHELMINAPLEIN 20, HEERLEN
Wo. - do. - vrij. - za. en zond. geopend va. 20 uur
Oud-op-nieuw de gehele nacht geopend.

ELKE DONDERDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG GEOPEND
DE DISCOTHEEK IN HEERLEN
EL BASO
BONGERD 1
HEERLEN
TEL. 711224
ZONDAG v/a 2 UUR DISCOMATINEE

REIMERSTOK
Kegel- en feestzaal „De Smid"
Zaterdag 31 december
OUDEJAARSBAL m.m.v. „DE HIPPY'S"
Tot ziens
KITTY en FRANS DAAMEN
Dorpstraat 92, tel. 04457-1321
WIJ WENSEN IEDER EEN ZALIG 1984 TOE

CAFÉ ZUM BLAUEN BOCK
Zaterdag- en zondagavond het bekende duo GER en JO
Zaterdag speciale attractie gastoptreden HENNY LUBBERS
Zondagmorgen frühschoppen v. a. 11.00 u. met HERBERT KNOL
Romeinenstraat 84, Kerkrade-West

Disco Dancing de Bokkerijder
Aalbekerweg 5, Hulsberg
Zondag, nieuwjaarsdag,
DISCO

Peppermill
Wij wensen u een gelukkig nieuwjaar
Vrijdag, zaterdag (oudejaarsavond) en zondag (nieuwjaarsdag) zijn wij normaal geopend
PEPPERMILL ★
ENTERTAINER: JO FRENKEN
BEITEL 90 – HEERLEN – TELEFOON 045-417890

The Best Disco in Town!
DISCOCLUB La Salle
SUSTEREN
STATIONSSTR 7
04499-3857
's Vrijdags **„HAPJESDAG" met gratis** snacks bij uw bier of borrel!
's Zaterdags **„SATURDAYNIGHT SPECIAL"** van 20.00 tot 02.00 u.
's Zondags onze unieke **DISCOMARATHON!!** – Non-stop disco van 14.00 tot 02.00 u. – met een wervelende discolight-show!
That's where the happy people go!!!
en... wij tappen Brand bier

GALAXY NIEUWENHAGEN
Heden vrijdag vanaf 20.00 uur en zondagmiddag van 14.00 tot 18.00 uur
DISCOMATINEE
's Avonds vanaf 20.00 tot 2.00 uur met
D.J. PETER DE RUITER
Wij wensen al onze vrienden en bekenden een
VOORSPOEDIG 1984

BONGERD 5 — SPAUBEEK
El Dorado
TEL. 04493-4193
Vrijdag 30 december uw favoriete plaat op verzoek.
Zaterdag 31 december **SILVESTERPARTY.**
1 januari de Limburgse topformatie:
PEANUTS
Vrijdag 27 januari de KRO-Playback Show met Henny Huisman
Vanaf 7 januari DJ WILCO alias de „platenboer"
8 januari KOEMPEL TRIO

Wij wensen al onze cliëntele en bekenden een prettige jaarwisseling.
BAR DANCING 't WIELTJE
Daar onze zaak sfeervol is aangekleed verzorgen wij u een gezellig silvesterbal bij candlelight. Dansmuziek wordt verzorgd door Winando. Tevens een gezellig nieuwjaarsbal bij candlelight. Deze dansavond wordt verzorgd door Pauli.
Grote parkeerplaats achter de zaak
Akerstraat 36, Spekholzerheide

STUDIO 54
EMMASTRAAT 8
HEERLEN
TEL.: 045-712495
OUDEJAARS-VIERING
Vanaf 21.30 uur is iedereen van harte welkom in onze zeer zeker deze avond, sfeervolle superdiscotheek.
Wij gaan uiteraard door tot in de vroege uurtjes.

Wij wensen een ieder een voorspoedig 1984
Ons programma in januari:
6 januari: Transfer
13 januari: PUSSYCAT
20 januari: A Next Band
27 januari: Effe Plat
discotheque **LEXI'S**
Willemstraat 40-42
Heerlen Tel. 045-726228

HOLLAND AMUSEMENT
UNIEK VERMAAKCENTRUM
Fruitmachines, videospelen, kleiduivenschieten etc. (1000 m2 speelruimte)
'T VERMAAK VAN HET JAAR 2000
GEBR. GAILJAARD
Gasthuisstraat 20-24
Heerlen

DISCOTHEEK Las Vegas NIEUWENHAGEN
31 december SYLVESTERPARTY
met TRIO KWATSCH en D.J. JOHN DE KOK
Geopend vanaf 21.00 uur Zonder kaarten geen toegang
NIEUWJAARSDAG
vanaf 19.30 uur geopend

Pavillon
Nieuwjaarsdag orkest
Koempel
DISCO
D.J. Harry B.
PAVILLON B.V. - VALKENBURG LB. - TEL. 04406-12574

Cortis-Cabaret
AACHEN · Am Tivoli
von 20 bis 6 Uhr geöffnet
Täglich große Show-Attraktionen nonstop!

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Nieuwjaarsdag
DISCO

VANAVOND DE DANCING
Coconut Groove
TERWINSELEN
kerkrade-west
045-425639
DONDERDAG T/M ZONDAG
van 8.00 tot 3.00 uur!!!

NIGHTCLUB „PALMA PALACE"
Enige originele in het Zuiden. Presenteert in de oudejaarsnacht vanaf 1 uur en op nieuwjaarsavond vanaf 10 uur een groot showprogramma met o.a. uit de Antillen
THE JET STARS 8 pers.
uit de Philipijnen het **Rainbow trio**
Wij wensen onze cliëntele een gelukkig nieuwjaar!! Kempkensweg 1, Heerlen

drop inn
DÉ DISCOTHEEK IN KERKRADE
Vrijdag: **INTERFACESHOW**
Zaterdag: **SILVESTERPARTY**
Zondag: **NIEUWJAARSFRÜHSCHOPPEN met de RODERLANDER MUSIKANTEN**
Aanvang 11.00 uur, vrij entree
Aan allen een voorspoedig en gelukkig 1984
Hoofdstraat 26

Dansen oudejaarsavond en nieuwjaarsdag met THE PRIMARIO'S
CAFÉ-DANCING **'t Wolfje**
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

Zaterdag Silvesterbal
Besloten avond, zorg tijdig voor kaarten
Tel. 045-213350
DANCING MIO
Vrijdag Hennie Lubbers
Heerenweg 241, hoofdweg Heerlen-Brunssum
Geopend va. 21.00-5.00 uur
Toegang boven 21 jaar

DANCING HOUSMANS MONTFORT
zaterdag 31 dec. zaal gesloten
ZONDAG 1 jan. NIEUWJAARSBAL
VRIJ ENTREE orkest FLAMINGO
tevens wensen wij allen een zalig nieuwjaar

HOTEL „POSTILJON"
WIJ WENSEN AL ONZE KLANTEN, VRIENDEN EN BEKENDEN EEN VOORSPOEDIG 1984
Schaesbergerstraat 96, Kerkrade-West Tel. 045-422446

Op oudejaarsavond draait voor u
The Pony Express
Op nieuwjaarsavond dansen met de vernieuwde formatie
The Black Devils
Café-dancing 'La Barrière'
Holzstraat 144, Kerkrade. Tel. 045-462412.

Bar-dancing **Kiss**
BOKSTRAAT 41a, HEERLERHEIDE
wenst haar cliëntele een
VOORSPOEDIG 1984
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur.

NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW
HOLLYWOOD
Superdiscotheek
HOLLYWOOD
Akerstraat 37, Spekholzerheide-Kerkrade-W.
presenteert een oudejaarsparty
Een avond vol verrassingen mede door het showoptreden van de topformatie
Wesley Sound
Wij wensen u een gelukkig nieuwjaar
Nieuwjaarsavond, 1 jan. va. 20.00 uur
Wesley Sound
Iedere vrij., zat. en zond. geopend va. 20.00 uur.
NIEUW NIEUW NIEUW NIEUW

Auto's en motoren

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175. Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Off. dealer LANDI-HARTOG gasapparatuur. Necam lpg-inbouwstation L.L.M. Kleijnen. Kleingraverstr. 92 Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Wij BETALEN ƒ 125 á ƒ 10.000 voor uw sloop- of schadeauto. Tel. 045-751399. Gratis afgehaald.

AUTO'S te k. gevr., betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, 04405-2896.

Wij kopen alle luxe en BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers van '74 t.m '80. Donny Klassen b.v. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 Maastricht.

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- + schadeauto's. Tevens te k. alle onderdelen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557, b.g.g. 04746-3728.

Te k. gevr. gebruikte stationcars vanaf 1978. C.C.C. KERKRADE, tel. 045-457976.

Speciale BANDENAANBIEDING. Voor alle automerken. Van Haaren. Tel. 045-721152.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S, tegen red. prijs afgehaald. C. Cörvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Wij betalen ƒ 400,– tot ƒ 20.000,– voor auto's. SCHADEAUTO'S en defecte auto's. Tel. 045-727742.

Te koop alle merken 2e hands AUTO-ONDERDELEN. Terweyerweg 9 Heerlen Passart-Zuid. Tevens in/verkoop sloopauto's. 045-225317/227565.

Te k. OPEL Kadett City 1.2 N, luxe-uitv., bj. 1978, km.st. 84.000, prima banden, radio, i.g.st. Te bevr. na 18.00 uur, tel. 045-443837.

Te k. SKODA 120 GLS, bwj. 1982, van 1e eig., i.z.g.st., met zeer veel access., pr. ƒ 4000,– onder nw.pr., VVN-gekeurd. Tel. 043-644657.

Nieuwjaarsaanbieding

Nu ongekend lage prijzen, kom kijken en overtuig u zelf. Renault 4 L, ƒ 1200,–; TL, wit, ƒ 2500,–; GTL, blauwmetal., '79; Renault 5 TL, '81 (3×) va. ƒ 9500,–; 5 TL, 5-deurs, '80 (2×); Renault 5 GTL, '79-'80; R 5 automaat, '81, 30.000 km; Renault 9 TL – GTL, 1982; Renault 14 TL, '78, va. ƒ 2750,– 3×; R 14 TL, '81, beigemetal.; Renault 18 TL, '79-'80, 30.000 km; R 18 TS, '79-'80-'81; Renault R18 stationcar; TL-TS, '80; Renault Fuego TL, '81, 45.000, LPG-onderbouw; Renault Fuego TL, '81, mooie auto, 52.000 km; Renault R 20 TL, '78-'80, mooie comfortabele auto's; Alfa Sud, '79, rood, nieuwe banden, geen roest, 49.000 km, koopje; Citroën GS, '80, 41.000 km, 1e eigenaar, grandioze auto, slechts ƒ 6900,–; Ford Taunus automatic, ƒ 5900,–; Mitsubishi Lancer 1400 GLX, ƒ 9900,–; Austin Mini, ƒ 2300,–; Opel Ascona 1,6 L, '79, ƒ 6500,–; Peugeot 305 GLS, '80; Talbot Horizon, '78-'80. Auto Smeets – Maastricht B.V., Akersteenweg Maastricht-Heer.

Te k. OPEL Kadett Caravan 4-drs. '80; Ford Fiesta 1100 L '78; Opel Manta 19N met derde deur '79; Toyota Celica 2L XT Liftback '80; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '80 ƒ 7800,– Opel manta 1900 '77 ƒ 5500,– Opel Ascona 1900 '79 ƒ 7000,– BMW 518 '77 ƒ 5750,– Opel Kadett '79 ƒ 6900,– Opel Ascona 1600 automaat '76 ƒ 4500,– VW Polo '78 ƒ 4500,– Auto Weber Brugstr. 38 Schaesberg (bij markt) tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. FORD Taunus, bwj. '77, op gas, ƒ 2000,–; vrachtwagen Leyland diesel, kl. rijbew., met open laadbak, bwj. '77, ƒ 3250,–. Kerkstr. 12, Merkelbeek.

Te k. 2 CV 6, zeer mooi, 1975. Bosberg 30, Kerkrade, na 17.00 uur.

Te k. DATSUN 120 AF II coupé, al. velgen, nw. banden, ƒ 3500,-. 04494-48189.

Fiat
Eindejaarsshow
met de nieuwe
Fiat Regata
v.a. ƒ 19.790,–, met de nieuwe
Fiat Uno Diesel v.a. ƒ 17.990,–,
en de auto van het jaar 1984!
Showroomauto's voor actieprijzen
Sittycar Sittard
Pres. Kennedysingel 8-12. Tel. 04490-17544/17545

Te k. ROVER, type 2600 S, duurste uitv., 5-bak, '79, kl. bruinmet., auto verk. 100% cond., is als nw., ƒ 4250,-. Inl. 043-10140.

Terugname van financieringsbank MERCEDES Benz 300 D autom., bj. '77, pr. ƒ 13.750,-. Inl. 04498-54510.

Te k. SIMCA Rancho, '78, zeer mooi, ƒ 8750,–. Tel. 04494-47737, Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. DATSUN Laurel 200 L Sedan, bwj. 1979, kl. blauwmet., geh. nieuw. Vr.pr. ƒ 7950,–. Tel. 045-442125.

Autobedrijf Hans Bastings biedt onderstaande
BMW's
te koop aan. BMW 728 I, 1982; BMW 518, 1983; BMW 320 automatic, 1979; BMW 525, 1979, met LPG. Alle wagens met volledige garantie, inruil en financiering mogelijk, iedere keuring toegestaan. Tevens verzorgen wij al uw onderdelen, onderhoud en reparaties. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Te k. OPEL Ascona 2-ltr., LPG, 6-'80, zeer mooi, ƒ 7750,–. Meidoornstraat 21. 04494-47737.

Te k. FORD Combi, LPG, 7-'79, wit, zeer mooi, ƒ 5850,–. 04494-47737.

Te k. VOLVO 66 DL, 11-'76, ƒ 4350,–, i.z.g.st. Meidoornstr. 21, Geleen. 04494-47737.

Te h. CROSSERS: Suzuki 250 cc, '80; Kawasaki 125 cc '79; mini Italjet 4-6 jr., Unostr. 53, Hulsberg. Tel. 04405-2684.

Te k. zeer mooie BMW 7J×14 m. moeren. Tel. 045-228469. Passend op 5-6-7-serie.

Te k. HONDA Civic autom., '78, i.z.g.s. Pr. ƒ 3850,-. Tel. 045-213552.

Te k. MOTOR Honda 500 cc. Tel. 045-310188.

BMW, bj. '75, type 525, kl. groen. Te bevr. tel. 045-461158. Prijs op aanvraag.

Te k. MAZDA 323, bj. '77, ƒ 1850,-. Heerlenersteenweg 12, Kerkrade.

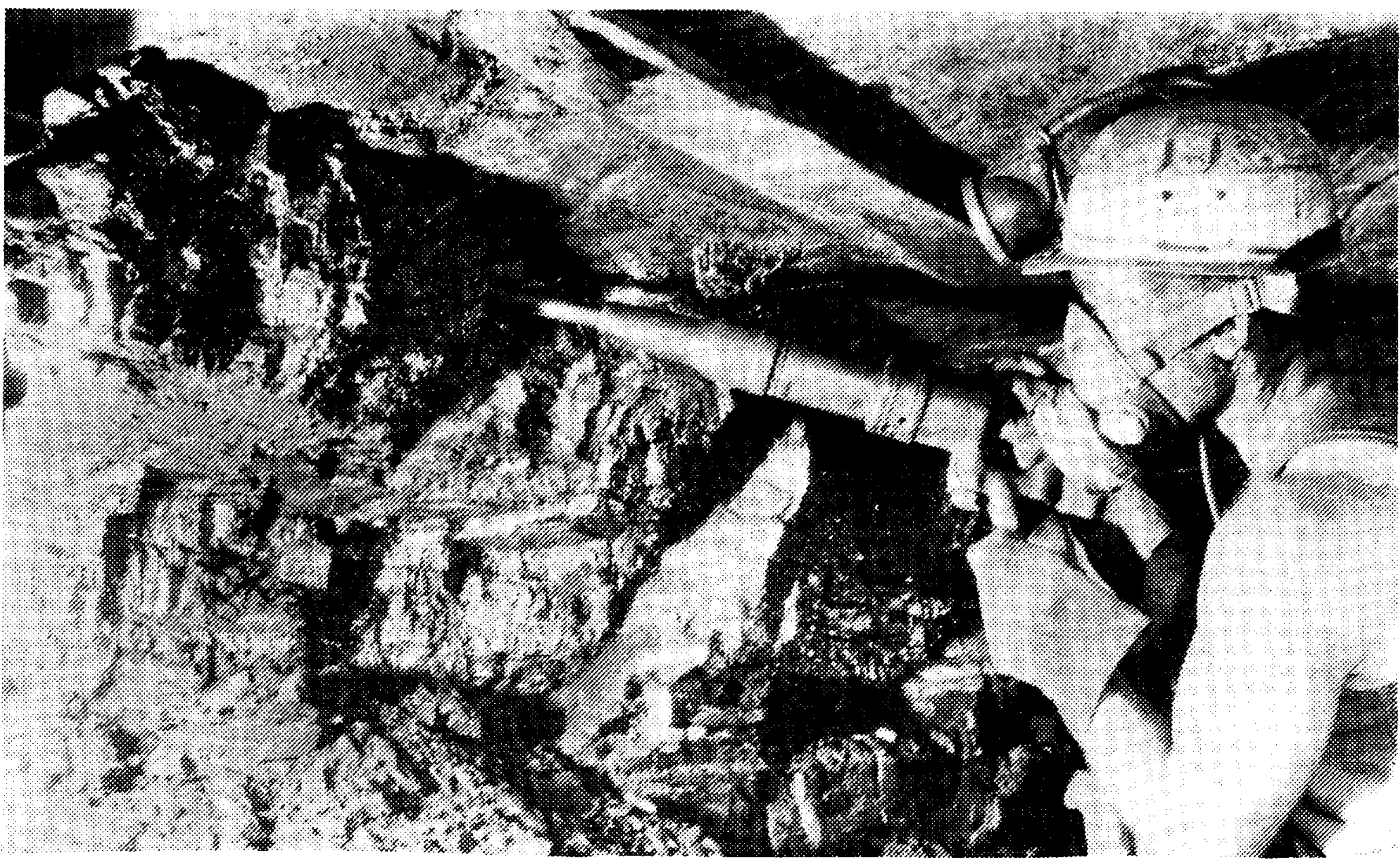
Auto Landgraaf biedt aan met 3 mnd. garantie en wk. omruilgarantie. OPEL Ascona 1.9 luxe '81, groenmet., ƒ 9750,–, Mitsubishi Galant 1.6 GL stationcar '81, blauwmet., ƒ 11.750,–, BMW 316 Z, aparte uitv. '77, ƒ 8250,–, Datsun Cherry station '80, LPG ƒ 5250,–, Datsun Cherry station '81, ƒ 6250,–, Alfa Giulietta 1.6, '78, groenmet., ƒ 5750,–, Ford Escort 1.3 goudmet., '78, ƒ 5250,–, Ford Taunus '78, goudmet., ƒ 4250,–, Ford Taunus '76, zilver ƒ 2950,–, Ford Capri 2.0 S autom. '77, ƒ 3950,–, Opel Kadett coupé '76, ƒ 3250,–, Talbot 1308, Subil '77, ƒ 2950,–, div. inruilauto's vanaf ƒ 500,–. Kantstraat 1, Ubach over Worms. Tel. 316786.

Te k. VW GOLFDEUREN, bwj. '80, kl. L-61 H. pr. ƒ 600,-, Debetslaan 40, Nieuwenhagen tot 18.00 uur.

Mijnmuseum odigt uit...

idens de nu lopende Kerstvakan- is er in het Mijnmuseum (Rolc, Kerkrade) voor iedereen maar het bijzonder voor kinderen ts extra's" te doen. In telegramjl is dat:

gratis toegang voor kinderen onr begeleiding
kinderen ontvangen vragenlijst n in het museum opgedane kennis teen te toetsen (potlood meeneen!)
in de filmzaal draaien om het half r ondergronds opgenomen films
iedere honderdste bezoeker ontngt een kwartetspel over de Nerlandse steenkolenmijnbouw do
aan de kassa is de routebeschrijng van de Carboonroute te koop. route biedt een fijne en leerzame andeling door het Wormdal
peningstijden Mijnmuseum: aandag tot en met vrijdag 9.00- .00 uur. Zaterdag 7 januari 13.00- .00 uur.



Vliegvakanties stuk goedkoper

Je hoeft maar enkele van de pas uitgekomen zomervakantiebrochures door te bladeren om tot de conclusie te komen dat vliegvakanties het komende jaar aanmerkelijk goedkoper zullen zijn dan in het afgelopen seizoen. Alleen de „dreigende" komst van John Blocks Air Holland al, heeft er toe geleid dat de drie reeds bestaande Nederlandse luchtvaartmaatschappijen --KLM, Martinair, Transavia-- hun prijzen aanmerkelijk hebben verlaagd. Voeg daarbij de voor ons gunstige koersontwikkeling van de peseta (Spanje) en de drachme (Griekenland) en het feit is verklaard dat vliegvakanties naar sommige bestemmingen weer op het prijspeil zijn beland van 1981.

Vooral Spanje is aanmerkelijk goedkoper (vaak om en nabij de vijftien procent), maar ook Griekenland (dat zich steeds meer ontwikkelt tot de na Spanje belangrijkste vliegbestemming) en Tunesië offreren prijsverlagingen van circa tien procent. De prijzen van busvakanties blijven ongeveer gelijk, maar ook in deze sector heeft men nog scherpere prijzen weten door te voeren door de inzet van nog meer nachtbuspendeldiensten. De trein wordt goedkoper als men naar Oostenrijk reist of naar Italië.

Dromen

Spectaculaire nieuwe bestemmingen zijn er in de „nieuwe" reisgidsen nauwelijks te vinden. De een schermt met een rondreis door Indonesië in een air-conditioned-bus, de ander met een fiets- dan wel surfbus naar het zuiden van Frankrijk (eigen fiets of surfplank kan dus worden meegenomen) en een derde met een trip langs de vier China's: Hong Kong, Macao, Rood-China en Taiwan. De Verenigde Staten blijven in trek met steeds omvangrijkere rondreizen die zich al lang niet meer beperken tot alleen maar een bezoek aan Disneyworld, Epcot, Washington en New York.

In het kader van Vakantiebeurs'84, volgende maand in de Jaarbeurshallen in Utrecht, komt Tijdje Vrij terug op mogelijkheden in het kader van de zomervakantie volgend jaar.

In 1983 ruim 8 miljoen Nederlanders met vakantie

België, Luxemburg, Engeland en Denemarken erg in trek

het afgelopen jaar zijn inder Nederlanders met vaantie geweest. Vooral bij uitenlandse vakanties was sprake van teruggang. Boendien gingen Nederlanders g nooit zo kort met vakane als in het vakantiejaar 83. Dit blijkt uit de resultan van een vakantie-onderek dat het Centraal Bureau or de Statistiek onlangs eeft gehouden.

it de onderzoekscijfers blijkt at in het vakantiejaar 1983 8,1 iljoen Nederlanders met vaantie zijn gegaan. In 1982 waen dat er 8,3 miljoen en in 981 8,6 miljoen. Het totaal antal vakanties daalde voor t eerst sinds 1966 van 11,9 iljoen in 1982 naar 11,3 milen in 1983. De gemiddelde akantieduur bedroeg 14,4 daen.

olgens de onderzoekers is de aling van het aantal vakanes met vijf procent ten opchte van 1982 hoofdzakelijk n gevolg van het feit dat het antal buitenlandse zomervanties met bijna tien procent nam tot 4,5 miljoen. In Nerland werden -- net als in 982 -- 4,5 miljoen vakanties in e zomerperiode doorgeacht. De aantallen binnenndse wintervakanties (0,8 iljoen) en de buitenlandse intervakanties (1,5 miljoen) n sedert 1980 vrijwel ongeijzigd.

ctief

e laatste drie jaar is het aanwintersportvakanties 0.000) stabiel, maar een toenemend aantal vakantiegangers neemt actief deel aan skiën, langlaufen en dergelijke (in 1982/83 was dat 92 procent). Gebleken is, aldus het CBS, dat Oostenrijk zijn vooraanstaande positie als wintervakantieland aanzienlijk heeft versterkt. De toename van 105.000 vakanties tot 490.000 lijkt geheel ten koste te zijn gegaan van West-Duitsland en Zwitserland.

Opmars

Bij de buitenlandse wintervakanties is het gebruik van de auto niet verder toegenomen (62 procent). De opmars van de bus ging vooral ten koste van het vliegtuig.

In de zomer van 1983 hebben de badplaatsen aan de Noordzee een record-aantal Nederlandse vakantiegangers getrokken: 700.000. Op de tweede plaats kwamen Veluwe en Veluwerand met 560.000 vakanties. In vergelijking met 1982 is het gebruik van de auto voor de binnenlandse vakantiebestemming gelijk gebleven (80 procent). Het gebruik van het openbaar vervoer voor die vakanties daalde van zeven naar vijf procent. In eigen land bracht ongeveer de helft van de mensen de vakantie door in tent, caravan of vouwwagen. Het aantal vakanties in zomerhuisjes of bungalows nam met twintig procent af. Daarvan profiteren, volgens het CBS, vooral minder dure logiesvormen.

Bij de buitenlandse bestemmingen ging de afname van het aantal zomervakanties met 430.000 ten opzichte van 1982 vooral ten koste van het voor de Nederlanders favoriete vakantieland Frankrijk (min 165.000) en Oostenrijk (min 180.000). Het verlies van het totaal aantal vakanties is ook ten koste gegaan van alle andere landen, behalve België, Luxemburg, West-Duitsland, Groot-Brittannië en Denemarken. In die landen kwamen in 1983 bijna net zoveel Nederlanders de zomervakantie doorbrengen als in 1982.

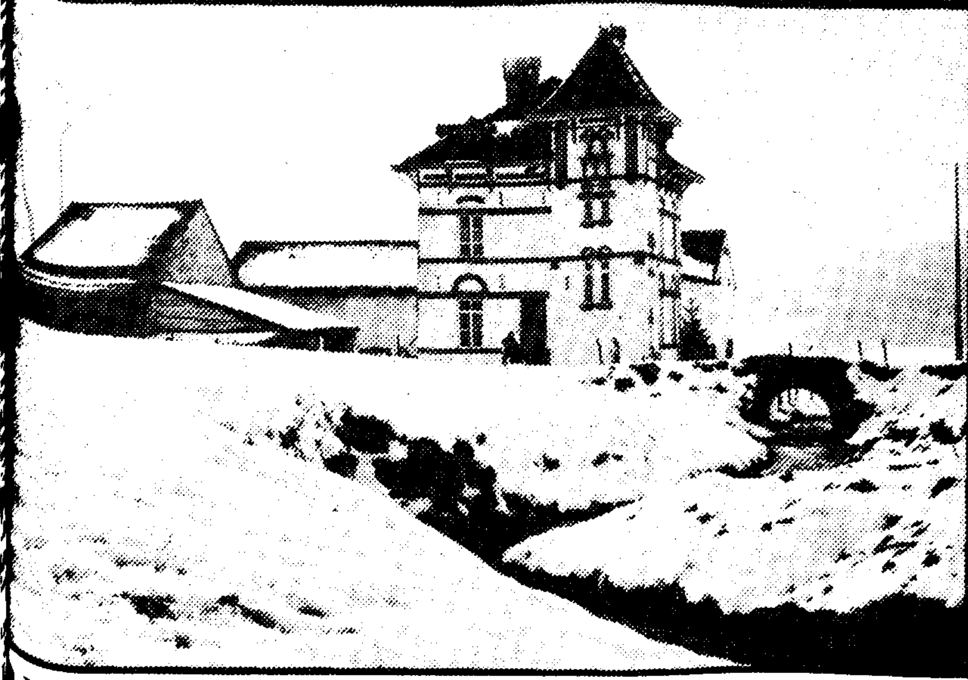


● *Vakantie in Denemarken: hoe langer hoe meer in de smaak van Nederlanders.*

TIJDJE VRIJ



MET NINO TOMADESSO



Hoeve Born, Altembroek (s'Gravenvoeren), vroeger een watermolen.

Voerstreek in foto's

laatste dagen van het jaar. ijd onder meer voor nieuwe kaenders. In allerlei soort en omng. Op toeristisch gebied is er j onze buren iets bijzonders rschenen. De Voerkalender'84 amelijk. Een uitgave van het laams Politiek Komitee van oeren, met schitterende foto's n Rik Palmans en Guido Swen en door Mark en Georges Doemont in een aparte vorm gegoen.

n weerwil van Waals/Vlaamse tegenstellingen, van gekrakeel rond en over burgemeester José Happart en wat al dies meer zij: de Voerstreek is en blijft een schitterende streek. De Voerkalender geeft er in prachtige foto's het duidelijke bewijs van.

De kalender kost 6 gulden en is verkrijgbaar bij M. Brouwers-Demollin, Mennekesput 226, Voeren 3798. Rekeningnummer: 13.35.04.123 bij Rabobank Mergelland onder vermelding Voerkalender 1984.

Droomvakantie op en bij de Rode Zee

Een varend vakantiedorp. Zo wordt het schip Azur genoemd. Een modern Frans cruiseschip, een zacht deinende passagiersboot. Mede aan boord van de Azur wordt de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD begin volgend jaar (vertrekdatum 3 februari) een exclusieve, attractieve strand/cruisevakantie geboden bij en op de Rode Zee.

Vliegen vanuit Amsterdam aan boord van een Boeing 747 naar Amman en vervolgens naar Agaba, vier dagen verblijf in een viersterrenhotel aan het strand van Agaba, zeven dagen cruisen op de Rode Zee inclusief excursies aan land in Eilat, Sharm-el-Sheikh, Port Taufiq, Hourghada en Safaga; retourvlucht Agaba-Amsterdam. Een handvol „krenten" uit een viertiendaagse droomvakantie.

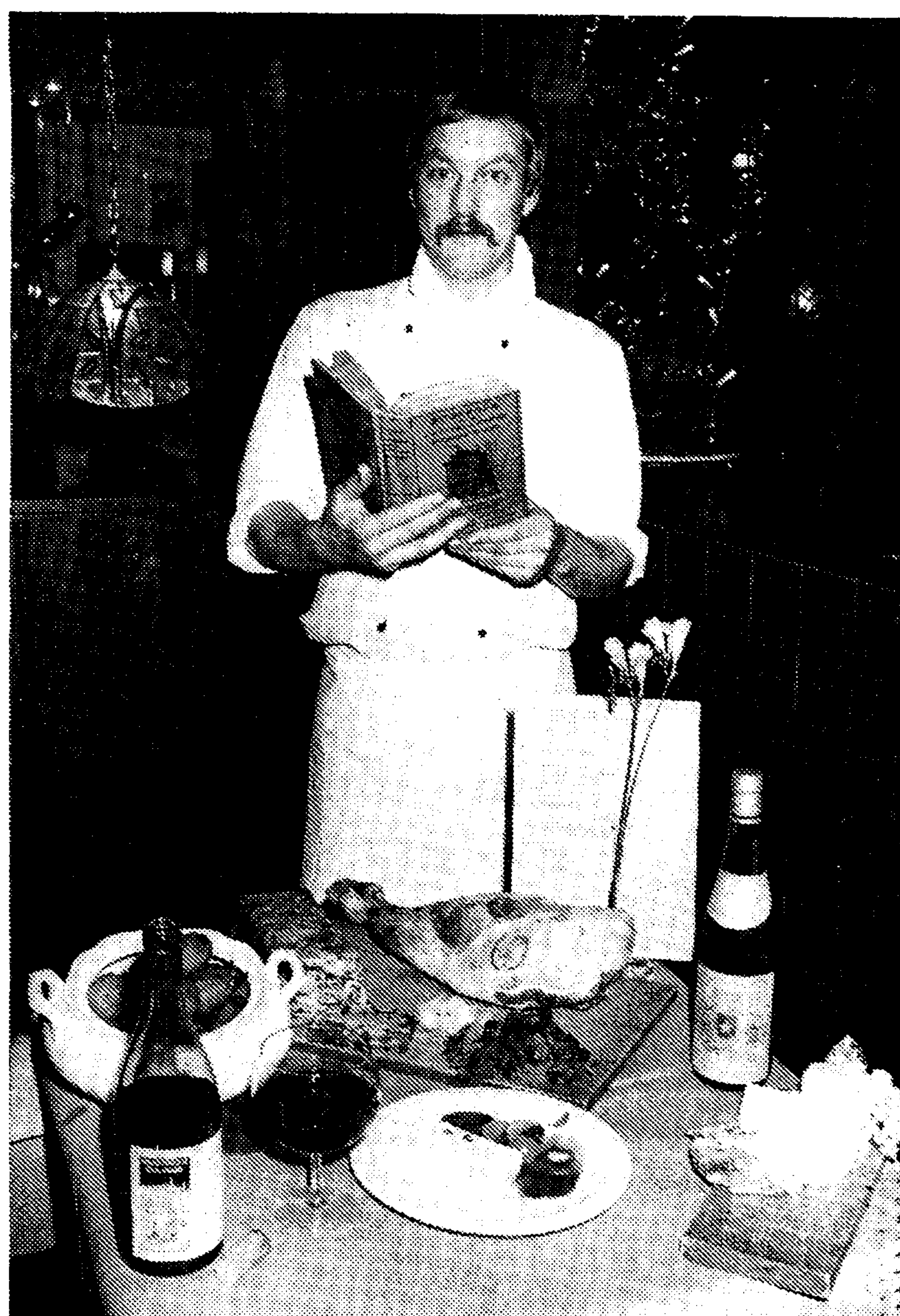
Het LIMBURGS DAGBLAD prijst zich gelukkig de VRIENDEN zo'n fijne vakantie te kunnen aanbieden. Speciaal voor deze reis is een kleurrijke folder ontworpen die over de droomvakantie in de zon alle informaties biedt en die op alle kantoren van het LIMBURGS DAGBLAD verkrijgbaar is. Léés die folder!





Slaat de vlam dan tòch in de Limburgse pan?. Gaan Limburgse restaurateurs voor „eigen" streekgerechten inderdaad meer ruimte inruimen? Het begint, gehoord de echo's die uit professionele keukens weerklinken, er goed op te lijken.

Gisteren bijvoorbeeld vertelde me Jos Hinskens van restaurant Heidezicht (Brunssum) dat hij „hard aan het werken is" om te komen tot compositie van, wat hij noemde, „een Limburgse kaart". Samen met zijn kok Etienne Kremer laat hij zich bijstaan en adviseren door Netty Engels-Geurts, een Limburgse (Schinnen) die blijkens haar gepubliceerde boeken --„Preskop, Prutskes, Pootjes", om er maar èèn te noemen-- warempel wel weet wat haar streekgenoten van allerlei slag en stand vroeger aten. Pieter Jennen van Chateau Neercanne (Maastricht) liet weten dat hij het Regionaal Menu, korte tijd geleden ontworpen bij gelegenheid van een tentoonstelling in „zijn" Auberge, niet voorgoed in de ijskast heeft gestopt. Hij gaat er mee door, een menu van zes gangen (gesmoorde „kalfskop" in tomatensaus, konijnebout in het zuur met pruimen, Rommedoe met perenstroop en roggebrood onder meer) à 67,50 gulden per couvert. „Kasteelheer" Jennen maakt het de liefhebbers wel wat moeilijk, want het menu is alleen beschikbaar voor gezelschappen vanaf vijftien personen en dient uiterlijk twee weken te voren geregeld. Hij had er veel reacties. Ik vind het echt sjiek...". Zoals bekend: in Limburgs hoofdstad werken negen restaurants samen onder de naam Maastricht Culinair. In februari zullen zij zich gezamenlijk presenteren met een aantal „nieuwe" regionale menu's. Het is niet voor niets dat Maastrichts VVV-directeur Giel van Lijf deze culinaire escapades met vreugde begroet. Terecht stelt hij dat de regionale keuken een voortreffelijk vorm van promotion kan zijn. Voor de stad, voor de streek, voor de gehele provincie. En het is ook niet voor niets dat hij er zorg voor draagt dat het dialect, de streektaal, de expressie-vorm van grootmoeder zo goed mogelijk bewaard blijft. In het Maastrichtse zorgt bijvoorbeeld de stedelijke „troubadour" Louis van den Boogaert er voor dat de juiste benaming van streekgerechten in het dialect en in het Nederlands op de kaart verschijnt.



● *Martin Aarts, cuisinier in 't Klaöske" staat letterlijk en figuurlijk àchter de menu's „Grameer". Dat hij nu en dan zich ook inspireren laat door onder meer het uit 1910 stammende Kookboek van den Amsterdamsche Huishoudschool, mag hem niemand kwalijk nemen...*

geserveerd te worden....In Kasteel Wittem bijvoorbeeld brengt Pieter Ritzen al ruim twee jaren alleen maar streekkaas als nagerecht.

Rommedou, Caprile, Hambuckerskaas (Eys) en, van even over de grens, Val Dieu. Ritzen: „De kazen sorteren groot succes. Geen enkele gast vraagt waar is je Rocquefort, Camenbert of Brie...?".

Over Ritzen gesproken. Pieters zoon Peter brengt in het „'t Klaöske" (Maastricht) al enige tijd met veel succes het menu „Grameer". Voor 37,50 gulden per couvert kan men zich in deze dagen te goed doen aan „Knien in zjeleij" (konijn in gelei), „Serelsop" (Zuringsoep), „Lamsvleis in reubesajs mèt mentakruudsje" (Lam in een saus met raapjes en kruizemunt), Rommedou en „Bodding mèt krente en vaniejesajs" (Pudding met krenten en vanillesaus). Peter Ritzen: „De mensen spreken er kennelijk over. Ik word op straat aangehouden om over dit menu met alleen maar streekgerechten te vertellen". En kok Martin Aarts zegt: „We krijgen

A propos, Maastricht culinair. Ik mag u verklappen dat in februari volgend jaar ook „'t Klaöske" zijn regionale menu veranderen zal. Er komt dan onder meer „Kaafspâté mèt amper sjeijfkes komkommer" (Kalfspâté met zoetzuur van komkommer), „Verrekeshäöske mèt zwarte proeme" (Varkenshaasmédaillons met zwarte pruimen) en „Peer in roeje wien mèt honing-ies" (Peer in rode wijn met honingijs) op tafel. Lekker smullen van de „eigen" tafel. Het lijkt in Limburg „in" te raken. De restaurateurs in Limburg moeten zich overigens spiegelen aan België. Daar zijn in het gehele land streekgerechten al jaren een grote trekpleister...

Bromfietsen

Auto's en motoren

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 30 december 1983 ● Pagina 11

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Hol

● Als Oudejaar op zaterdagavond gevierd wordt, loop je kans dat ook de vrijdag al in het Oudejaarsgebeuren betrokken wordt. Dat is namelijk de dag dat collega's elkaar voor het laatst in het oude jaar zien. Iemand in onze omgeving verheugde zich reeds zeer op deze 'ontmoeting'. Hij houdt er wel van om 'met-z'n-allen' een borreltje te gaan drinken. En zo'n laatste werkdag is een leuke gelegenheid om de bloemetjes buiten te zetten. Het is te hopen dat hij – en ook U – niet doordraaft, want met al te veel geestrijk vocht in het lichaam slaat de mens op alco'hol'.

Sylvester

● Dat zeggen ze in Duitsland tegen Oudejaarsdag: Sylvester. En als er dan een feestje gebouwd wordt, dan heet dat een 'Sylvester-party'. (Eindelijk ontdekken we ook in de Duitse taal iets Engels). Wij zijn goed in het overnemen van andermans dingen en daarom wordt ook in Heerlen een Sylvester-party gehouden en wel in het Cityhotel. Prominente (wat heet er prominent) gasten zullen tussen tien en twaalf uur zaterdagavond terugkijken op 1983 en een blik in de toekomst werpen. Na het nodige gekus rond twaalven treedt het carnavalskoor de 'Klumpkes Blumkes' op. Dit koor presenteert dan meteen de nieuwe grammofoonplaat. Overigens doen de Klumpkes Blumkes dat nog eens zachtjes over in de Oranje-Nassaustraat zo tegen twee uur, dan wordt ook de prijswinnaar of winnares van de kleurwedstrijd bekend gemaakt. En als dat allemaal achter de rug is houden de carnavalszangers en -zangeressen een kroegentocht. Het is dus maar te hopen dat de cafés zo lang open blijven, anders komt daar niets van terecht.

Foto

● Ze hadden pasfoto's laten maken in zo'n winkeltje waar dat razendsnel gaat. De twee jonge dames gingen de winkel uit en konden hun ogen maar niet afhouden van het kleine stapeltje plaatjes met hun eigen gezichten. Hilariteit, gegiechel, de hand voor de mond. „Hoe ziet die van jou eruit. Moet je hier eens kijken. Die kan ik toch nooit weggeven. Nee hoor dat doe ik niet". Ja, ja, een pasfoto heeft soms een bijzonder vreemd effect. Maar als die pasfoto's er echt raar uitzien, dan heeft het wel aan de fotograaf gelegen en niet aan die twee meisjes, want die zagen er goed uit!

Lastig

● Het is natuurlijk uitermate lastig als je niet weet wanneer je nu wel en wanneer je niet vuurwerk mag afsteken. Het blijkt namelijk, dat in de diverse gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek die bepalingen nogal verschillen. Wij doen de bestuurderen in de regio alvast een goed voornemen voor het komende jaar aan de hand, voor die Politie Verordeningen, waar dat instaat, op elkaar af te stemmen. Eén gelijkluidende verordening voor de hele regio. Dat is volgens ons best te realiseren, zelfs in 1984.

Belasting

● Belasting hier, belasting daar, je wordt er helemaal tureluurs van. OG-belasting, rioolbelasting, toeristenbelasting, extra belasting. „Ja" zegt onze man van Palemig, „en wat ik ook zo gemeen vind: voor een hond moet je hondenbelasting betalen, maar mensen met een paard betalen geen belasting, want ik heb nog nooit gehoord van een paardenbelasting". Ee van paardenbelasting hebben wij ook nog nooit gehoord, maar er schijnt wel een soort belasting te bestaan voor schapen; dat is de zogenaamde baat-belasting.

Dorp

● Jos Zuidgeest in de raad Heerlen: „Misschien kan burgemeester Reijnen ervoor zorgen dat 1984 wordt uitgeroepen tot jaar van het Dorp, dan kunnen wij de heer Geurts tot politicus van het jaar uitroepen". Prettig voor Hein Geurts dat de macht van Reijne nog niet zover reikt.

Bij zelf doorgeven van meterstand

Gas tot 1 januari voor 'oude' prijs

KERKRADE/LANDGRAAF – Burgerbelangen Kerkrade heeft een dezer dagen een rekensommetje gemaakt, dat voor een groot aantal gezinnen wat financieel voordeel kan betekenen. Zoals bekend wordt de gasprijs per 1 januari 1984 verhoogd van 58,5 naar 62,2 cent per kubieke meter.

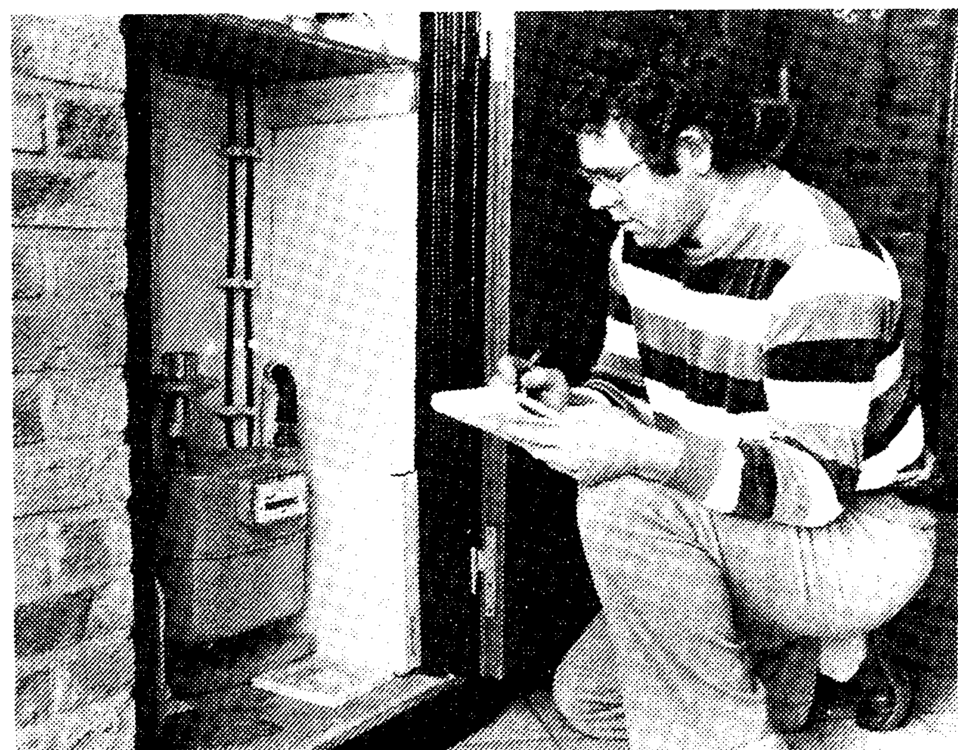
De termijn, waar de jaarafrekingen van Limagas over worden opgesteld, loopt echter in geen enkele plaats parallel met het kalenderjaar. Dit wil zeggen dat in sommige plaatsen de meterstand voor de jaarafrekening van de beëindiging van het kalenderjaar wordt opgenomen. In Schaesberg bijvoorbeeld loopt de jaarrekening van augustus tot augustus, in Kerkrade en Ubach over Worms van september tot september.

Omdat het onmogelijk is om op 31 december van dit jaar nog eens overal de meterstand te gaan opnemen, gaat Limagas bij de berekening van het gasverbruik in de restperiode uit van een prijs per kubieke meter, die ligt tussen het oude en het nieuwe tarief.

Er bestaat echter voor de verbruiker een mogelijkheid om niet de gemiddelde, maar de exacte prijs voor het in de restperiode verbruikte gas te betalen. Indien men zelf op 31 december om 12 uur 's nachts de meterstand opneemt en deze met vermelding van het verbruikersnummers vóór 6 januari per briefkaart doorgeeft aan Limagas, Postbus 30200, 6390 Zl te Nieuwenhagen, betaalt men de oude prijs.

Weinig mensen

Jo Hanssen van Burgerbelangen: „Dat deze regeling bestaat weten maar heel weinig mensen. Wij wisten het toevallig wel en dus stellen wij nu iedereen op de hoogte.



Limagas heeft verleden jaar de verbruikers wèl gewezen op deze mogelijkheid. Dat leidde tot een stroom van opgaven. Dit jaar heeft het gasbedrijf niet opnieuw op deze mogelijkheid gewezen.

In gemeente Simpelveld

Inbraak in woning van burgemeester

SIMPELVELD – Uit de ambtswoning van burgemeester Fons Teheux aan de Rolducerweg in Simpelveld zijn dinsdagnacht een video-recorder, enkele sieraden en autopapieren gestolen. Men kwam de woning binnen door aan de achterzijde van de woning een ruit te vernielen. Het gezin van de Simpelveldse burgervader was op het moment van de inbraak niet thuis.

MOTOREN GESTOLEN

HEERLEN – Gisteren en eergisteren zijn in het centrum van Heerlen twee Duitse motoren gestolen. Woensdagmiddag verdween een rood-witte Martin Diff, bouwjaar '83. De motor is zo'n 19.500 D.Mark waard. Gistermiddag werd een Yamaha-motor gestolen met het Duitse kenteken K-MJ-101, kleur rood. Deze motor was nog 2500 D.Mark waard.

DODE VOS GEVONDEN

BOCHOLTZ – De Rijkspolitie heeft een dode vos die eergisteren in Bocholtz gevonden werd meegegeven aan de Veterinaire Dienst, voor een onderzoek. Vermoed wordt namelijk dat de vos gestorven is aan hondsdolheid. Vandaag wordt de vos onderzocht en krijgt de politie het resultaat van het onderzoek te horen.

Uit ombuigingsnota van gemeente blijkt:

Gedwongen ontslagen in Heerlen onwaarschijnlijk

HEERLEN – Het ziet er naar uit dat in 1984 geen gedwongen ontslagen bij de gemeente Heerlen zullen vallen. Weliswaar verdwijnen er 77 banen (deeltijdbanen meegerekend), maar door interne overplaatsing, vervroegde uittreding, afkeuringen en dergelijke lijkt het nu waarschijnlijk dat niemand bij de gemeente gedwongen op straat komt te staan. Een garantie wil de verantwoordelijke wethouder, Willem Bos, echter niet geven, maar, zegt hij: „het ziet er goed uit". Een en ander valt te concluderen uit de nota ombuigingen 1984, die deze week openbaar is gemaakt.

Heerlen is gedwongen door het tekort op de begroting, dat rond de veertien miljoen ligt, flink te bezuinigen. Het begrotingstekort van Heerlen is voor een groot deel ontstaan door de lastenafwenteling van het Rijk op de gemeenten.

Al eerder is bepaald dat ter leniging van de financiële nood van de gemeente op de personeelskosten 5,8 miljoen en op de materiële voorzieningen vijf miljoen moet worden bezuinigd.

In de nota ombuigingen 1984 hebben de hoofden van de verschillende gemeentelijke diensten aangegeven wat in hun afdeling kan worden bezuinigd. In totaal komen ze tot 9,5 miljoen gulden aan bezuinigingen. Ruim een miljoen minder dan eigenlijk was voorzien. Dat is echter niet zo dramatisch, omdat in die taakstelling bovenop het werkelijk te bezuinigen bedrag dertig procent was toegevoegd voor eventuele tegenvallers. Die ruimte is nu dus wel voor een groot deel opgesoupeerd.

Niet defintief

Overigens zijn de nu gepresenteerde bezuinigingsplannen niet definitief. Ambtenaren en raadsleden moeten hun oordeel nog geven voor het college met de uiteindelijke voorstellen komt. Die moeten dan weer in het voorjaar door de raad worden aanvaard.

De 77 arbeidsplaatsen – omgerekend naar 40-urige werkweken gaat het om 65 banen die moeten verdwijnen – zijn nu al voor een deel niet opgevuld. Na aftrek van de VUT, afkeuringen en dergelijke blijven er 21 arbeidsplaatsen, die in de ogen van de diensthoofden kunnen verdwijnen, maar die volgend jaar nog bezet zijn.

De ambtenaren zullen overgeplaatst moeten worden. Zoals nu is te voorzien zijn er voor die 21 volgend jaar 75 vrijkomende plaatsen bij de gemeente. In de nota wordt dan ook geconcludeerd, dat er goede hoop is dat de verplaatsingproblematiek in belangrijke mate oplosbaar is. Wethouder Bos voegt daar aan toe dat hij door allerlei maatregelen, zoals herscholing, en alles aan zal doen om de operatie zo soepel mogelijk te laten verlopen.

In de materiële sfeer wordt voorgesteld vijf miljoen te bezuinigen. Om aan dat bedrag te komen zijn de opstellers van de nota met een stofkam door de verschillende uitgavenposten gegaan.

Allerlei instellingen als Thermenmuseum en Kasteel Hoensbroek, maar ook de bibliotheek zullen het volgend jaar met minder geld moeten doen. Maar ook zaken als de groenvoorziening en de reiniging ontkomen niet aan bezuinigingen.

In raad Onderbanken

Krappe meerderheid voor verhogingen

ONDERBANKEN – Met de krappe meerderheid van zes tegen vijf stemmen heeft de gemeenteraad van Onderbanken gisteren goedgekeurd dat de hondenbelasting en de legeskosten met drie procent worden verhoogd. De raadsleden Sjir Renneberg en Sjeng Jacobs, die tegenstemden samen met Zuylen (CDA), Raats en Cleven (beiden fractie Kleine Onderbanken), vonden dat de mensen al genoeg te maken krijgen met tariefsverhogingen. Werner Geraets van de fractie Belangen Groot Schinveld vond de verhogingen redelijk. De problemen in de fractie Kleine Onderbanken lijken toe te nemen. Niet alleen stapte Sjeng Jacobs er de vorige vergadering uit, thans laten twee leden van de fractie hun wethouder Jo Theunissen in de kou staan. Ook Sjir Renneberg lijkt niet meer zo gecharmeerd van de coalitiepartners, ook hij stemde tegen. Daarmee wordt de basis waarop de coalitie in Onderbanken moet werken erg klein.



Zangkoor St.-Joseph Passart-Hoensbroek

Zangerskwartet kreeg speldje

HOENSBROEK – Vier leden van het kerkelijk zangkoor St.-Joseph van Passart-Hoensbroek, hebben gisteravond tijdens een feestavond van het koor de oorkonde en de draagspeld van de St. Gregoriusvereniging in ontvangst mogen nemen. De heren E. Schyns en F. Wetzels ontvingen de onderscheiding omdat ze al 40 jaar lid zijn van het koor en de heren Chr. Schouten en J. Bisschops omdat ze 30 jaar aan het koor verbonden zijn. De versierselen werden uitgereikt door pastoor J. Geurts en de voorzitter van het zangkoor F. Klaassen.

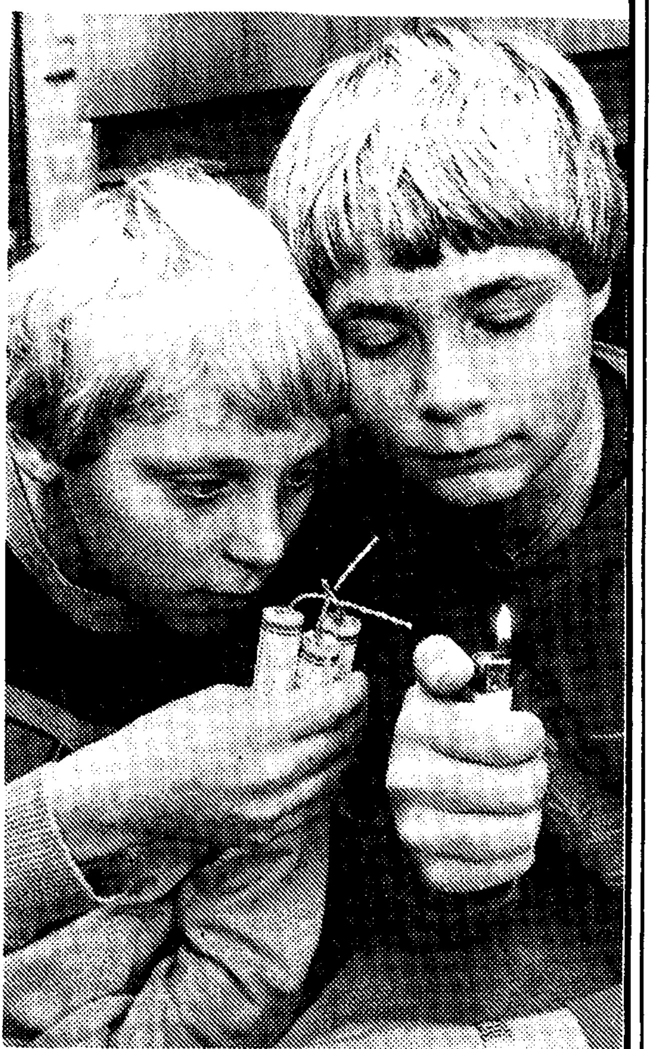
● Op de foto van links naar rechts de heren Chr. Schouten, F. Wetzels, E. Schyns en J. Bisschops die de draagspeld uit handen van pastoor J. Geurts mochten ontvangen.

Brunssumse politie kwam in actie

Verschillen in verordening over vuurwerk

BRUNSSUM – De Brunssumse politie is gisteren druk doende geweest het afsteken van vuurwerk tegen te gaan. Volgens de Brunssumse Algemene Politieverordening mag er alleen voorwerk worden afgestoken op Oudejaarsdag van acht uur 's morgens tot twee uur in het nieuwe jaar. Ook andere gemeenten in de regio hanteren die regeling. In Heerlen bijvoorbeeld mag van 27 tot en met 30 december van 's morgens acht tot 's avonds acht uur wel geschoten worden en dan op Oudejaarsdag ook van acht uur 's morgens tot twee uur in het nieuwe jaar.

Het verschil in verordeningen brengt onduidelijkheid voor de bewoners (en met name de kinderen die vuurwerk willen afschieten) teweeg. Wat in Brunssum een bekeuring kan opleveren wordt in Heerlen toegestaan.



● Vuurwerk, je kunt er maar beter voorzichtig mee zijn.

HULSBERGSE ARCHITECT MAAKT AANSPRAAK OP TEKENING

Plan van half miljoen voor gemeenschapshuis Hulsberg

HULSBERG – Om het stijgende exploitatietekort van de Stichting Gemeenschapshuis Hulsberg het hoofd te bieden is een plan gemaakt dat ruim 500.000 gulden gaat kosten. Het jaarlijkse tekort van de Stichting bedraagt 12.000 gulden. In grote lijnen behelst het plan een verbouwing en een uitbouw van het bestaande gemeenschapshuis aan de Schoolstraat en het onderbrengen van een aantal vereniging in dit gebouw.

Volgens de voorzitter van de Stichting zijn de vaste lasten te hoog. De beheerder van het gemeenschapshuis is inmiddels op parttime basis gaan werken. Daarnaast wordt volgens de voorzitter en de secretaris van de stichting het pand in hoofdzaak gebruikt door verenigingen met een sociale functie, zoals Maatschappelijk Werk, de Stichting Ouderenwelzijn Nuth, de bejaardenvereniging, de handwerkclub en de vrouwenvereniging. „Dit zijn verenigingen die nauwelijks iets verteren", aldus de secretaris. Het jaarlijkse tekort van de stichting leidde ertoe dat men een brief schreef naar de gemeente met de mededeling niet langer de verantwoording te willen nemen en dat er gezocht moest worden naar een oplossing.

Onduidelijkheden

Vanaf dit moment beginnen de grote onduidelijkheden over de plannenmakerij. De Stichting Gemeenschapshuis De Lange Berg zegt dat het plan afkomstig is van het bureau Welzijn van de gemeente Nuth terwijl deze op zijn beurt meedeelt dat het van de Stichting komt. De bedoeling is in ieder geval om achter het gemeenschapshuis een ruimte aan te bouwen die plaats biedt aan de peuterspeelzaal en een bibliotheek terwijl de toneelvereniging, de vrouwencontactgroep en de K.W.J. worden ondergebracht in het huidige be-

Hiervoor dienen enkele verbouwingswerkzaamheden plaats te vinden. Tevens zal de grote zaal worden aangepast en aantrekkelijk gemaakt voor het houden van evenementen. De reserve die de gemeente gecreeërd heeft voor het peuterspeelwerk en de renovatie van het gebouw van de K.W.J. kan dan geïnvesteerd worden in het gemeenschapshuis. Het betreft een reservering van in totaal 350.000 gulden.

Het resterende bedrag van 150.000 gulden dient volgens de penningmeester van de Stichting ingebracht te worden door de Stichting zelf. Gedacht wordt aan provinciale- en rijkssubsidies.

Architect

Over de tekeningen voor de verbouwing en de instemming van de betrokken verenigingen beslist de gemeente Nuth. Nu zijn er echter meningsverschillen over de architect. Voor het plan werd kontakt opgenomen met architect Beckers uit Amstenrade terwijl ook architect Snellings uit Hulsberg aanspraak maakt op de tekeningen.

In tegenstelling tot de penningmeester zegt de secretaris van de Stichting Gemeenschapshuis dat de architect werd aangewezen door de gemeente en niet door de stiching. Volgens de heer Snellings werden door hem in 1977 plannen ontworpen voor de verbouwing van het gemeenschapshuis en heeft hij het bestaande gebouw op tekening vastgelegd. Dit gebeurde destijds onder de voorwaarde dat betaald zou worden indien het plan zou doorgaan. Nu echter werd de heer Beckers aangetrokken.

De heer Snellings beroept zich nu op de afspraak die destijds gemaakt werd en op het feit dat de opmetingen die toen door hem zijn verricht, nu gebruikt worden voor het nieuwe plan dat, naar zijn zeggen, nauwelijk afwijkt van zijn plan.

gemeente
landgraaf

Het gemeentebestuur van Landgraaf biedt gelegenheid tot het uitwisselen van wensen op zondag 1 januari 1984 van 11.30-12.30 uur in het bestuurscentrum van de gemeente, Streeperstraat 1, in de kern Schaesberg.

Uitnodiging

De burgemeester van Valkenburg aan de Geul heeft de eer u mede te delen dat op zondag 1 januari 1984 van 17.00 tot 18.30 uur in de raadzaal van het stadhuis, Park Dersaborg, een nieuwjaarsreceptie zal worden gehouden.

U wordt voor deze receptie van harte uitgenodigd.

Hallo pappa Jos en mamma Finy

Een hele leuke dag en op naar 'n eerste 25 jaar

wensen jullie:
Ingrid Eugenio
Sylvia Jan
Sandra

Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. ƒ 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

Wij kopen en verkopen SPAARBRIEVEN ongeacht restlooptijd. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Stationsstr. 9, Heerlen. Tel. 045-712715/040-440455.

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij plotseling, voorzien van het h. oliesel, in de leeftijd van 31 jaar, mijn lieve echtgenote, dochter, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Dorien Persoon

echtgenote van

Martin Drescher

De diepbedroefde familie:
Martin Drescher
Familie Persoon
Familie Drescher

6466 VB Kerkrade, 28 december 1983
Papaverplein 40

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 2 januari a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Heilust, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Heden vrijdag 30 december tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Verwondert u hierover niet, want het uur komt waarin allen die in de herinneringsgraven zijn tevoorschijn zullen komen... tot een opstanding des levens.
Joh. 5 : 28,29

Heden overleed toch nog onverwacht, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Alice Florin Ruolt

weduwe van

F.J.M. Willems

eerder weduwe van

F. Leise

In de ouderdom van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
Familie Ruolt
Familie Willems
Familie Leise

6443 SC Brunssum, 29 december 1983
Karel Doormanstraat 37
Corr.adres: Karel Doormanstraat 34

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

De crematie zal plaatshebben vanuit de koninkrijkzaal Dorpstraat 23c te Brunssum, op dinsdag 3 januari 1984 om 12.00 uur en van daaruit naar het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

In plaats van kaarten
Enige en algemene kennisgeving

†

Tot ons groot verdriet is nog onverwacht overleden mijn geliefde man, onze broer, zwager en oom

Lourens van der Laan

op de leeftijd van 82 jaar.

Zwijndrecht:	**B.I. van der Laan-Babande**
Dordrecht:	**Jac. H. van der Laan**
	J. van der Laan-Bakker
Zierikzee:	**W.A. Philippo**
	L. Philippo-van der Laan
Rotterdam:	**W. van der Lek**
	M. van der Lek-Werktheim
Staphorst:	**R.P. Ovink**
	J. Ovink-Werktheim
	en kinderen

3332 HV Zwijndrecht, 24 december 1983
Sam. van Houtensingel 10

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de crematie in besloten kring plaatsgevonden.

Met verslagenheid geven wij u kennis van het overlijden van de heer

Lourens van der Laan

oud-direkteur van onze vennootschap

Hij was tot voor kort als adviseur nog zeer betrokken bij ons bedrijf.
Zijn wijsheid en grote beminnelijkheid maken hem voor ons onvergetelijk.
Wij wensen zijn echtgenote en zijn verdere familie de kracht toe dit verlies te dragen.

Commissarissen, directie en personeel
Handel-, Bouw- en Aannemingmij
Habouwaan b.v.

Panheel, 24 december 1983

†

Op donderdag 29 december 1983 hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Dresen

weduwe van

Hubert Theodor Aspers

Zij overleed op de leeftijd van 88 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de verpleegkliniek te Heerlen.

Velsen:	G. Aspers-Pool
Nieuwenhagen:	O. de Rechter-Aspers
	C. de Rechter
Nieuwenhagen:	P. Aspers
	M. Aspers-Brauns
	En al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen

Heerlen, 29 december 1983
Corr.adres: 6391 ND Nieuwenhagen
Beatrixstraat 44

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 2 januari as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen-Landgraaf, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.

De avondmis zal plaatsvinden op zaterdag 31 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 18.45 uur.

Zij die geen bericht mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Tot ons groot verdriet moesten wij heden, na een kortstondige ziekte, toch nog onverwacht, voorgoed afscheid nemen van mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wiel Renssen

echtgenoot van

Tonia Hautvast

Hij overleed, voorzien van het sacrament der stervenden, in de leeftijd van 78 jaar.

Oirsbeek:	**T. Renssen-Hautvast**
Heerlen:	**Lies en Piet Vullings-Renssen**
Nuth:	**Toos Renssen**
Klimmen:	**Jan en Maria Renssen-Vliegen**
Oirsbeek:	**Joep Renssen**
Sittard:	**Lambert en Mariet Renssen-Mols**
Geleen:	**Ton en Regina Renssen-Schürmann**
Heerlen:	**Lenie en Jo Boltong-Renssen**
Merkelbeek:	**Mariet en Lou Smeets-Renssen**
Heerlen:	**Fransien en Frans Vestjens-Renssen**
Munstergeleen:	**Gertie en Henk Cremers-Renssen**
Sittard:	**José en Thei Gerards-Renssen**
	en al zijn kleinkinderen
	Familie Renssen
	Familie Hautvast

6438 JZ Oirsbeek, 29 december 1983
Putstraat 7

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden maandag 2 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Lambertus te Oirsbeek.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Avondmis: zaterdag om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Heden overleed, tot onze diepe droefheid, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, in de leeftijd van 54 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Ben Janssen

echtgenoot van

Lies Smeets

Brunssum:	**G.E. Janssen-Smeets**
Brunssum:	**Louis en Jacqy Janssen-Schoonbroodt**
	Sander en Carsten
Hellevoetsluis:	**Betty en Hans Geelshuysen-Janssen**
	Bart
Brunssum:	**Astrid Janssen**
	Familie Janssen
	Familie Smeets

6443 CT Brunssum, 29 december 1983
Handelstraat 24

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 31 december as. om 11.00 uur in de St. Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Heden, vrijdag, zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Ben Janssen

Wij verliezen in hem een gewaardeerd medewerker en een goede vriend.

Het gezamenlijk personeel van de inspectie der direkte belastingen te Heerlen

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Mevr. Christina Botterweck-Frijns

zeggen wij u allen oprechte dank.

Kinderen Botterweck en kleinkinderen

Mechelen, december 1983
Hilleshagerweg 28.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 1 januari a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Dooper te Mechelen.

†

„Moge de engelen haar binnenleiden in het Paradijs van vrede."

Heden overleed nog vrij onverwacht, voorzien van de h. sacramenten, op de gezegende leeftijd van 93 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Margaretha Maria Kissels

weduwe van

Marie Hubert Guillaume Kerckhoffs

Heerlen:	**M. Peeters-Kerckhoffs**
Brunssum:	**J. Kerckhoffs pastoor em.**
Heerlen:	**Cl. Pasmans-Kerckhoffs**
	H. Pasmans
Hulsberg:	**H. Kerckhoffs**
Hulsberg:	**G. Kerckhoffs**
	G. Kerckhoffs-Bindels
Hulsberg:	**G. Kengen-Kerckhoffs**
	J. Kengen
Voerendaal:	**L. Snijders-Kerckhoffs**
	C. Snijders
Moorveld:	**J. Hermens-Kerckhoffs**
	H. Hermens
	kleinkinderen en achterkleinkinderen

6336 AR Hulsberg, 28 december 1983
Schoolstraat 6

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 2 januari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Wissengracht.

Bijeenkomst in de kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Geen bezoek aan huis.

Rozenkransgebed zaterdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het bejaardencentrum Panhuys te Hulsberg.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken, willen wij langs deze weg onze dank betuigen aan familie, vrienden, kennissen en buurt voor de overweldigende belangstelling, bloemen en condoléances bij het overlijden en de begrafenis van

Klaas Jan de Heij

Namens de familie: **Kersten**
de Heij
Westerhof

Hoensbroek, december 1983
Hubertusstraat 10

In plaats van kaarten

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming mij betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve vrouw

Alma Kleine

betuig ik mijn oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan huisarts dr. Hack uit Sittard en de fysiotherapeut de heer Budé te Beek.

André Geraart

Sittard, december '83.
Gulicksestr. 38.

OVERLEDEN

† **Wilhelmina Adriana Eger**, weduwe van Leendert Jan van der Kuyl, oud 80 jaar. Schaliedekkersdreef 24, Maastricht. Op verzoek van de overledene heeft de crematieplechtigheid in alle stilte plaatsgevonden.

† **Isabella Essers**, weduwe van Mathieu Prevaes, oud 75 jaar. A. v. Scharnlaan 75 Maastricht. Corr.adres: Einsteinstraat 189, 6227 BW Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 31 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

Weekaanbiedingen

Nieuwjaarsaanbieding

Mass. eiken bankstel ƒ 2150,– nu ƒ 1495,–
Mass. eiken tooghkast ƒ 2075,– nu ƒ 1595,–
Mass. eiken slp.kamer ƒ 4950,– nu ƒ 3000,– compl.
15% korting op alle RTV-kasten

Kleba Warenhuis

Hoensbroek, Akerstr. 230, tel. 045-212870.

Huwelijk/kennismaking

Nog steeds geen PARTNER?! Belt u ons voor vrijblijvende informatie. Gewoon doen! Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht tot het bemiddelen van een duurzame man/vrouw-relatie. Mevr. Baillieux, 043-611563; mevr. Seelen, 045-722323; mevr. Paffen 04492-1926; mevr. De Ligt 04756-5826; mevr. Geurts 045-244632. Hoofdkantoor Stichting Aktief 045-722333, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen. Eventueel huisbezoek.

Wedn., 54 jr., all.st., in bez. v. auto, woonh. voorh. z.k.m. nette volsl. wed. of all.st. VROUW, huistype, 45-50 jr., br. m. foto, evt. tel. Br.o.nr. HO 210 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard, organiseert zondag een gezellig nieuwjaarsbal. Aanv. 8 u. Bewijs verplicht. Inl. 04494-47962 of 42064, 04490-20168.

All. heer, 47 jaar, zkt. DAME tussen 40-45 jr., grensstreek, kind. geen bezw. Br.o.nr. MA 410 LD, Stationsstraat 27, 6221 BN Maastricht.

Jonge heer, 42 jr., zoekt net KOSTHUIS bij wed. Br.o.nr. SB 778 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Onderwijs

Type en STENO-EXAMENS maand september 90% geslaagden, bij Instituut Waaifoort B.V., Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Dansschool KORSTEN, aanvang nieuwe cursussen in Geleen, Sittard, St.-Joost, Meerssen en Limbricht. Aanvang vanaf 14 januari. Voor informatie en aanmelden. Tel. 04402-73657 of postbus 555, 6180 AB Elsloo (LB).

De Siag-stichting integratie alternatieve geneeswijzen organiseert cursussen (magnetisme - HYPNOTHERAPIE - voetreflexzone-therapie), start eind januari '84 op dond. en zat. Aanm. 045-227451 of postbus 22, Gronsveld.

Wilt u goed en gezellig DANSEN. Leer het dan bij F.D.O.-N.B.D. Dansschool Ans en Tonnij Janssen. Lessen voor alle leeftijden. Ballroom, Latin American. Inschrijvingen en inl. Parallelweg 61, Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-12634.

Een goede relatie

wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.

Relatievorming Limburg

Erkend door de Raad van Toezicht. Mevr. Reulen, Heerlen, 045-412847. Mevr. A. Driessen, Maastricht, tel. 043-435231. Mevr. Beckers, Susteren, tel. 04499-1435. Mevr. Riley, Heythuizen, tel. 04749-3903. Voor schrift. inf. hoofdkant., Vestahof 41, Maastricht, 043-435231.

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,–.

Haal uw RIJBEWIJS snel en goed. Weet dan dat u bij Lei Cremers zijn moet. Hartelijk dank voor het behalen van het groot rijbewijs. W. v. Groen, Nuth. J.L. Cremers, Reeweg 82, Ubach over Worms, autorijschool.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

MASTER heteluchtkanonnen, elk gewenst type direct uit voorraad leverbaar. Grandioze show op 14, 15, 16 en 17 december. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Gevonden/verloren

Weggel.: halfh. beige-bruine HOND, reu, makker, geënt, bijz.h. staart verbonden. Julianastr. 41, Elsloo, tel. 04402-73653.

Vakantie

CARAVAN-IMPORT Feijts. Vouwwagens: Alpen-Kreuzer en Trigano, nu met winterkorting vanaf ƒ 2970,–. Caravans: I.F.A. vanaf ƒ 4995,–. Burstner, nieuw, 350 club voor ƒ 9890,– met kachel en koelkast. Verder: Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus en Munsterland. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keus in gebruikte caravans, ook reparatie en schaderegeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade. 04492-1860.

Te huur + te koop SNEEUWBANDEN en sneeuwkettingen in alle maten. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80 Heerlen. Tel. 045-725910.

Te k. CARAVAN Dikson type 445, bwj. 1975. Geschikt voor wintervakantie, voorzien van ijskast, kachel, toilet, ruimte en schuifwand. Heiberg 42, Amstenrade, tel. 04492-1700.

Te k. TOURCARAVAN bwj. '77. Tel. 045-718984.

Te k. zeer mooie STACARAVAN m. aansl. op aardgas en riool gel. wintercamping Elfenmeer Herkenbosch. Inl. 045-722106.

Auto's en motoren

Te k. TOYOTA Celica Liftback 1600 ST, bwj. '77, kl. geel, vr.pr. ƒ 5250,–, zeer mooi; Mazda 626 Sedan 1.6, met LPG, 4-drs., bwj. '79, kl. wit, pr. ƒ 5900,–; Honda Civic 1200, 3-drs., bwj. '77, kl. grijs, vr.pr. ƒ 3250,–, Fiat 127, bwj. '76, 3-drs., i.z.g.st. Pr. ƒ 2250,–, Seipgensstr. 24, Geleen, tel. 04494-45249.

Te k. EEND, bwj. '75, pr. ƒ 500,–, tel. 045-414446.

Bouwvereniging Heerlen

Jacob van Maerlantstraat 35. Tel. 045-415556. Postrekening 103829

Langs deze weg willen wij onze enorme waardering tot uitdrukking brengen voor de geweldige belangstelling bij de viering van het vijfenzeventigjarig bestaan van onze vereniging en het door ons gehouden open huis op zaterdag 10 december jl.

De belangstelling hiervoor, vooral van de zijde der bewoners, heeft ons enorm goed gedaan.

Tevens wensen wij al onze relaties het allerbeste toe voor het jaar 1984.

Bouwvereniging Heerlen

AUTO LIMBURG, een kei in lage prijzen, kwaliteit en service. Mercedes 250 1e eig. in nieuwstaat, type '78 ƒ 12.750,–; Mitsubishi Galant 2.3 turbo '80 ƒ 13.750,–; Mazda 626 2L, 5 versn., veel extra's '81 ƒ 10.750,–; Ford Taunus 1.6 L, 4-drs. groenmet. '81 ƒ 10.750,–; Opel Rekord 2.0 S, 4-drs. blauwmet. '80 ƒ 10.750,–; Chevrolet cabriolet ƒ 35.000,–; Citroën 2 CV 6, Charleston, 2 kleuren '82 ƒ 7900,–; Zastava 1100 5-drs. '82 ƒ 6950,–; Renault 4 GTL blauw, 1e eig. '80 ƒ 7250,–; VW Derby LS type '80 ƒ 7750,–; Ford Taunus 1.6 L 2-drs. met.blauw '80 ƒ 8250,–; Opel Ascona 1.9 met.blauw '80 ƒ 8750,–; Toyota Carina de luxe, LPG met.bruin '80 ƒ 9500,–; Datsun Cherry 1200 GL zilvermet. '80 ƒ 7750,–; Volvo 343 DL, 1e eig. met.blauw, type '80 ƒ 8950,–; Honda Accord 3-drs. bijna '80 ƒ 7500,–; Peugeot 305 GR met.groen '79 ƒ 6950,–; Ford Taunus 2.0 GL met.grijs '79 ƒ 6250,–; Ford GRanada 2.1 diesel, 4-drs. '79 ƒ 7900,–; Matra Simca Rancho groen '78 ƒ 8750; Simca Horizon GLS 5-drs., met.groen '78 ƒ 6250,–; Ford Taunus 1.6 L automaat met.bruin '78 ƒ 5500,–; Ford Escort 1.3 L autom., roodmet. '77 ƒ 4900,–; Toyota Celica 2000 liftback '78 ƒ 7750,–; Renault 20 TL met.bruin '78 ƒ 2950,–; Audi 80 L met.bruin '78 ƒ 5250,–; Audi 100 GL met.groen '77 ƒ 3500,–; VW Passat LS met.grijs '78 ƒ 4950,–; Simca 1100 LE oranje '76 ƒ 1950,–; Mercedes 280 coupé met.grijs '74 ƒ 5900,–; BMW 525 rood '74 ƒ 2950,–. Inkoop, vlotte financiering, elke keuring toegestaan en eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek. Tel. 04402-74808. Afd. Roermond: Ford Taunus Bravo 1.6 L, 4-drs. met.groen '81 ƒ 11.750,–; Ford Granada 2.3 GL automaat, met.groen '81 ƒ 13.750,–; Renault 18 TL goudmet. '81 ƒ 9750,–; Honda Prelude met.zwart '80 ƒ 11.500,–; Mazda 626 met.grijs '80 ƒ 7900,–; Peugeot 505 wit '80 ƒ 11.500,–; Renault 4 GTL rood '80 ƒ 8750,–; Peugeot 305 GL diesel, rood '80 ƒ 8750,–; Simca Horizon GLS met.blauw '80 ƒ 7750,–; Toyota Corolla liftback 1.6 DX, met.blauw '80 ƒ 9250,–; Volvo 343 DL rood '80 ƒ 10.500,–; VW Golf groen '80 ƒ 9750,–; Audi 100 LS, 5 S, met.groen '80 ƒ 12.250,–; Ford Taunus 1.6 L met.bruin '79 ƒ 5950,–; Fiat Mirafiori rood '79 ƒ 4750,–; Peugeot 604 TI automaat met.rood '79 ƒ 7750,–; Audi 80 L rood '78 ƒ 6750,–; Datsun 120 AF II, geel '78 ƒ 4950,–; Renault 14 TL met.groen '78 ƒ 4750,–; Volvo 244 DL, bruin '78 ƒ 7250,–; 2× Peugeot 504 GL met.bruin '77 ƒ 3950,–; Mercedes 230 automaat, veel extra's, met.groen '77 ƒ 11.500,–; Peugeot 604 automaat met.bruin '77 ƒ 2950,–; BMW 520 met.bruin '76 ƒ 5500,–; Ford Capri II 1.6 L, wit '76 ƒ 3750,–; Subaru 1400 DL wit '78 ƒ 2750,–; Audi 100 LS met.groen ƒ 4950,–. Inkoop, inruil, vlotte financiering, schriftelijke garantie en eigen werkplaats. Auto Limburg, Maasnielderweg 15, naast Sijben-meubelen, tel. 04750-33800.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80 Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

Te k. HONDA Civic, bwj. '77, vr.pr. ƒ 2150,–. Kempstr. 47, Brunssum.

Te k. PEUGEOT, '76, beigemetal. Tel. 04406-13951. Prijs ƒ 400,–.

GOLF LT, '76, geen roest, mooi zuinig, i.z.g.st., ƒ 2000,–. 04406-41684.

Spotkoopje, OPEL Ascona, '76, 100% goed. Prijs ƒ 2650,–. Tel. 04406-15066.

ANNADAL

gewijzigde bezoek-uren
m.i.v. 1-1-1984

Middagbezoek van 15.45 - 16.45 uur
Avondbezoek van 18.15 - 19.45 uur

Bezoek buiten de normale bezoek-uren en in overleg met de hoofd-verpleegkundige

UITZONDERINGEN

- Boxenafdeling (C 8/9) en Kinderzaal (C
  van 09.30-12.00 en van 15.00 - 19.30 uur.
- Zieke zuigelingen en Couveuse afdeling (C 10)
  van 16.15 - 16.45 en van 18.30 - 19.30 uur.
- Kraamafdeling (B 4)
  van 17.30 - 19.00 uur
- Coronary Care Unit (CCU) en Intensive Care Unit (ICU)
  van 14.00 - 14.30 en van 19.00 - 19.30 uur.
- Recovery
  van 19.00 - 19.30 uur.
- Psychiatrie (G)
  van 18.45 - 20.15
  op zaterdag en zondag van 13.30 - 14.30 uur

ANNADAL

Eindejaarsopruiming bij ACH; off. Seat-dealer, de Koumen 7, Hoensbroek. Tel. 045-222455/222472 o.a. MITSUBISHI Galant GLx '78; Fiat Ritmo 65 L '80; Horizon 1.5 GL '82 en '81; Horizon GLS '78; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Simca 1510 GLS '80 en '79; Talbot 1510 LS (gas) '82; Citroën GS club '81; GS spec. '75; Talbot-Samba 1.1 LS '83; Peugeot 505 Gr '81; Tagora 2.2 GL '81; Fiat 128 '78; Fiat 131 '76; 2CV4 '76; Seat 1.2 GLX (demo) '83. Inr. en fin. mogelijk. Donderdags koopavond.

Te k. BMW 1602, bwj. 1973. Tel. 04490-25262.

Te k. **OPEL KADETT** Berlina 1.6, 5-drs., 1982, i.z.g.st. Handelsweg 3, Susteren.

Te k. OPEL Manta 16 SR oranje, zwart magn. velgen, stereo, bwj. '76, inr. mog. ƒ 3250,–, 04490-11449.

PORSCHE 924 '80, Mercedes 250 T '79, Mercedes '80, Mercedes 280 '81, Mercedes 200 D '77, Peugeot 104 GR '79, Opel Ascona '82, Opel Manta '77, GR/Peugeot, '79, Citroën Visa '79, Jaguar XJ 6, BMW 525 i '80, BMW '78, VW Cabriolet '82, Jetta '80, Ford Escort, Honda Accord '79, Honda Accord 4-drs., Datsun coupé '77, Toyota Corrona aut. '80, Toyota Tercel 4-drs., '79, Toyota Starlet 1200 GL '79, (4 '78, Toyota Carina Toyota Corolla '75, '7 '80, Toyota Celica Lift '76, Toyota Cresida '82, Toyota Corolla tionc. '80. Tevens wensen wij u een voorspoedig toe. Garagebedrijf Stationstraat 85, Elsloo

Te k. GOLF LD 4-drs. roof, bwj. '79, ƒ 10.500,–, De Wend 41, Schaesberg. Tel. 423208.

Wij danken onze cliënten voor het genoten vertrouwen in het afgelopen jaar en wensen u een

voorspoedig 1984

BAUR

Weegschalen-Machines. TEC-WECA

6369 AR Simpelveld. Pannesiagerstraat 1. Tel. 045-4413

Chinees-Indisch
specialiteitenrestaurant

"Hong-Kong"

wenst u en de uwen 'n goed uiteinde en een gezond en gelukkig 1984 toe.

Voor iedere klant hebben wij een originele verrassing

Familie Tsang-Chan
Heisterberg 3 - Hoensbroek

PS: ook voor het afhalen van maaltijden het juiste adres

MITSUBISHI
MOTORS CORPORATION

AUTO KLEIJNEN

HEERLEN-NOORD,
PASSARTWEG 35A. TEL. 045-212035

KERKRADE-WEST,
LOCHT 193. TEL. 045-411561

Wij zijn een dynamisch Mitsubishi-dealerbedrijf, gespecialiseerd in de verkoop en service van Mitsubishi-personenauto's voor de Oostelijke Mijnstreek e.o.

Voor onze afdeling verkoop zoeken wij een aktieve

AUTOVERKOPER

In deze funktie wordt een hoge mate van zelfstandigheid verlangd en een commerciële instelling. Vorige ervaring onnodig te solliciteren.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk en voorzien van recente pasfoto aan: Auto Kleijnen, Postbus 4071, 6460 BB Kerkrade-W.

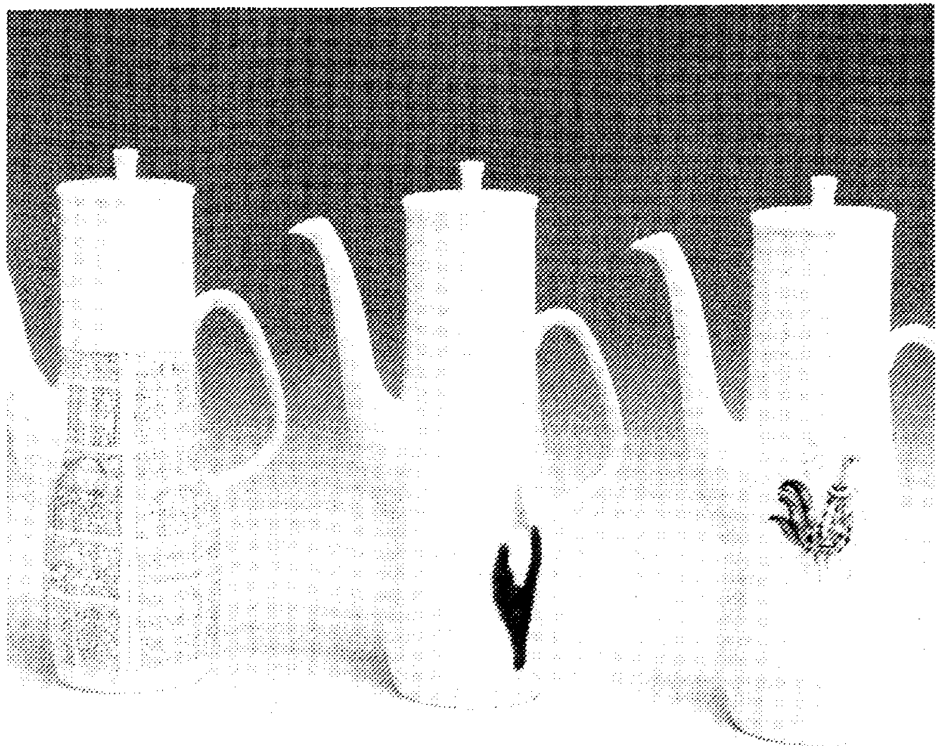
Honderden produkten in Bonnefantenmuseum

Boeiend overzicht Maastrichts keramiek

MAASTRICHT – Het Bonnefantenmuseum in Maastricht herbergt momenteel een uitgebreide tentoonstelling van industriële keramiek, gemaakt door de Maastrichtse bedrijven Sphinx Céramique en Mosa. Getoond worden serviezen uit de na-oorlogse periode van 1947-1969. De samenstellers van deze expositie hebben zich tot drie Maastrichtse bedrijven beperkt, omdat men hierdoor een breder overzicht kan geven.

Voor de industriële keramiek is de na-oorlogse periode internationaal gezien heel belangrijk geweest, omdat er ingrijpende wijzigingen in de vormgeving optraden. Hoe de Maastrichtse bedrijven op deze wijzigingen inspeelden wordt zichtbaar gemaakt in de tentoonstelling, waar honderden produkten bij elkaar gezet zijn. Door de heel speciale inrichting krijgt men historische informatie over de produktie van de bedrijven, maar de expositie reikt ook een discussiemogelijkheid aan over de taak, de mogelijkheden en de kwaliteit van het industrieel ontwerpen.

De samenstellers hebben voor 1947 als begindatum gekozen, omdat de industrie toen langzaam maar zeker onder de druk van de produkt- en prijsbeschikkingen van de Nederlandse overheid uitkwam. De einddatum, 1969, diende zich aan met het feit, dat de kleiaardewerk-afdeling van de Sphinx werd gesloten, terwijl de Mosa haar aandacht richtte op de produktie van tegels en hotelporselein. De Mosa trok zich toen tijdelijk terug van de consumentenmarkt voor wat het klein aardewerk en porselein betrof. De tentoonstelling loopt tot en met 2 maart.



● *De mokkaset Noblesse uit 1957 van de Mosa, naar een ontwerp van Edmond Bellefroid.*

Onthouden Graetheide aan DSM stok achter de deur

Officieel protest tegen Wet Geluidhinder

door rené van zandvoort

GELEEN/STEIN/BEEK – Geleen, Stein en Beek hebben bij de Vaste Kamercommissie voor Milieubeheer officieel geprotesteerd tegen de uitvoering van de Wet Geluidhinder. De drie gemeenten, die de eerste nadelige gevolgen al hebben ondervonden in de vorm van het uitblijven van verklaringen van geen bezwaar voor nieuwbouw in de 'bedreigde' zones, stellen erop te vertrouwen dat hun noodkreet in de vergadering van de commissie op 23 januari wordt behandeld. De drie hameren erop dat bestrijding van de geluidoverlast aan de bron (DSM) moet geschieden en wordt als stok achter de deur het onthouden van medewerking aan uitbreiding van DSM op Graetheide gepresenteerd. De kosten van uitvoering van de wet in het gebied rond DSM worden geschat op een miljard gulden, terwijl er geen geld voorhanden is om de schade te vergoeden. Er wordt zelfs gerept van onbehoorlijk bestuur vanuit Den Haag.

Het provinciaal bestuur is inmiddels begonnen met de vereiste metingen. Geleen, Stein en Beek zeggen te verwachten dat de geluidscontouren die de provincie in 1985-'86 zal gaan vaststellen niet noemenswaardig zulen afwijken van de door DSM eerder gemaakte berekeningen. Voor de Kamercommissie is een tekening bijgevoegd waarop die lijnen staan aangegeven.

De gebieden waarin bij consequente toepassing van de Wet Geluidhinder in de toekomst wellicht geen nieuwbouw meer mag plaatsvinden, omvatten 70 procent van het grondgebied van Geleen, 55 procent van Stein en 19 procent van Beek. Daarbij merkt Geleen op dat in de resterende dertig procent van haar grondgebied nog eens 174 hectaren van Graetheide zitten, grond die in het Streekplan is voorbestemd voor uitbreiding van DSM. Samen ligt daarmee 49 procent van de drie gemeenten op voor nieuwbouw 'verboden' terrein. In dat gebied liggen 8.950 Geleense woningen, 7.150 Steinder huizen en 3.210 Beekse panden. Van de totale woningvoorraad van 27.080 huizen ligt 71 procent (19.130) binnen de zonering van de Wet Geluidhinder.

Overtrokken

„Het beleid overbrengen aan bewoners zal niet lukken, omdat zij nauwelijks of geen overlast hebben c.q. iets merken van het continue geluid van DSM. Bij ons zijn geen nadelige gevolgen voor volksgezondheid in de betrokken gebieden bekend terzake het geluid. In verhouding met de bestrijding van bodem-, water- en luchtverontreiniging is de bestrijding van de geluidhinder zwaar overtrokken. Toepassing van de Wet Geluidhinder is een groter gevaar voor de volksgezondheid dan de vermeende geluidoverlast", zo schrijven de drie gemeenten in hun door de respectievelijke burgemeesters ondertekende brief.

De drie gemeente vinden dat de nieuwe wet de instandhouding van de woningvoorraad en de leefbaarheid in de wijken belemmert en onbegrip kweekt bij de mensen die gedwongen worden hun woningen te verlaten. Zij signaleren door 'amputatie' van woonwijken nadelige effecten voor middenstand en infrastructuur en klappen voor het moreel van de inwoners. Zij stellen dat stringente toepassing van de wet in strijd is met het regeringsbeleid dat versterking van de stedelijke gebieden en instandhouding van de woningvoorraad preekt.

Geleen, Stein en Beek juichen het toe dat inmiddels de commissie-Wessels is geinstalleerd door minister Winsemius, die de wet gaat evalueren. De procedure tot vaststelling van hogere grenswaarden, de uitvoering en de flexibiliteit zullen onder de loep worden genomen. De drie gemeenten hopen dat in overleg met provincie en ministerie opzo snel mogelijk openingen worden gevonden om woningbouw toch weer mogelijk te maken.

DSM: in Nederland de grootste chemische industrie; in West-Europa op de zevende plaats

Milieu-invloeden punt van grote zorg

DSM: geen spectaculaire groei meer

door martin huppertz

vervolg van pagina 1

HEERLEN – Het positieve resultaat in 1983 voor DSM komt vooral door hogere opbrengsten bij de Divisie Energie (aardgaswinning) en de verbeterde markt voor kunststoffen. Dat wil echter niet zeggen dat DSM-Limburg, en met name de chemische fabrieken in Geleen en omgeving, vorig jaar winst heeft gemaakt. Te verwachten is dat het totale verlies van DSM-Limburg weliswaar niet meer zo gigantisch zal worden als in het vorige jaar, maar nog altijd een respectabel miljoenencijfer zal vertonen. DSM blijft echter terughoudend daarover meer preciese cijfers te verstrekken.

Drs. W. Bogers kondigde aan, dat de groei van DSM in de komende jaren niet meer echt spectaculair zal zijn. „Onze bulkchemie is uitgebouwd tot een zodanige maat dat ze concurrentie-bestendig moet zijn. De overcapaciteit (in West-Europa, red.) is zo groot, dat hierin niet verder meer valt te verbreden. Het is nu zaak om aan productverfijning te gaan doen en meer chemische specialiteiten te verkrijgen binnen ons bestaand pakket", aldus Bogers.

De milieu-invloeden van DSM, vooral in Zuid-Limburg, noemde Bogers een punt van grote zorg. Hij bevestigde dat DSM bezig is met de voorbereiding van een milieu-actieplan en dat intensief overleg met de betrokken overheden wordt gevoerd.

Vooruitlopend op zijn naderend afscheid – halverwege 1984 zal hij afscheid nemen en opgevolgd worden door mr. Hans van Liemt – zei Bogers het prettig te vinden dat die 'wisseling van de wacht' samenvalt met een duidelijke karakterverandering ten goede bij DSM. „De noodzaak tot veranderingen heeft zich aangediend. Het is goed dat er nu jongeren komen om die te introduceren", aldus Bogers.



De laatste wenskaarten

● 'Gelukkig Nieuwjaar!' Tienduizenden wenskaarten, waarin voorspoedigheid wordt toegewenst voor 1984, werden ook gisteren nog gesorteerd door de dames van de PTT-distributiecentrum in Heerlen (foto).Ondanks die extra arbeid in de voorbije dagen, kon er bij de dames toch nog een lachje af. De indruk bestaat dat er dit jaar in Nederland evenveel nieuwjaarskaarten zijn verstuurd als eind '82.

Foto: THEO GIJZEN

Volgende week op de buis

WDR: nieuwsfilm over loodertsaffaire

TEIN – Een filmploeg van West-eutsche Rundfunk (WDR) heeft in n rondom de haven van Stein opamen gemaakt voor het televisierogramma 'Die Aktuelle Stunde' at volgende week wordt uitgezonen. Daarin komt de geruchtmaende loodertsaffaire uitgebreid an bod.

De cameraploeg heeft onder meer opnamen gemaakt bij boer Meulenberg, wiens koeien stierven, bij transporteur Coumans die jarenlang het looderts heeft vervoerd naar Stolberg en bij omwonenden die werden geïnterviewd. De gemeente Stein moest laten weten geen medewerking aan het programma te kunnen verlenen. Er zijn afspraken gemaakt met de provincie dat alle nieuws naar buiten over de zaak loopt via de voorlichtingsdienst van de provincie.

Wanneer het programma exact wordt uitgezonden wordt nog nader bekend gemaakt.

Politie: 'Drugscène Heerlen is gestabiliseerd'

EERLEN – Commissaris Van erge Henegouwen, de hoofdinpecteurs Berends en Ariaans en fficier van justitie mr. Ummels ijn bijzonder tevreden met het resultaat van het intensieve onderoek inzake de opgeloste 'drugsoord' in Heerlen. „Er is prima eamwork geleverd. Met zo'n omangrijke groep die deelneemt aan en onderzoek, moet veel worden ediscussieerd, gededuceerd en geombineerd. Dat is uitstekend geaan en we hebben de 'gouden tip' egrepen", aldus hoofdinspecteur Berends.

olgens de Heerlense politie was de ermoorde Hankie Franssen één an de vele zogenaamde 'huisdeaers' die Heerlen 'rijk' is. Sinds het arde optreden van de politie tegen et handelen in verdovende middeen op straat, en dan met name in en ond het station, wordt er nagenoeg og alleen 'in huis' verkocht. Volens de politie is de drugscène wel estabiliseerd. „Iedere dealer heeft n vaste klantenkring", aldus comissaris Van Berge Henegouwen. e ziet de dealers nu ook niet meer an de schoolingangen staan om anten te werven. Je kunt zeggen at de markt is verzadigd. Ook de rughandel is een zaak van vraag en anbod". Volgens de Heerlense poiecommissaris zou het gratis verrekken van heroïne die markt ernig kunnen verstoren. „Een handear zorgt dat hij klanten krijgt en oudt. Desnoods verstrekt hij de eroïne een maand lang gratis", alus Van Berge Henegouwen.

Tankstation leeggehaald

GELEEN – Bij een inbraak in een tankstation aan de Henri Hermanslaan in Geleen is dinsdagnacht voor zeventienduizend gulden aan gereedschappen, instrumenten, rookwaren en snoep verdwenen. De deur van het gebouw werd opengebroken.

Nieuw magazine voor Limburgse rundveehouders

ROERMOND – Het periodiek „Rundveehouderij" van het consulentschap voor de rundveehouderij en de akkerbouw in Roermond gaat per 1 januari op in „Veeteelt", het nieuwe maandelijks verschijnend magazine van het Koninklijk Nederlands Rundveesyndicaat.

Hoofdredacteur wordt Reimer Strikwerda, die reeds hoofdredacteur van „De Friese Veefokkerij" was: het orgaan van het Friese Rundvee Stamboek, dat per 1 januari in het Koninklijk Nederlands Rundveesyndicaat wordt geintegreerd. „De Friese Veefokkerij" verdwijnt daardoor. Er komen tien provinciale supplementen in „Veeteelt", dat ongeveer honderd pagina's zal omvatten en ƒ 45,- per jaar kost. Deelnemers aan de melkcontrole en leden van de KI-verenigingen krijgen het magazine gratis.

In de redactieraad zit ook ing. Jan Hilkens uit Herkenbosch, specialist van het consulentschap voor de rundveehouderij in Roermond.

GETUIGEN GEZOCHT

GELEEN – De politie van Geleen zoekt getuigen van een aanrijding die zich gistermorgen om 10.30 uur heeft voorgedaan op Rijksweg-Centrum in Geleen bij een van de verkeerslichten. Twee voertuigen botsten daar in een file tegen elkaar. Het gaat om een blauwe Ford Escort bestelwagen en een gele DAF 44. Er ontstond slechts materiële schade. Getuigen kunnen zich in verbinding stellen met 04494-49555.

Cornerhouse morgen dicht

GELEEN – Het landelijk vermaarde hotel-café-restaurant Cornerhouse aan de Markt in Geleen is verkocht en is vanaf 1 januari definitief gesloten. Eigenaresse Miep Kranenpoot, die na het overlijden van haar man Giel viereneenhalf jaar geleden de zaak alleen runde, heeft dat besluit door omstandigheden vrij plotseling moeten nemen. Een officiële afscheidsreceptie wordt vanwege tijdgebrek niet gehouden.

„Wie wil komen is welkom en krijgt een kleine attentie aangeboden. Ik heb van de nieuwe eigenaar begrepen dat hij geen horecazaak in het pand wil vestigen", aldus Miep die vanaf 1957 het Cornerhouse bestierde en in die 26 jaar de zaak uitbouwde tot wat zij nu is.

Bekendmaking resultaten op 3 februari in HTP

Onderzoek: West-Europa niet meer christelijk, maar wel nog religieus

FRANKFURT/HEERLEN – De helft van de Europeanen is van mening dat het christendom een antwoord kan geven op de vraag naar de zin van het leven. De aanbidding van God en vroomheid zijn niet langer de hoogste waarden, maar eerlijkheid, fatsoen, verdraagzaamheid en respekt voor anderen. Weliswaar vindt 70 procent de tien geboden van belang, maar vooral die over de verhouding tussen mensen. Ongodsdienstig of van de Europeanen.

Dit blijkt uit een internationaal onderzoek naar waarden- en normenbeleving in West-Europa, waarvan enkele resultaten zijn gepubliceerd in „Publik-Forum", tijdschrift voor kritische christenen in West-Duitsland. In negen landen (Belgie, Denemarken, Engeland, Frankrijk, Ierland, Italië, Nederland, Spanje en West-Duitsland) hebben 12.400 personen ruim 100 vragen over ethische en godsdienstige zaken beantwoord.

De resultaten worden in ons land gepresenteerd op 3 februari 1984 aan de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen.

Van de rooms-katholieken gaat 37 procent regelmatig naar de kerk, van de protestanten 9 procent. De kerken trekken minder mensen, de niet-christelijke godsdiensten en opvattingen meer, aldus het onderzoek. In de reïncarnatie gelooft ·20 procent der Europeanen,

De ondervervraagden denken het meeste geluk in het gezin te vinden. „Deze terugtocht tot binnen de eigen vier muren" is in alle landen waarneembaar.

BIOSCOPEN

MAASTRICHT

Festival: Never say never again. 3e week. 12 jr. 2e week. dag. 14.30, 18 en 21 uur.
Palace 1: Tom and Jerry. dag. 14.15 uur. The meaning of life. 16 jr. 6e week. dag. 20.15 uur.
Palace 2: Aas der azen. a.l. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Sophie's choice. 6e week, dag. 20.45 uur. za en zo 14 en 20.45 uur.
Royal 1: Roommates. 18 jr.dag vanaf 12.00 uur. za en zo vanaf 13.30 uur. Fascination. 18 jr. vr. za en zo 22.45 uur.
Royal 2: Jaws 3. 12 jr. 2e week. dag. 14.30. 16.30 en 20.30 uur. Kung Fu Messters. 16 jr. vr. za en zo 22.30 uur.
Mabi 1: Staying alive. a.l. 3e week.dag. 14. 16.30 en 20.30 uur.(Oudejaarsavond gesloten na 18.30 uur.)
Mabi 2: De vier vuisten slaan op hol, a.l. 3e week, dag. 14. 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: Monty Pyhton en de heilige graal. 12 jr. dag. 16.30 en 21 uur. Nena. dag. 14 uur.
Filmhuis: Pourquoi pas? dag. 20 uur.

GELEEN

Roxy: Never say never again. 12 jr. 4e week. dag. 20.30 uur. zo 15, 18 en 20.30 uur.
Studio Anders: Return of the Jedi. a.l. dag. 20.45 uur. zo 15, 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Superman 3. a.l., do t/m di 20.30 uur. zo 15 en 20.30 uur. Monty Python: The meaning of life, 16 jr. do t/m di 15 en 20.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch Museum, Voskuilenweg 131: energie uit eigen bodem. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 30 maart.
Stadsschouwburg: werken van Elisabeth Heuff. Open op werkdagen 10 - 16 uur en tijdens de voorstellingen. Tot 18 januari.
Raadhuis: schilderijen van Jan Martens, geïnspireerd op de figuratie van de Japanse klederdracht. Open dag. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 17 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.

HOENSBROEK

Bibliotheek, Past. Schleidenstraat: foto's van Jan Steen. Open ma, wo, do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 januari.
Kasteel – Galerie 68: werk van de Spaanse fotograaf Manuel Laquillo. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur (m.u.v. eerste kerstdag). Tot en met 31 december.
Kasteel – Archeologisch Museum: carboonfossielen, mijnlampen en mineralen. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur (m.u.v.eerste kerstdag en tweede kerstdag in de ochtenduren). Tot en met 31 december
Kasteel – Expositiezolder: groepsexpositie van kunstenaars uit de regio Aken. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 31 december.

BRUNSSUM

D'r brikke-oave: alternatieve landschappen van de fotografe Margreet Berkhout. Open ma t/m vr 14 - 17 uur, 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. Van 5 januari tot en met 18 februari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur, eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein – Galerie De Blauwe Olifant: Netsuke, wonderwereld in miniatuur. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 15 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

NUTH

Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 71: textiele landschappen van Oei Wildschut, keramische objecten Pablo Rueda Lara, zeefdrukken van Marcus van Hoorn. Open di t/m do 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 21 januari.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff: collages en tekeningen van Lei Molin. In de tuin: zeilenmobile van Jaap Mooy. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 22 januari.

SCHAESBERG

D'r Sjeet: fotografie Abedia. Open 26 dec en 7 jan. 15 - 20 uur. 27 t/m 30 dec. en 2 t/m 6 jan. 19 - 21 uur, 8 jan. 11 - 20 uur. Tot en met 8 januari.

VALKENBURG

Centrum Cocarde: pentekeningen en etsen van Maud Vroemen, Eugène en Frans Damoiseaux. Open dag. 13.30 - 17.30 uur(m.u.v. het weekeinde).Van 2 tot en met 13 januari.
Casino: Grafiek 83, prenten van 25 Nederlandse kunstenaars. Tot 15 januari.

MAASTRICHT

Bonnefantenmuseum: Maastricht staat op zijn verleden en Maastrichts aardewerk en porcelein 3. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur (m.u.v. 25 december de gehele dag en 24 en 31 december 's middags). Tot en met 2 maart.
Jacques van Rijn, O.L.Vrouweplein 28: bronzen beelden, schilderijen en edelsmeedwerk van Spronken cum suis. Open di t/m za 10 - 18 uur. Tot 8 januari.
Café De Pieter: Tekens aan de wand, foto's van Paul Pinxten. Tot en met 3 januari.
Galerie Peer, St.-Bernardusstraat: schilderijen en tekeningen van Isabel Esteva. Open wo t/m zo 14 - 17.30 uur.

ULESTRATEN

Bibliotheek: gouaches, grafiek en schriftcollages van Titia Eggen. Open za 10.30 - 12 uur, di en vr 19.30 - 20.30 uur.

ELSLOO

Maaslandcentrum: werk van Steinder amateurs. Open dag. 14 - 16 uur. (m.u.v. zaterdagen en feestdagen). Tot en met 15 januari.

URMOND

St.-Martinuskerkje: werk van Steinder amateurs. Open tijdens de weekends (m.u.v. kerstmis en nieuwjaar) van 14 - 17 uur. Tot en met 15 januari.

SITTARD

Den Tempel: werk van Jacques Schreurs. Open 10 - 12 en 14 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 8 januari.

VAN EN OVER MIJNWERKERS

Mijnwerkersverhalen verzameld door het Mijnmuseum Kerkrade





● De mijnwerker, ploeterend aan het kolenfront.

Ing weerheks

't Jüpke woar intsieg kink van de familieë Panhoeze. D'r vadder, d'r Kris, woar inne hatsensjouwe miensj en sjtong bekankd als zier jouwe sjütteltoerumbouwer in de sjtrebe óp de Hollendsje Koel. Went heë 't sjütteles veëdieg umjelaad hauw, dan koeëtste dervan óp aa, dat 't oane sjtilsjtand de janse sjiech wie e klöks-je lofet. D'r kunnikssjtiel dong zienne naam ier aa en sjtong sjtram. D'r toer woeët oes-jejlèche, woa nüedieg an kettens ópjehange en, woa in de wank van 't flöts ing molt woar, sjun mit eeche knabbe ópjeklotsd.

Went d'r Kris in koel óch inne janse woar, heem kroog heë jee bee an eëd. Zieng vrauw woar ing weerheks, zoeë zate de lü oes de noabersjaf. Zie loos d'r Kris óp jing intsieje maneer a bret kómme, heem nit en ónger vreëm lü jans besjtimt nit. Zaat d'r Kris al ins jet van dit of dat, dan sjtóppet 't Miena 'm al dierek d'r mónk. „Doe domme jóddemörje, woa wils doe uvver mitkalle! Doe wits doch alling mar mit e sjütteles en mit koale um tse joa". D'r Kris, deë wöat tse kót koam, sjwiejet, of heë reët hauw of nit.

't Jüpje doatjeën woar bij de mam alles en woeët va hör óp e ekbretsje jezats, bang dat ze woar of jet an 'm koam.

Jónge ze tsezame sjpatsere – en dat woar 't ummer, noeëts inne alling – dan moeët 't Jüpje tusje hön in an ing hank lofe. De lü zate dan, doa kunt de hillieje familieë.

Drutsing joar woar 't Jüpje, wie d'r Pastoer hön ing kier aasjprooch en vraoget, woarum dat ze d'r jong nog ummer an de hank hauwe bij 't sjpatsere. „Leve Heer Pastoer", zaat 't Miena, „went miech jet an d'r jong küem, went heë urjens óngerküem of wat óch, nee, iech darf nit draa dinke! E nui kink en zoeë inne jouwe wie 't Jüpje kan iech nit mieë krieje!" D'r Kris en 't Jüpje haie d'r Pastoer livver jet angesj vertseld, mar ze wósse dat de mam dan werm d'r janse nommedaag krach maachet.

Wie 't Jüpje zessing joar woar woeëde, kroog heë werk óp d'r Berebeusj, oavenóp, in de sjmierboet; d'r janse daag koalewaans sjmiere en mit inne kalkpienzel d'r nommer van d'r mond dróp vermerke. Heë vong 't sjun werk en uvver d'r loeën woar heë óch tsevreie; dem moeët'e doch an de mam aafjeëve.

Vruier hauw 't Jüpje mit Tsinterklaos nogal ins e nui buks-je of sjtübje neëver zienne telder vónge, mar noen, wie heë ónjeveer de jrüesde van d'r pap hauw, moeët heë de antsug ópdrage die d'r pap aafzats en die in d'r boam al blinkete en sjpeieljlat woare; d'r uvverrok sjtammet nog van d'r opa zieëliejer. Óp zienne letste jeboertsdaag kroog heë van d'r pap inne sjwatse hód mit inne kandel derlangs van vuur d'r krig.

Inne noaberman deë bij d'r Kris óp de Hollendsje Koel in de nemlieje abtailoeng wirket, jong inne zóndiegmörje noa'n kirch en mint dat óp de anger zie van de sjtroas d'r Kris jong. Mar wie heë óp 'm róffet: Christiaan, waat, iech jon mit noa'n kirch, koeët heë zieng oge nit jeleuve; 't woar d'r Kris nit. 't Jüpje kiekket um en sjamet ziech. Heë wós nit, of d'r noaberman d'r jek mit 'm wool drieve of nit.

Wie 't Jüpje heem ins druvver kallet dat heë ins nao e net meëdsje wool oeskiekke, hólp de mam 'm loeës. „Jüpje, doa haste nog tsiet jenóg mit, 't is nog jinne tse sjpieë kómme. 't Jeld kries doe óch alling óp; en went dat meëdsje nit van ózze aad is, haste alling mar verdraos, die leëve lank. Blief mar bij de mam, dan sjteeste diech 't allerbetste".

't Jüpje wós noen woa heë draa woar en kallet vuurleufieg nit mieë uvver e meëdsje.

In inne verain joa, woar nüks; noa d'r kino inne sjunne fielm kiekke, doa woeët'e sjleët jemaad. 't Jüpje dórf nüks wat 't Miena nit aasjtong of jeld kostet. 't Miena zörjet vuur leësmatriaal went 't Jüpje ziech verveële dong; 't zukket dat bij de flet oes, went 't aod papier woeët ópjehold.

„Iech bin nog ing modder die hör kink trukt, dat 't ziech sjpieëder jód behelpe kan", zaat 't Miena. „Jiddere tsents mótste wisse tse sjetse vuur 't jinnieje wat heë weëd is". De knauzieje prie daat alling nit draa, dat ze ziech zelver nüks mit in de kis koeët neëme.

Jet joare sjpieëder woar 't Jüpje nog mar mit d'r pap alling. 't Miena woar bij 't vinstere wèsje van de ledder aafjevalle en hauw ing innerlieje verletsoeng, woa 't nit mieë van ópkoam. D'r Kris en 't Jüpje kaochete ziech doe zelver 't èse en hant nog e sjun leëve jehad.

't Jüpje, deë doe al achenvieëtsieg joar woar, woeët vuur de ieësjte moal in zie leëve va kop bis tsieën in nui kleier jesjtaoche.

D'r Kris zelver hauw nit vöal mieë nüedieg. Jeld hauwe ze jenóg mit hön tswaie. 't Miena hauw jód jesjpaard; 't hauw nit ing zök mit jeld versjtópd, mar – wie vertseld weëd – wal zicher e doetsend.

W. Ritzerfeld

> **Tsouwvelliech**
> *Vuur alle jesjiechtens in dizze roebriek jelt, dat jidder jelieg mit lebéndieje of jesjtorve lü jants tsouwvelliech is.*

● *De Rick Nolov-band bestaat uit: Hans Keuls, Rick Nolov, Stijn Nolov en Leo Janssen.*

Nieuwjaarsconcert van Rick Nolov

HEERLEN – De Rick Nolov Band geeft op 1 januari een nieuwjaarsconcert in De Nor in Heerlen. Overigens heeft Rick Nolov verleden week het contract getekend voor het opnemen van een maxi-single met vier nummers. De plaat zal in het komend voorjaar verschijnen. Het concert op nieuwjaarsdag begint om 21.30 uur.

14 januari feest

Zilveren Kawitrovo

KERKRADE — De Volière-vereniging Kawitrovo te Kerkrade viert op zaterdag 14 januari haar 25-jarig bestaansfeest. Het feest wordt om 19.00 uur ingezet met een mis in de St. Catharinakerk te Kerkrade-Holz. Tijdens de receptie, die vanaf 20.00 uur plaats heeft in het gemeenschapshuis Holz aan de Lambertistraat, wordt medeoprichter J.M. Gulikers gehuldigd.

Blaaskapellen begroeten nieuw jaar in Kerkrade

KERKRADE – Nieuwjaarsdag staat in Kerkrade een beetje in het teken van de blaaskapellen. Terwijl de Roderland Musikanten op 1 januari een frühschoppen verzorgen in discotheek Drop Inn aan de Hoofdstraat, spelen de Wurmtaler Musikanten in het Hubertushuis, eveneens aan de hoodfstraat. Een straat vol Beierse en Oostenrijkse muziek dus. De Original Berghof Musikanten uit Ubachsberg spelen op nieuwjaarsdag om 11.00 uur op een frühschoppen dat gehouden wordt door harmonie St. Aemiliaan van Blijerheide in zaal Kluytmans. In ieder geval doet Kerkrade zijn naam eer aan en wordt hjet nieuwe jaar muzikaal begonnen.



AUTOKINO
„HIGH ROAD TO CHINA": een spannende Amerikaanse avonturenfilm uit 1983. In de hoofdrollen: **Tom Selleck, Bess Armstrong, Jack Weston, Wilford Brimley.** Regie: **Brain Hutton.** Het verhaal speelt in de jaren twintig. Een rijke uitvinder is spoorloos verdwenen. Zijn knappe dochter gaat naar hem op zoek, geholpen door een beroemde vliegenier. Alle leeftijden.

H 5
„AN OFFICER AND A GENTLEMAN": een ontroerende Amerikaanse liefdesfilm uit 1982. In de hoofdrollen: **Richard Gere, Debra Winger, David Keith, Louis Gossett jr.** Regie: **Taylor Hackford.** Ondanks het feit, dat vrij onbekende mensen deze film hebben gemaakt is er een varrassend goede productie tot stand gekomen, die zelfs voor Oscarnominaties in aanmerking is gekomen. Niets is nagelaten om de toeschouwer „op fluweel" mee te voeren met de emoties van enkele jonge mensen, die aan het begin van een volwassen leven staan. Het is een positieve en eerlijke film. Een jongeman, Zack Mayo, heeft een beroerde jeugd achter de rug. Om uit de goot te blijven waagt hij een poging om bij de marine te komen. Daar ondergaat hij een stevige opleiding, waarbij zijn karakter door sergeant Foley, schitterend gespeeld door Louis Gossett jr., gevormd wordt. Zack heeft maar een doel voor ogen: zijn rang halen. Hier en daar is wat al te kwistig met sentimenten gestrooid, maar desalniettemin blijft het heel plezierig om naar te kijken. 12 jaar.
„AZEN ZIJN TROEF": een verdienstelijke Amerikaanse western uit 1968. In de hoofdrollen: **Eli Wallach, Terence Hill, Bud Spencer, Brock Peters.** Regie: **Giuseppe Colizzi.** Het gaat om 300.000 dollar, die twee bandieten een bankdirecteur hebben weten te ontfutselen. De bankdirecteur, ook niet mis, schakelt Cacopoulos in, die rijp voor de strop maar wat graag achter de bandieten wil aan gaan. Na een wat langdradig begin bevat deze rolprent enkele verrassende verwikkelingen, waardoor hij in zijn geheel een aangenaam kijkspel wordt voor de westernliefhebber. Alle leeftijden.

Concoursverenigingen concerteren in Stein

STEIN – Fanfare Sint Martinus uit Stein is er in geslaagd twee toonaangevende Limburgse blaasmuziek orkesten naar Stein te halen voor een concert, namelijk fanfare Sint Joseph uit Meers en de Philharmonie van Bocholtz. En dat op zondag 22 januari, precies een week voor de Nederlandse kampioenschappen van de FKM in het Brabantse Someren, waaraan beide korpsen zullen deelnemen.

Fanfare Sint Joseph voert op dit concert onder leiding van Alex Schillings de twee concourswerken uit, die ook in Someren gespeeld worden: Triptiek van Toebosch en Images van Henk Badings. Dit laatste werk, slechts alleen in directie partituur uitgegeven, is door de dirigent „uitgeschreven" en beleeft in Stein zijn première. De Philharmonie van Bocholtz heeft vier werken op haar programma tijdens dit concert: Tod und Verklärung van Richard Strauss, Reflections van Henk Badings, Armenian Dances van Alfred Reed en Music for Prague van Carl Husa. Het korps staat onder leidng van Heinz Friesen.

Beide korpsen zijn overigens in het verleden op nationale kampioenswedstrijden bijzonder succesvol geweest. Fanfare Sint Joseph werd reeds drie keer nationaal kampioen in de superieure afdeling. Ook de Philharmonie van Bocholtz heeft reeds drie kampioenswimpels in haar bezit. Bovendien waren beide verenigingen erg succesvol op het Wereld Muziekconcours van Kerkrade. Al met al reden genoeg om een hoogstaande concertavond tegemoet te zien. De entreeprijs voor dit concert bedraagt ƒ 7,50. „Vrienden van het Limburgs Dagblad" krijgen op vertoon van hun pasje ƒ 1,50 reductie. Het concert begint om 20.30 uur. Plaats van handeling is de fanfarezaal in Stein.



Regio kort

KERKRADE
● Het Bureau Sociale Begeleiding houdt 2 januari van 14.30 tot 16 uur aan het Kloosterplein 5 spreekuur.

SCHAESBERG
● De voetbalvereniging R.K.O.N.S. houdt nieuwjaarsdag van 13 tot 18 uur in haar sportkantine een nieuwjaarstreffen.

VOERENDAAL
● Zondag bestaat van 12 tot 13 uur bestaat in het gemeentehuis gelegenheid tot het uitwisselen van Nieuwjaarswensen.

HEERLEN
● De Maastrichtse groep The Noise treedt morgenavond om 21 uur opo in het New Wave-cafe van Inpoet aan de Klompstraat 21. De entree bedraagt f 2,50. Het café is 's middags open vanaf 13 tot 18 uur en 's avonds van 20 uur tot 's morgens 4 uur op 1 januari.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 19.45 uur in het Kegelpaleis.

Kerkrade: 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide. 19.45 uur in club 208. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden. 20 uur in zaal Reuling.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall.
Schaesberg. 20 uur in het Hobbyclubgebouw. 20 uur in zaal 't Berbke.
Ubach over Worms. 20 uur in zaal Eggen. 20 uur in zaal Vogelzang.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw. 14 uur in het Irenehuis. 20 uur in 't Höfke. 19.45 uur in Concordia.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers. 19.30 uur in het St.-Janscentrum.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Nuth: 19.30 uur in het Trefcentrum.

WEEKEND AGENDA

De avond-,weekend- en zo diensten beginnen op vrijdaga en eindigen de volgende week dagochtend om 8.30 uur.

APOTHEKEN

HEERLEN. Apotheek De Hes Bongerd 25 ☎ 719545.
NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG- UBACH OVER WO Apotheek Lempers, Hoofdstra Schaesberg ☎ 310777. Zaterda 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgev dag en nacht geopend. Alle a apotheken in de Landgraaf zi terdag geopend van 10 tot 13 u
KERKRADE - EIJGELSHO Apotheek Smithhuis, Van G veldstraat 2, Chevremont ☎ 45
BLEIJERHEIDE. Apotheek erheide, Bleijerheidestraat 5 460923. Zaterdag van 10.30 t van 18 tot 19 uur. Voor spoedg len dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. theek Voncken, Dr. Ottenstra Simpelveld, ☎ 441100. Zaterda 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 Zondag van 13.30 tot 15 uur en 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Apotheek gen, Akerstraat Noord 43, Tree ☎ 213773. Voor spoedgevallen en nacht geopend.

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst spoedgevallen zaterdag en zo ☎ 713712.
BOCHOLTZ. Wachtdienst spoedgevallen zaterdag en zo ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst spoedgevallen zaterdag en zo ☎ 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoe vallen zaterdag en zondag ☎ 25
HOENSBROEK-MERKELBEE BINGELRADE. Weekend-avonddienst voor spoedgevalle 212044, gezondheidscentrum 214821.
KERKRADE. Voor spoedgev is de dienstdoende verpleegku ge bereikbaar ☎ 452095.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgev eigen huisarts bellen b.g.g 712411.
BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen hui bellen.
KERKRADE-WEST. Voor sp gevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgev eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zate middag 12 uur eigen huisarts b Daarna tot zondagmorgen 10 dokter Limpens, St. Pieters 67,☎ 452630. Van zondagmorg uur tot maandagmorgen 8 uur ter Hanssen, B. Pothasstraat 452879.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. ter Scheepers, Baneheideerwe Bocholtz, ☎ 441213. Van vrijda uur tot zondag 24 uur.
SCHAESBERG. Van zaterdag tot 24.00 uur dokter Pieck, Pa 97 ☎ 311322 en daarna van zo 0.00 uur tot 24.00 uur dokter M F. Erenslaan 32 ☎ 313186.
UBACH over WORMS-NIEUW HAGEN. Van zaterdagmidda uur tot zondagavond 24 uur d Loyson, Brunssummerweg Nieuwenhagen ☎ 312307.
VOERENDAAL. Dokter G mond, Raadhuisplein 4, ☎ 7513

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Tandarts Van Ge Oliemolenstraat 8 ☎ 717 Spreekuur van 11 tot 12 uur.
KERKRADE-UBACH O WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN Tandarts Bloem, Kerkstraat Nieuwenhagen ☎ 324032. Spr uur van 11.30 tot 12 uur en van 1 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GU PEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM Tandarts Coenen, Past. Lae straat 21, Ransdaal, ☎ 04 1927.Spreekuur van 12.30 tot 13
BRUNSSUM-SCHINVELD-NU HOENSBROEK-SCHINNEN. Tandarts Starmans, Nieuwstraa Hoensbroek ☎ 211018. Spreek van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 18 uur.

SOS-HULPDIENST

HULPDIENST SOS, dag en n bereikbaar ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Hee 24 uur bereikbaar ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Ho broek–Noord kunnen dag en n bellen ☎ 214821.

Computerspele om te stelen

HEERLEN – Uit een speelgoed aan de Bongerd in Heerlen zijn nacht van dinsdag op woensda L.C.D.-computerspelen gesto De dieven sloegen de grote win ruit kapot en haalden de spelen de etalage. De waarde van het g len goed bedraagt drieduizend den.

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 30 december 1983 ● Pagina 15

Van der Duim en Schalij toppers op 'softijs'

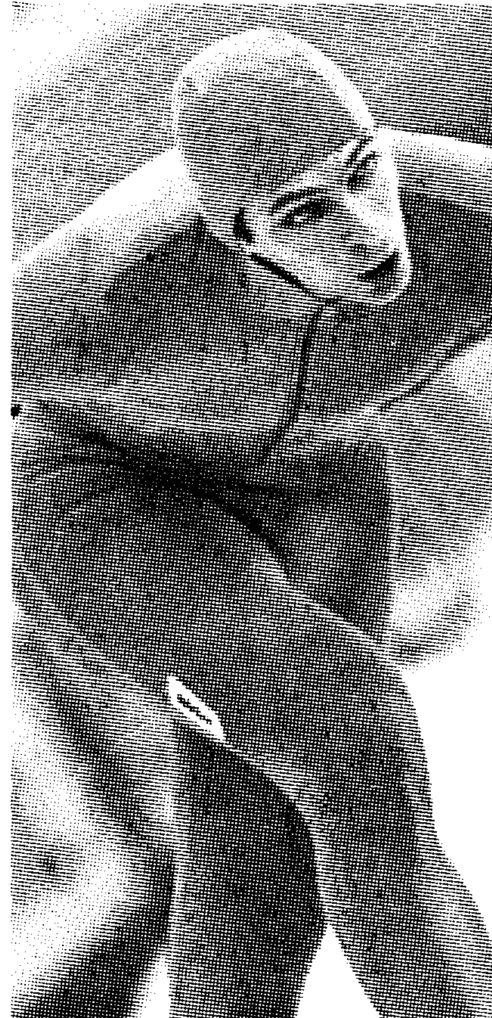
Van onze verslaggever

GRONINGEN – Hilbert van der duim en Frits Schalij hebben op de eerste dag van de Nederlandse schaatskampioenschappen in Groningen iets gemakkelijker en wat lichter dan de anderen over het zware ijs kunnen rijden. Voor dit tweetal staat er behalve de nationale titel niets op het spel, omdat zij al zeker zijn van een startbewijs voor het EK in Larvik. Daarom draaiden zij ontspannen hun rondjes over het 'softijs'.

Bij een temperatuur van tien graden toonde Van der Duim zich zowel op de 500 als de 5000 meter een fractie sneller dan zijn ploeggenoot Schalij. Het is zonneklaar dat de titel een prooi wordt voor een van deze twee toppers, die ondanks het slechte ijs tot zeer redelijke prestaties kwamen.

Belangrijker is het NK voor de overige vier kernploegleden van coach Henk Boer. Van het kwartet maakten Robert Vunderink en Yep Kramer de meeste indruk. Vooral op de vijf kilometer gingen zij tot het uiterste, ondanks blessureperikelen.

Hein Vergeer moest na een redelijke sprint op de vijf kilometer op zijn directe concurrenten veel terrein prijsgeven. De vierde kandidaat, Rolf Sibrandy, heeft nauwelijks meer kans op een plaats bij de eerste vier, die recht geeft op deelneming aan het EK. Coach boer was tevreden over de verrichtingen van zijn schaatsers. „Op de 5.000 meter zitten vier man vlak bij elkaar. Dat is geruststellend. Door de draaiende wind en het zachte ijs waren betere resultaten niet mogelijk. Ik vind desondanks dat de prestaties in de breedte zijn meegevallen".



● *Frits Schalij, in het spoor van Hilbert van der Duim.*

Ria Visser kan haar tweede nationale titel in successie (en derde in totaal) nauwelijks mislopen. De 22-jarige schaatster uit Almere-Haven sloeg, met haar favoriete 1500 en 5000 meter nog voor de boeg, al op de eerste dag een flink gat met de meeste concurrenten. Alleen Yvonne van Gennip, die een redelijke sprint combineerde met een verrassend sterke drie kilometer, en in mindere mate Ina Steenbruggen bleven in de buurt van Ria Visser.

● (Uitslagen op sport 2)

Halco smasht Fransen weg



● *Maurice Goes (links) werkt aan het tot stand komen van de Halco-zege op Paris St. Germain.*

FOTO: JOHN BAAN

door frans dreissen

MAASTRICHT – Door een eenvoudige 3-0 zege (15-2; 15-5 en 16-14) op Paris St. Germain verzekerde het gehavende Halco Maastricht zich van een eervolle tweede plaats in het Europa-toernooi voleybal. Eerder op de avond sleepte de nieuw geformeerde Belgische nationale selectie de toernooiwinst binnen door in een uitstekende partij Hörmann Genk met 3-1 (18-16; 15-13; 11-15; 15-6) te kloppen.

Paris St. Germain, dat twee Fransen en een Poolse international binnen de gelederen heeft, was in het slotduel een makkelijke prooi voor Halco. De gasten lieten zich zonder slag of stoot naar de slachtbank leiden. Dat gaf Halco-coach Jules Geijselaars ruimte om wat te experimenteren. Door het goede aanvallende werk van de gebroeders Jac en Peter Willemsen en de vechtlust van de rest van het team, bleek Halco een maat te groot voor de Franse bezoekers.

In de eerste twee sets vergaarden de Parijzers met kunst en vliegwerk slechts zeven schamele punten. Vooral hun verdediging was erg kwetsbaar, terwijl ze aanvallend tam bleven door de slechte set-ups. Halco speelde zijn beste wedstrijd van het evenement en kon het karwei in de derde set wat moeilijker klaren. Via de tussenstanden 1-1; 5-3; 10-9 en 10-11 bleef het de aangeslagen Fransen de baas met 16-14.

Eindstand: 1. België 6 punten; 2. Halco 4 punten; 3. Hörmann 2 punten; 4. Paris St. Germain 0 pnt.

Van Geel schiet ploeg naar finaleronde in Rotterdam

Roda JC Ahoy!

● *Joop Dacier, in plaats van Jos Smits in het Roda-doel, keepte een bepartij.*

FOTO: DRIES LINSSEN

door fred sochacki

DEN BOSCH – Roda JC zit in de finaleronde van het eredivisie-zaalvoetbaltoernooi. Na een spannende wedstrijd tegen Sparta (6-4) bleken de Kerkradenaren over de langere adem te beschikken. Martin van Geel deed weer een stap erbij richting personenauto, die op de topscorer aan het eind van het toernooi staat te wachten. Hij bracht zijn totaal op twaalf treffers. De finaleronde is op zaterdag 7 januari in het Rotterdamse sportpaleis Ahoy.

„Na de rust had ik niet meer gerekend op een finaleplaats", zei Hans Eijkenbroek. Sparta stond voor en kon rustig de bal rond spelen. Dankzij de agressie van mijn spelers keerde het tij. Dit toernooi is op alle fronten al geslaagd voor ons. Zowel financieel als sportief".

Het gelijkspel tussen de All Stars die zich als eersten plaatsten voor de finale, en Sparta maakte winst voor Roda JC noodzakelijk. „Een waardeloze uitgangspositie", zei Hans Eikenbroek voor de ontmoeting. „De Spartanen kunnen rustig de kat uit de boom blijven kijken, terwijl wij moeten aanvallen. Dat ging eerder tegen de All Stars goed fout. Ik hoop dat mijn spelers nu wel de nodige rust kunnen opbrengen".

Eijkenbroeks vermoedens kwamen niet uit, want de ontmoeting was amper anderhalve minuut oud of Joop Dacier had al diverse keren moeten bewijzen, waarom hij de voorkeur kreeg boven Jos Smits. Toen echter Roda JC eveneens gevaarlijk werd, besloot Sparta de aanvallende bedoelingen voorlopig te begraven. Ruim twaalf minuten duurde het voordat Jan Poortvliet de weg naar het net wees. Van dichtbij poeierde de huurling voorbij Bas van Noordwijk. Dat was het sein voor Sparta om wat terug te doen. Lengkeek en Eijer zorgden voor een 2-1 voorsprong. Weliswaar kon René Hofman nog gelijk trekken, maar voor de hervatting zette Ron van de Berg Sparta weer op voorsprong.

Toen Ronald Lengkeek na de hervatting Sparta zelfs naar een 4-2 voorsprong tilde, leken de finalekansen voor Roda JC verkeken. Na Sparta's vierde treffer stopte echter de scoringsdrift. Roda JC vocht zich langzaam richting overwinning. René Hofman, Martin van Geel, Jan Poortvliet en weer Martin van Geel, schoten de Kerkraadse formatie richting Ahoy.

Met Roda JC plaatste All Stars zich voor de finaleronde door een 2-2 gelijkspel tegen Sparta en een 8-7 overwinning op Utrecht.

Eindstand poule Den Bosch:

All Stars	3	2	1	0	5	18-13
Roda JC	3	2	0	1	4	25-15
Sparta	3	1	1	1	3	10-11
Utrecht	3	0	0	3	0	13-27

De Amsterdamse poule met Ajax, PEC Zwolle, Haarlem en het Nederlands team levert vanavond de twee andere teams voor de eindronde op.

Roda-Fortuna

woensdagavond 11 januari

KERKRADE – De bekerwedstrijd Roda JC-Fortuna Sittard wordt op woensdag 11 januari gespeeld. De wedstrijd begint om 19.30 uur. Gisteren kon de datum van dit duel voor de achtste finales van de Nederlandse cupstrijd definitief worden vastgesteld. Aanvankelijk was als datum 8 januari gereserveerd, maar nu Roda JC op 7 januari in de finales speelt van het zaalvoetbaltoernooi, verhuist de Limburgse derby naar de woensdagavond.

Wielrenner overlijdt op hometrainer

…TTEREN – De 24-jarige Belgi…e amateurwielrenner Eric de …lde overleed aan een hersen…eding, terwijl hij thuis op de ho…trainer oefende. Eric de Wilde, …ds een jaar getrouwd, werd met… naar het ziekenhuis in Wette… gebracht. Medische hulp …cht niet meer baten. De Wilde …akte twee jaar geleden (met …nderaerden, Rogiers en Somers) …el uit van het Belgische kwartet …t in het WK ploegentijdrit over …0 kilometer in Praag achtste …erd.

Rob Ehrens naar Australië

…ERLEN – Rob Ehrens vertrekt … 8 januari met Antoon Ebben en …n Klumpers naar Australië om …el te nemen aan twee concour…n-hippique, tijdens welke ook …edstrijden voor de wereldbeker …rden gehouden. Het drietal rijdt …t door de Australische organisa… beschikbaar gestelde paarden.

Sittardia: eind goed, al goed

Van onze handbalmedewerker

SITTARD – Op de valreep behaalde Sittardia gisteravond een 21-20 overwinning op het Hongaarse Pecs. Tien seconden voor het einde scoorde Lambert Schuurs zijn zesde treffer en bezorgde Sittardia daarmee de winst in dit eerste duel ter opluistering van het 35-jarig bestaansfeest.

Sittardia en Pecs speelden een matige partij en konden de toeschouwers slechts af en toe boeien. Nadat de Sittardia de hele eerste helft op achterstand had gestaan (rust 9-11), kwam het in de tweede helft langszij. Doelman Jan de Lange -hij passeerde met een verre uitworp zijn collega aan de overkant- bracht zijn ploeg voor het eerst op voorsprong (14-13). In een rommelige eindfase bleef Sittardia voor een goed resultaat knokken, met succes.

Vanavond spelen beide teams weer tegen elkaar. Jos Köhlen viert na een ernstige enkelblessure zijn rentree bij Sittardia. De wedstrijd begint om 20.30 uur en de jeugd heeft gratis toegang.

Wijnands wint handicaprace

KEULEN – Met zijn koppelgenoot Vaarten won Ad Wijnands de handicaprace over 75 kilometer tijdens de Zesdaagse van Keulen. Gisteravond laat was de stand: 1. Pijnen-Kristen 166 pnt; 2. in dezelfde ronde: Thurau -Fritz 126; 3. op een ronde: Dill Bundi-Schütz. Het duo Wijnands-Vaarten lag op twaalf ronden. Erwin Ummels bezet met zijn Belgische ploegmakker Daniël de Bie de tweede plaats in de Toekomstzesdaagse. De Westduitse broers Manfred en Alexander Donike hadden de leiding.

BC Volkshuis goed gepantserd

NUTH – Het jaarlijkse Pansterstoernooi van biljartvereniging Steeds Hoger uit Nuth is een prooi geworden voor Het Volkshuis uit Geleen. St. Bavo uit Nuth werd tweede, Apollo uit Heerlen derde en BCH uit Hulsberg vierde. Het was de derde editie van dit libretreffen voor teams, bestaande uit vier personen, met als inzet een wisselbeker. In totaal deden zestien kwartetten mee, die meer dan honderd partijen afwerkten.

GRONINGEN – De Noor Simen Agdestein heroverde tijdens het schaaktoernooi om de Europese jeugdtitel in Groningen de leiding. In de negende ronde won hij van de Bulgaar Dimitar Trifonov.

Pascalle Druyts slaat toe

DORDRECHT – Pascalle Druyts leverde tijdens het Drechtstreek-tennistoernooi een voortreffelijke prestatie door de gerepureerde Aspeelster Mariette Pakker buiten de halve finales te houden. De Maastrichtse versloeg Pakker met 7-6, 6-4. In de eerste ronde had Pascalle Druyts gewonnen van Nicole van Erven. Bij de heren redde Marc Albert het niet. Hij struikelde in de tweede ronde over Frank Stienen (5-7, 3-6).

Vier maanden cel voor Feyenoordfan

ROTTERDAM – De Rotterdamse rechtbank heeft de 21-jarige Feyenoord-supporter S. Martins uit Bergschenhoek wegens openlijk geweld voor de Europacupwedstrijd Feyenoord-Tottenham Hotspur op 2 november veroordeeld tot een gevangenisstraf van zeven maanden, waarvan drie voorwaardelijk. Martins bewerkte in vak S van het Feyenoordstadion tijdens een massale vechtpartij meerdere Engelse fans met een stanleymes. De officier van justitie eiste twee weken geleden een jaar cel, waarvan drie maanden voorwaardelijk.

De rechtbank veroordeelde verder zeven andere supporters, in leeftijd variërend van 19 tot 27 jaar, voor hun aandeel in de vechtpartij tot gevangenisstraffen van twee maanden, waarvan de helft voorwaardelijk, tot drie weken voorwaardelijk met een geldboete van vijfhonderd gulden.

Alle veroordeelden kregen als bijzondere voorwaarde dat zij de eerste vijf thuiswedstrijden, die Feyenoord na de winterstop voor de competitie moet spelen, niet mogen bezoeken. Ze moeten zich dan melden bij de politie in hun woonplaats. „Wie zich op de weg misdraagt, raakt zijn rijbewijs kwijt. Wie zich in stadion misdraagt, raakt zijn toegangsbewijs kwijt", verklaarde de rechtbankpresident bij de uitspraak.

Cuba en VS: supervolleybal

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

APELDOORN – Met de Verenigde Staten (dames) en Cuba (heren) kreeg de elfde uitgave van het Rabo/Dynamo-volleybaltoernooi de gedoodverfde winnaars. Drie dagen lang genoot de mudvolle Mheenhal in Apeldoorn van sprankelend volleybal dat bij vlagen de kwalificatie wereldformaat verdiende. De beide finales misten evenwel het onontbeerlijke aspect van een beslissende partij: de spanning.

Bij de dames was de superioriteit van de USA te groot voor het dapper strijdende Midopa uit Zuid-Korea: 3-0 (15-2; 15-13; 15-7). Het vuurwerk van de Chineese Volksrepubliek tegen Cuba bij de heren duurde slechts een fantastische set. Daarna wenste China niet meer het achterste van de tong te laten zien met het oog op het naderende kwalificatietoernooi in Barcelona voor de Olympische Spelen: 1-3 (15-9; 6-15; 2-15; 6-15).

De damesploeg van de Verenigde Staten onder leiding van de alles eisende Israëlische coach Arie Selinger onderstreepte nog eens de spectaculaire groei naar de absolute wereldtop die straks in eigen land moet uitmonden in Olympisch goud. De formidabele slagkracht van de 196 centimeter lange Flo Hyman, het stompvermogen van Rita Crockett en het computerachtige spelverdelen van Debbie Green waren zelfs voor het kwikzilverachtige verdedigen van de Zuid-Koreaantjes te veel, behoudens de spannende tweede periode. Daarin experimenteerde Selinger met een aantal systemen, zodat Midopa door slim het blok te bespelen van 10-5 kon bijkruipen tot 14-13.

Oranje

De Nederlandse teams acteerden op de laatste toernooidag niet onverdienstelijk. De herenploeg klopte als een soort hommage aan de gestopte coach Rob Hachmang in de strijd om plaats vijf en zes wederom knap de DDR: 2-1 (15-12; 14-16; 15-7). Voor de dames zat er niet meer dan rang zes in. Aartsrivaal West-Duitsland won met 2-0 (11-15; 4-15).

Eindstand: Heren: 1. Cuba; 2. China; 3. Zuid-Korea; 4. Riccadonna Asti (Italië); 5. Nederland; 6. DDR; 7. Zweden; 8. Bondsrepubliek; 9. Asnières Sports (Frankrijk); 10. Dynamo.

Dames: 1. USA; 2. Midopa (Zuid-Korea); 3. Cuba; 4. Olimpia Ravenna (Italië); 5. Bondsrepubliek Duitsland; 6. Nederland; 7. Frankrijk; 8. Dynamo.

Auto's en motoren

Te k. v. part. PEUGEOT 104, bwj. '76, in uitst. st., elke keuring toegest., km.st. 72.000, kl. wit, vr.pr. ƒ 2350,-. Tel. 045-752646 na 18.00 uur.

½ jaar GARANTIE, t/m 1 juli 1984 bij Auto Dentgenbach, zoals: VW Golf diesel sport kleuren geel - wit, ƒ 8950,-; VW Golf, 5-drs. spec., groen, mod. '80, ƒ 8950,-; Ford Taunus 1600, LPG, goudmet., 1e eig. mod. '81, pr. ƒ 9750,-; Opel Kadett automaat, blauwmet., ƒ 7500,-; Volvo 345, vele acc., rood, LPG, type '81, ƒ 10.950,-; Peugeot 505 GTI Injection, zilvermet., mod. '82, ƒ 17.500,-; Opel Ascona 2.0 diesel, bruinmet., mod. '81, ƒ 8950,-; Mitsubishi Sigma Galant, rood, type '80, ƒ 7950,-; Renault 18 GTS, dure uitv., goudmet., type '80, ƒ 7950,-; Toyota Cressida 2000 hardtop, 18.000 km gel., ƒ 8950,-; Jaguar XJ 6 autom., 3.4 ltr., donkerblauw, ƒ 9500,-; Saab 99 combi coupé, LPG, groenmet., enz., ƒ 7950,-; Garantie tot 1-4-'84 op auto's boven de ƒ 5000,-; Opel Manta 19 S, goudmet., mod. '78, ƒ 5500,-; Ford Taunus 16, LPG, 4-drs., bruinmet., '79, ƒ 5950,-; Honda Civic 1200, 5-dr., groen, type '79, ƒ 5750,-; BMW 320, zeldz. onderh., blauw, ƒ 7500,-; Audi 100 LS, met 1600-motor, mod. '77, ƒ 3250,-; Audi 100 LS, met 2000-motor, bj. '77, ƒ 3250,-; Audi 80 LS automatic, 4-drs., rood, type '78, ƒ 5750,-; Opel Kadett 1200 cc, lichtgroen, mod. '78, ƒ 5500,-; Renault 14 TL, apart gaaf, wit, 5-drs., type '79, ƒ 4950,-; Renault 5 L, rood, 3-drs., bj. '78, ƒ 4250,-; Mitsubishi Sigma 2000 Galant, zilvermet., 5-speed, ƒ 3950,-; Sunny automatic, 1e eig., groenmet., dec. '79; VW Pick-Up, open laadbak, dubb. cabine, LPG, ƒ 3200,-; Ford Taunus 1600, rood, 4-drs., laat '78, ƒ 3750,-; Austin Allegro 1300 speciaal, zilvermet., type '79, ƒ 4950,-; Fiat Mirafiori 1330 S, 2-drs., zilvermet., ƒ 1650,-; Simca 1308 spec., antraciet, bj. '77, ƒ 1500,-; Triumph 1500 Spitfire cabrio, rood, bj. '79, ƒ 8950,-; motorfiets BMW R.100 RS racing, mod. '82, ƒ 10.500,-; Peugeot 604 SL, LPG, lichtgroenmet.,; Pirelli, alles electr., type '78, ƒ 4750,-; Renault 5, oranje, bj. '77, ƒ 2250,-. Enkele nieuwe Nissan-modellen in onze showroom. Elk model leverbaar, ½ jaar garantie op auto's vanaf ƒ 8000,-. Snelle service en onderhoud in eigen WP. Wij wensen u een gelukkig nieuwjaar toe! Auto Dentgenbach, Langheckweg 36 (ind.terr. Dentgenbach), Kerkrade-West, tel. 045-462353.

Te k. zeer mooie RENAULT 5 TL, bj. sept. '77, techn. en motor. i.z.g.st. Tel. 045-228469.

AUTO'S, hallo opgelet. Wij betalen ƒ 300,- tot ƒ 10.000,- voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Terugname van financieringsbank HONDA Civic 1200 L 3-deurs met. zilver, 59.000 km, bj. '79, ƒ 5950,-. Inl. 04498-54510.

Te k. compl. GARAGEINBOEDEL, o.a. voor spuitcabine, afzuiger, 5 spuiten, nw. Creemers compressor, verlichting, garagekrik, electr. dopdoos, CO_2-apparatuur, 3 mnd. oud, electr. lasapp., autogeenlasapp., vlakschuurmachine, rolschuurmachine, gr. + kl. slijpschijf, heteluchtkanon, bandenpomp, acculader + booster nw., etc., nw.pr. ƒ 13.500,– vaste pr. ƒ 7500,–. Tel. 045-228825.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: FORD Escort 1.1 Luxe Bravo champagnemet. mei '83; Escort 1.1 Luxe Bravo blauwmet. april '83; Escort 1.1 Luxe Bravo antracietmet. april '83; Siërra 1.6 Luxe zilver 4-drs. okt. '82; Fiësta 1.1 SD brons '79; Capri 1.6 GL champagnemet. '78; BMWE 315 rood 1e eigen. okt. '82; BMW 318 oranje div. extra's '78; Opel Kadett 1.3 S special beige '80; Kadett 1.2 N Luxe '79 blauw; Kadett 1.2 N City rood '79; Kadett 1.2 N Luxe goud '78; Ascona 1.9 N Luxe bruinmet. '79; VW Golf 1100 rood '79; Suzuki Jeep oranje '80 div. extrra's; Mercedes 200 schuifdak '79 crème; Pontiac Lemans 6 cyl 4-drs. automaat '79. Inr en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons. Nieuwstr. 127 Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Van 1e eigenaar te k.
Alfa Romeo
Giulietta 1.3, zilvermet., zonw. glas, lichtmet. velgen enz., i.z.g.st. Tel. 04494-51086 tussen 18 en 20 uur.

Te k. onder garantie en service: HONDA Accord, 3-drs., EX-type, '83; VW Polo Classic CL, '83; Ford 1600 GL, 4-drs. autom., '80; Ford Escort 1600 Sport, '79; Jetta VW, 4-drs., CL diesel, '82; Suzuki Jeep, '79; Opel Kadett 1300, 3-drs., '81; Opel Ascona 20 S, LPG; Ford Fiesta 1100, '78, rood; Ford Fiesta 1300, groen, '80; Ford Fiesta 1300, '82; Ford Fiesta, '80, rood; Ford Fiesta 1300, '80, zilver; Opel Manta GTE, '80; Opel Hatch-back, '79; Fiat 60 L Ritmo, '80; Mitsubishi Colt, '80; Ford Escort Caravan, '81; Volvo 244, '78; Ford 1600, '78. Inruil, financ., garantie. Autoh. Leo Franken en Zn., Ganzeweide 59, Heerlerheide. 045-216475.

Bijz. mooie ASCONA, type '77, get. glas, alarminst., 4 b., stereo, zuinig, elke keur. toegest., pr. ƒ 3650,-. Tel. 045-324456.

ALFA Sprint coupé, bj. '80, i.z.g.st., km.st. 68.000 met LPG en sunroof, ƒ 7400,-. Veersestr. 16, Guttecoven.

MITSUBISHI Celeste 5-speed, nov. '76, i.z.g.st., ƒ 2650,-. Tel. 04498-52813.

Te k. a. VOLKSWAGEN Pick Up 1978 dubb. cabine met nw. ruilmotor, gasinst. en trekh. ƒ 3950,– Tel. 045-417797.

Te k. FORD Taunus 1300 bwj. laat '76. Pr. ƒ 1650,– Koopje! St.-Barbarastr. 121 Heerlen-Palemig.

Te k. DATSUN 100A bwj. '75, Golf bwj. '76, 100%. Tel. 045-425969, Peter Schunckstr. 640, Heerlerbaan.

Te k. CROSSMOTOR, Honda 250, waterkoeling, Albert Kuypstr. 33, Heerlen.

Te k. oldtimer PEUGEOT Chevrolet type 202 bwj. '46, tel. 04405-3172.

Te koop ASCONA 1900, 1978, i.z.g.st., mooie auto, ƒ 4800,-. Te bevr. Soppestr. 2, Spaubeek, 04493-1646.

Te koop OPEL Manta 1900, i.z.g.st., ƒ 4800,-, mooie auto. Dorpstr. 2, Spaubeek, 04493-1646.

Te k. v. part. BMW 323 I, bj. 1981, km.st. 42.000, div. extra's, inr. mog. Tel. 04494-45726.

Te h. Honda ACCORD, bj. 1978. Pr. ƒ 5000,– i.g.st. Kerkweg 30, Puth-Schinnen.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. 1974, 4 nw. banden en goede motor (100%). Breitnerstr. 51, Sittard.

VOLVO 343 GL, bwj. sept. '80, blauwmet., nw. banden, pr.n.o.t.k. 04498-54524.

Zeldz. mooie CHRYSLER 1308 S, '78, vr.pr. ƒ 2250,–. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

FORD Taunus 1.6 L, blauwmet., '76. Inl. Bosberg 48, Kerkrade. Tel. 045-460740.

FORD Taunus 1600 GL '79 en '80, Datsun Blue Bird 1800 GL '81 5-bak met gas, Datsun Sunny coupé '79, Opel Ascona 1900 L '80, Rekord 2000 S '80, Opel Kadett coupé '78, 38.000 km, als nieuw, Renault R14 TL '78, R20 TS '79, R5 GTL '80, Mazda 626 5-bak '79, Volvo 343 DL '77, automaat, Mitsubishi Galant 1600 '77 ƒ 4500,-, BMW 518 '75 ƒ 4500,-, Volvo 264 '77. Inruil en financiering. Bovaggarantiebewijs P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

AUTOMOBIELBEDRIJF KOMPIER biedt aan: enkele perfecte occasions Saab 900 turbo sedan, '82; Saab 900 Turbo, 5-drs. autom. '82; Saab 900 GLS sedan, '81; Saab 900 GL 3-drs., '81; Saab 99 EMS, 2-drs., '79; Saab 99 4-drs., '81; Saab 96 V4 2-drs., '75; Volvo 343 L 2-drs., '81; Lancia Beta 2.0 sedan, '80. Demonstratieauto's: Saab 900 turbo sedan, '83; Lancia HPE 2.0 IE exclusief, '83; Lancia Delta 1600 GT zwart '83. Inruilkoopjes: Saab 99 GL sedan wit ƒ 4500,–, '77; Lancia Beta 2.0 ƒ 4750,–, '79; Renault 18 TS sedan, '80. Akerstraat 150, Heerlen. Tel. 045-717755.

Weekaanbieding: Lada 1500S 5-drs. stationcar '83 LPG, 23.000 km ƒ 8950,–, VW Golf GTI '79, kl. wit, Audi 80 GLS 4-drs. '79, kl. blauwmet., Fiat 128 3P sport '79, kl. rood, Ford Fiesta 1,1 L, bravo '82, 22.000 km Ford Escort 1.3 L '81, kl. groen, Ford Taunus 16 L Bravo '81, kl. bruin Ford Taunus 16 L '80, kl. groen, Ford Taunus 16 GL 4-drs., '80, kl. goud, Ford Taunus 16 stationcar, '78, LPG, Mitsubishi 1600 Galant GL, type '82, kl. groen, Mitsubishi Galant 2000 GLX '81, kl. bruin, Mitsubishi Galant 1600 GL '80, kl. bruin, Mitsubishi Celeste 2000 ST '76, kl. grijs. Opel Rekord 2.3, diesel, 5-drs., stationcar, '79, kl. rood, Opel Kadett, 1.3 N, 3-drs., '80, kl. beige, Opel Manta 2.0 cc '80, kl. koper, Toyota Celica liftback 2000 XTE '80, veel acc. zeer mooi. Toyota Celica 1600 ST '79, kl. grijs, VW Derby LX '80, kl. grijs, Honda Accord 3-drs., aut., 77, kl. geel, Renault 14 TL '78, kl. wit, Mini 1100, special '78, kl. wit, Datsun Cherry F 2.78, kl. geel, Citroën GS Special, '78, ƒ 1250,–, BMW 3.0 SI coupe voor liefhebber auto. Bedrijfsauto's: Mitsubishi L 300 bestel '80, LPG, VW Transporter 1600 '80, kl. VW Transporter 2.0, '80., LPG, Talbot 1100 commercial '80, LPG. Inr. en fin. mog.garantie, 3 mnd. of 10.000 km boven ƒ 5000,–, Auto Ton Quadflieg, Kerkstr. 113, Ubach over Worms. Tel. 045-321810.

Te k. OPEL Rekord 2100 diesel '76 moet opgekn. worden. Tel. 045-424050.

Te k. OPEL Rekord 1700 N LPG, div. extra's, bwj. '79, inruil mog. Tel. 045-424050.

Te k. OPEL Kadett coupé, bwj. '67, auto verk. I.z.g.st. ƒ 950,–, tel. 045-316940.

Te k. van part. AUDI 100 LS, gas, i.z.g.st. Bwj. 1978, 04490-27884.

Te k. goede OPEL Kadett bwj. '77, trekh. nw. banden, radio-cass. Vr.pr. ƒ 4500,–. Brunssummerweg 9, N'hagen. Tel. 045-316103.

Te k. FORD Granada 2 ltr. '78, Ford 1600 GL '77, tel. 045-217990. Na 18.00 uur, 045-219657.

JOIN AUTO. BMW 320, '79, ƒ 10.850,-; BMW 316, okt. '80, ƒ 11.950,-; Opel Kadett 13 L, LPG, 1e eig., '80, ƒ 9850,-; Opel Ascona 19, veel extra's, '79, ƒ 6950,-; Mercedes 280 coupé, automaat, '78, ƒ 16.950,-; Ford Fiesta, 1e eig., '79, ƒ 6950,-; Saab 99 GLE, autom., veel extra's, '76, ƒ 1950,-; Peugeot 504 GL, 1e eig., '79, ƒ 5950,-; VW Pick-UP dubbel cabine, '80, ƒ 5950,-. Klaverstr. 1, Sittard - Limbrichterveld, tel. 04490-14769.

Te k. PORSCHE 928 autom., aircond., bj. '78, veel extra's, ANWB-rapport aanw.; Jaguar XJ 6 4,2 seri 3, bj. type '81, nw. model type '81, Klaverstr. 1, Limbrichterveld - Sittard, tel. 04490-14769.

„De VIERSPRONG", auto's te koop met garantie o.a.: 6x VW Golf, va. ƒ 2500,–; 4x Opel Kadett, va. ƒ 2350,–; 2x Renault 5, va. ƒ 2000,–; 3x Mini, va. ƒ 2250,–; Honda Civic aut. '76 ƒ 3250,–; Honda Accord '78 ƒ 4450,–; Ford 1.6 stationcar '76 ƒ 3250,–; VW Scirocco '76 ƒ 3450,–; Audi '80 ƒ 2450,–; Peugeot 204 LPG '76 ƒ 2250,–. Verder hebben wij nog ca. 20 goedkope inruilers. Terlindenweg 12a, achter kasteel Hoensbroek, 045-228690.

Koopje! BMW 320 met lpg, bwj. '76, tel. 045-243007.

Te k. busje SUZUKI Carry, verhoogd dak, combi-uitvoering, bj. '82, z.g.a.n. Inr. mog. tel. 04492-3774. Kerkstr. 12, Merkelbeek.

TE k. FORD Escort 1300 de Luxe, bwj. 7e mnd. '78, kl. beige, km.st. 43.000, i.z.g.st. Plataanstr. 20, Passart-Heerlen.

Te k. FORD Mustang Sedan, bwj. '80, met LPG. Tel. 04490-18401.

Te k. SIMCA 1308 GLS, pr. ƒ 2200,–. A/d. Voegelsjtang 19, Nieuwenhagen.

Te k. MAZDA 818 coupé '76 i.g.st. Inr. mog. Tripsstr. 24, Eygelshoven.

Te k. als nieuw VOLVO 244 GL E automatic, model 264, kl. lichtgroen-metallic, m. getinte ruiten, schuifdak enz. Nieuw model, bwj. '78, vr.pr. ƒ 8750,–. Inruil kleinere auto mog. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

DATSUN 100A '77 ƒ 2400,–, DAF 66 Marathon '76 ƒ 2500,–, Fiat 128 CL '77 ƒ 3200,–, Fiat 131 1600 CL '78 ƒ 2900,–, Ford Taunus 1600 GL '77 ƒ 3500,–, Taunus 1600 '77 met gas ƒ 3700,–, Taunus 1300 '75 ƒ 1800,–, Renault 16 '75 ƒ 1900,–, Renault 6 '76 ƒ 1500,–, Renault 4 '75 ƒ 1200,–, Renault 15 coupé '75 ƒ 1300,–, VW Passat automaat '74 ƒ 2200,–, Mini 1000 '77 ƒ 1950,–, Mazda 818 '76 ƒ 800,–, Simca 1100 '75 ƒ 650,–. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg). Tel. 311078.

Te k. ALFA Sud Ti 1.5 L, bj. '79, kleur blauw, gas Vaille, acces., spoilers, lichtmetalen velgen en banden nieuw, radio-cassette, sportstuur en stoffen bekleding, vr.pr. ƒ 7000,-. I.z.g.st., km.st. 70.000 event. inruilen Datsun Cherry ± 76, Weerterbroekplantsoen 65, Meerssen, tel. 043-648564, na 16 uur.

OPEL Kadett Berlina 1600 S, mrt. '82; Opel Kadett 1.2 gas '80; Peugeot 305 GL '79; Ford Fiesta 1100 S '80; Allegrot 1100 1978 ƒ 3750,-; Renault 4 GTL '81 met accessoires; R5 aut. nov. '78; R 18 TS stat. car, met gas; Fuego GTL '81; R 18 TL '80. 6 maanden garantie. Inruil en financiering, Renault-dealer, Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, V'burg, 04406-12514.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '77, vr.pr. ƒ 3450,-. Burg. Loysonstr. 47, Nieuwenhagen.

Te k. SAAB 99, juni '78, km.st. 87.000, i.pr.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-259461.

Te k. 80cc YAMAHA cross WC. Rekers, Willemstr. 85, Heerlen, tel. 726840.

Te k. SIMCA 1307 GLS, bwj. '76, met trekhaak en nwe. uitlaat, vr.pr. ƒ 1350,-. Treebeekstr. 157, Treebeek, tel. 045-228010.

Te k. aangeb. met 1 jr. garantie: OPEL Kadett 1.3 N de lux. 5-drs., kl. blauwmetallic, '81; Opel Kadett 1300 3-drs., kl. zilvermetallic '80; Opel Manta 1600 automatic kl. blauw/zwart type '76; Honda Civic 3-drs. 5-gang, kl. zilvermetallic '83; Ford Fiesta 1100 kl. oranje '81; Simca Talbot Solara GL, kl. groenmetallic '81. Auto Kwarten B.V., Kastanjelaan 148, Hoensbroek. Tel. 045-214171. Eigen servicedienst. Tevens inr. en financ.

Zeer mooie RENAULT 5, met vloerpook, bwj. '77. Vr.pr. ƒ 2250,–. T. 045-724977.

Te k. FORD Escort 1300, bwj. '76. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-314632.

Te k. VW Polo bwj. '77 i.z.g.st. ƒ 2250,–. Inr. mog. Tel. 045-316940.

T.k. CHEVETTE 1300 GL type '77, type Opel Kadett City, 3-drs. m.sportvelg., sunroof, jalouzie. Pr. ƒ 2450,–, Gulikstr. 31, Eygelshoven, tel. 461552.

Met spoed te koop gevr. PERS.WAGENS, bus en bestel. Ook schade of defect. Hoogste prijs. Tel. 045-456963.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij: autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West, tel. 045-423423, 1 km v. grensovergang Locht.

CORSTENS-VERSCHUREN BV HELMOND koopt

ZATERDAG 31 december mankanaries alle kleuren 9 popjes 3.50 kneu & sijsbast. mannen 9 putterbast., 25 rode & roodzalm mannen 12 popjes 10 rijstvogels 10 prachtrosellas 30 p. st. roodruggen 20 valken 25 witte 35 park. 7 pp. vogels brengen 9.30-10.30 u. Putstr. 10, Sittard, 11-12 u. Emmastr. 7a, Heerlen. 9-10 u. Rijksweg 46, Berg & Terblijt, 11.15-12.15 u. Pr. Mauritslaan 63, Beek.

224064

Te k. CHEVROLET Monza 2+2, bj. '78, zeer mooi. Tel. 045-221020.

Te k. OPEL Ascona 2.0 S, gas, trekh., bj. maart '81, kl. zwart, ƒ 12.000,-. Tel. 04459-1978.

M. Hogenhout biedt te koop aan MERCEDES 280S goudmet. '78 als nieuw. Zien is kopen. Ascona '76 16N; BMW 1602 '75. Wilhelminastr. 146, Hoensbroek.

ASCONA 2.0 diesel type '80 ƒ 6950,-; Ford 2.0 L type '80 4-drs. ƒ 6950,-; Matra Bagheera type '77 ƒ 2950,-; Renault Alpine uitv. type '78 ƒ 4950,-; Ford Escort 2000 RS sporttype '79 ƒ 7750,-; Mitsubishi Galant '79 op gas ƒ 4950,-; Toyota Gorolla Combi '79 ƒ 4950,-; Toyota Corolla '79 4-drs. ƒ 4950,-; VW Golf sportuitv. ƒ 3250,-; Opel Ascona 1.6 4-drs. '77 ƒ 3750,-; Fiat 128 stat.car '78 ƒ 3500,-; Fiat 128 sport ƒ 2500,-; Pontiac Firebird '76 ƒ 3750,-; Honda Accord type '79 ƒ 4950,-; Opel Rekord autom. '79 op gas 4-drs. ƒ 6950,-; Opel Kadett '75 ƒ 950,-; Citroën GS '76 ƒ 450,-. Inr. mog. Tev. auto's te k. gevr. Ganzeweide 146, Heerlen.

Te k. 2× YAMAHA 750 cc, bwj. '77, zeer mooi, inr. auto mog. Pr.n.o.t.k. Schumanstr. 4, Vrieheide-Heerlen.

VUURWERK
boven 14 jaar
FA. MAS
Kerkplein 54, Voerendaal

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 22 december 1983 is in staat van faillissement verklaard de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijheid **Machineverhuurbedrijf A. Thelen B.V.**, gevestigd en kantoorhoudende te Kerkrade, aan de Teutelbroekstraat 99; met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.

Mr. Ch.L.J.R. Lückers
Advocatenkantoor
Lückers-Bergmans
& Van Sloun
Caumerdalschestraat 1
– Postbus 149
6400 AC Heerlen

Part-time chauffeurs

gevraagd ook voor weekends, rijbewijs BCDE, liefst kleine zelfstandigen en WAO'ers.

Van Kan's
garage en Touringcarbedrijf
Hoogstraat 68, 6391 HW Nieuwenhagen.
Tel. 045-311681.

Te k. een hele mooie en puntgave VW Kever 1300, m. nw. bnd., bj. '75, vr.pr. ƒ 1450,-. Rdr. Hoenstr. 40, Hoensbroek.

Te k. FORD Transit 100, bj. '73; Taunus 1600 L, bj. '73; Opel Ascona, bj. '71. Tel. 045-727179.

Te k. VW Kever, '71, motor nieuw gerev.; VW-bus, '74, camping-uitrust., nieuw gerev. Tel. 045-459073.

Let op, let op. INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Let op! BMW type 320 aut., gas, '79, ƒ 12.750,-; Ford Taunus 1600 stationcar, '79, ƒ 4950,-; Datsun 120 A F2, aut., '80, ƒ 4750,-; Mazda 818, '78, ƒ 3250,-; Opel Kadett, '75, ƒ 2450,-; Mitsubishi Galant, '76, ƒ 2450,-; Mazda 1300, '78, ƒ 2450,-; Alfa Romeo Rio, '79, ƒ 2750,-; Citroën GS Pallas, '78, ƒ 2250,-; VW-bus, pers.vervoer, '78, ƒ 3450,-; Mazda 818 combi, '77, ƒ 2450,-; Honda Civic, '77, ƒ 2750,-; Peugeot 304 combi, '78, ƒ 2450,-; Mini, '77, ƒ 2450,-; Honda Civic, '76, ƒ 2250,-; Chrysler 1308, '78, ƒ 2450,-; Audi 100, '78, ƒ 3950,-, met LPG; Citroën CX 2200, m. stuurbekr., m. LPG, '789, ƒ 3950,-; Mercedes 220 diesel, '76, ƒ 3250,-; Mazda 818 automatic, '77, ƒ 3750,-; Ford Escort combi, '76, ƒ 1950,-. Inruil, snelle financ. mogelijk. Snel wisselende voorraad. Crombracherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

GRANADA 2 L, m. gas, '78, event. ruil zw. motor. Tel. 045-352516.

Te k. OPEL Kadett 13, bwj. '74, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1100,–, Irisstr. 31, Sittard. Tel. 20603.

Van part. te k. BMW 520-6 in schitterende st. kl. antr. met., bwj. '79, Op den Dries 14, Eygelshoven.

Tijdens de feestdagen speciale prijzen voor onze occasions met Bovagg-garantiebewijs o.a. Opel Ascona S 4-drs., '82, Opel Kadett Flair '81, Mazda 626 SDX 2 ltr., '81, Fiesta, 1100 S '80, Honda Accord co. '79, Taunus Combi 5-drs., '79, Fiesta 1100 L '79, Renault 18 TL '79, Honda Accord coupé '78, Simca 1100 LX '79, Taunus 2 ltr. V6 Ghia, '78, Princess 2200 HLS autom., + LPG '78, Taunus 1600 L autom., 4-drs., '78, Citroën GS spec. '78, Ford Fiesta, L '77, VW-personenbus '82. Zaterdag tot 16.00 uur geopend. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstraat 18, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

Te k. CITROEN CX 2000, bj. '77, met trekh., i.g.st., vr.pr. ƒ 2950,-. Event. inruil mog. Heerlerweg 78, Voerendaal.

Te k. FORD Escort, '76, pr. ƒ 1750,–. Limburgiastr. 143, Meezenbroek-Hrl.

KADETT Combi, i.z.g.st., ƒ 2750,–. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. KADETT L, LPG, ƒ 2650,–. Inr. mogel. Laanderstr. 26, Hrl. (t.o. kerk).

Te k. DAF 46, bwj. '75, ƒ 350,–; Skoda 100A, bwj. '77, ƒ 450,–. Panhuysstr. 12, Voerendaal.

Te k. MAZDA 121 coupé, i.z. mooie st., bwj. '77, ƒ 2950,–; te k. BMW 1502, i.z. mooie st., eind '76, ƒ 3900,–; Fiat-bus 238 E, dubb. cab. + laadbak, ƒ 4950,–, bwj. '80. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen. Tel. 04405-1994.

Terugname van financieringsbank MINI Clubman 1100, bwj. '77, zeer mooi, ƒ 2950,-. Inl. 04498-54510.

BESTELLERS en pe[rso]nenauto's. Merc. 207 dubb. cab.; Merc. 508 open en gesl.; Merc. 207 gesl.; VW LT 35D kie[p] Hanomag F66, 4 mtr. [la]bak; Daf, 6 mtr. laadb[ak] laadlift; Simca en Ta[lbot] bestel va. '77 t/m '80; [Opel] Kadett City J, '79; B[MW] 316, '77; BMW 320, '78; [Re]nault R18 stat.car, '80. Feyts Auto's, Vaesrade 63, Nuth. 045-243317.

Te k. CHEVROLET Nova, '77, 8-cil., op [gas] ƒ 2850,–; Mazda 929 op [gas] ƒ 1650,–, '77; en Dat[sun] 120Y, '77, ƒ 950,–. Para[...]weg 245, Eikenderv[eld] Hrl.

Vege-motoren
Het adres voor Vege-ruilprodukte[n]
Leverbaar voor praktisch alle automerken, o.a. Opel, VW, Citroën, Ford, Peugeot, etc.
Ruilmotoren
Ruilkrukassen
Ruil draaiende gedeelten
Ruilcylinderkoppen
Zowel LPG als benzine
Zeer ruime voorraad, eigen inbouwstation, snelle en vakkundige service.
Vege-dealer voor Heerlen e.o.
Van Haaren B.V.
Schandelerboord 25
Heerlen - Tel. 045-721152

Demo Jetta 1500 CL, '8[3]
Audi 100 Diesel, '80; Audi 80 LS, '80; VW Polo GLS, Jetta Export, '81; demo Jetta 1500 CL, '83; VW K[...] 1303, '74; VW Scirocco, '77 en '78; VW Passat, Golf, '74 t/m '80; Golf GTI, '80 en '81; Golf Sprinter, '79; Citroën GSA, '80; Honda Accord, '81; Honda [...] '78; Renault 14, '79; Renault 5 TL, '80; Renault 9 [...] '82; Escort 1300 Sport, '81; Opel Ascona, '79; S[...] Horizon, '79 en '81; VW Polo C, '82; Golf D, '79, '80, Saab 99 GL, '83. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. [...] 412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; [...] van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 2[1] uur.
Verkoopcentrum Vencke[...]

American Cars Schimmert
biedt onderstaande inruilwagens te koop aan onder [vol]ledige garantie: Buick Electra Limited, 1981; Buick C[en]tury Limited, 1981; Buick Skylark, 1980; Cadillac Se[...] met LPG, '76; Chevrolet Caprice Classic, 1980; Chev[ro]let Camaro Berlinetta, 1979; Chevrolet Impala, 197[...] 1977, met LPG; Chevrolet Chevy Van 20 met L[PG] 1980; Chevrolet Nova, 1976 en 1977; Chevrolet Cap[rice] Classic met LPG, '79; Chevrolet Chevy Van 30 [...] LPG, 1980; Chevrolet Monte Carlo, 1980; Buick Cen[tury] Limited, 1983; Chevrolet Malibu Classic met LPG, 1[...] Chevrolet Blazer, 1980; Ford Mustang Cobra T[...] 1980; Ford Mercury Capri, 1980; Oldsmobile Cu[tlass] diesel, 1980; Oldsmobile Cutlass diesel statio[n] 1979; Pontiac Grand Le Mans met LPG, 1980; Po[ntiac] Phoenix, 2× 1981; Rover 2600 met LPG, 1979. Ie[dere] keuring toegestaan, alle wagens boven ƒ 5000,Peu[...] met volledige garantie. Tevens het adres voor al uw [on]derdelen, onderhoud, reparatie en service. Inruil [en fi]nanciering mogelijk. Groot Haasdal 6, Schimmert. 04404-1888.

Limburgs handwerk bv

nu in een groter pand (2500 m²)

vanaf zaterdag 31 december a.s.
in de Akerstraat N 362 Heerlen/Hoensbroek
☎ 045-229191/92

Klassieke, rustieke kopie antieke interieurverzorging in eiken: o.a.

- ★ wandmeubelen
- ★ eethoeken
- ★ zitmeubelen
- ★ salontafels
- ★ slaapkamers
- ★ buro's en sekretaires
- ★ keukens
- ★ binnen- en buitendeuren
- ★ trappen
- ★ Oosterse tapijten
- ★ berbers
- ★ verlichting
- ★ plafond- en wandbekleding

MEUBEL OONZALEN
MEUBELEN

Openings-aanbieding

Ter kennismaking

Oosterse bekende merktapijten met 25% korting

Limburgs handwerk bv
Meubelmakers in Eiken
Complete interieur adviseurs

Wij houden in ons nieuwe pand
OPEN HUIS
van donderdag 5 januari
t/m donderdag 12 januari
dagelijks van
9 tot 21 uur

"je hebt niets aan mooie woorden, maar je moet het hebben gezien..."

„Mijn rechtervoet is tot op het bot versleten"

Wilfried van Moer: fini

door huub paulissen

HASSELT – Zonder veel bombarie zette deze maand een van de grootste Belgische voetballers een punt achter een 22-jarige carrière. Terriër Wilfried van Moer (38) hing bij tweede klasser St. Truiden, waar hij zich nu volledig aan het trainerschap gaat wijden, zijn 'zeven mijlslaarzen' aan de wilgen. De rechtervoet, die 'Klein Duimpje' met forse tackles en splijtende passes door heel Europa faam bezorgde, heeft hem uiteindelijk in de steek gelaten.

Slijtage", legt Van Moer uit. „Ik kreeg steeds meer problemen en besloot in overleg met de dokter te stoppen. Die voet is bijna tot op het bot versleten. Een roemloos eind? Ik vind het goed zo. Er komt geen groots opgezette afscheidswedstrijd, want ik heb geen zin om zo nadrukkelijk in de schijnwerpers te staan. De publiciteit heb ik nooit gezocht, gemeden zelfs, ook al weet ik dat je daar als voetballer op een bepaald niveau daaraan toch ten prooi valt. Nee, die stille trom, die staat mij wel".

De voormalige strateeg van het Belgisch elftal heeft een opmerkelijke voetballoopbaan achter de rug. Het toonbeeld van onverzettelijkheid bij Beveren, Antwerp, Standard Luik, Beringen, nog eens Beveren en tot slot St. Truiden; 58 interlands verdeeld over 17 jaar; maar bovenal een come-back in het nationale elftal op 34-jarige leeftijd. Van Moer was op dat moment reeds vier jaar uit de picture en bij Beringen bezig zijn loopbaan af te bouwen. Zijn sprong uit de anonimiteit deed de internationale voetbalwereld versteld staan, want voornamelijk door de inbreng van de 'ijzervreter' uit Belgisch Limburg rees de ster van de Rode Duivels.

„Op mijn dertigste kon ik de voetballerij moeilijk combineren met mijn drukke zaken en verliet Standard, om bij Beringen als amateur aan de slag te gaan. De Rode Duivels kampten jaren met het gebrek aan een persoonlijkheid, met name op het middenveld, maar ik was verbaasder dan wie ook toen Guy Thijs in '79 opnieuw een beroep op mij deed. Ik heb onmiddellijk toegehapt en geen moment spijt gehad".

„Aan die laatste fase als internationaal bewaar ik namelijk mijn mooiste herinneringen. Met die finale tegen West-Duitsland tijdens het EK in Italië als absoluut hoogtepunt. De WK in Spanje (Van Moer was inmiddels weer als prof bij Beveren aan de slag), óók geweldig, ofschoon ik het niet meer helemaal kon bijbenen. En wat te denken van de WK '70 in Mexico? Zes weken in een schitterend land. Wij speelden slechts drie wedstrijden, bakten er niets van, maar kregen daardoor een onvergetelijke vakantie", vertelt de 38-jarige.

Maatschappelijk gezien heeft het ronde leer Wilfried van Moer geen windeieren gelegd. Hij heeft diverse investeringen gedaan, maar zijn trots is het 'stamineke' op de markt in Hasselt, met de zeer toepasselijke naam 'Wembley'. Ook voor Van Moer de Heilige voetbalgrond? Verget 't maar, hij heeft er zelfs nog nooit gespeeld. „De cafés rond de markt in Hasselt hebben allen een Engelse naam en als voetballer heb je dan weinig keus, ook al is Wembley steeds aan je neus voorbijgegaan", lacht hij.

Met St. Truiden bezet Van Moer momenteel de vijfde plaats in de tweede klasse. Volgens de routinier zit er dit seizoen geen promotie in, ook al omdat de ploeg het in de tweede competitiehelft zonder zijn inbreng in het veld moet stellen. „Ik ben zeer ambitieus en wil ook als trainer doorstoten naar de top. Een goede springplank is promotie naar de eerste klasse, maar met St. Truiden denk ik daar voorlopig niet aan. Wij hebben een jonge groep, waarin ook Mattie Dassen van MVV, die het erg leuk doet. Met mijn 38 jaar ben ik als trainer een laatbloeier. Anderen hebben er op die leeftijd al acht jaar opzitten. Wie weet kan ik die kloof met mijn ervaring als voetballer overbruggen", reageert de kleine legende.



● *Wilfried van Moer, de kleine terriër gaat niet langer tekeer.*
Foto: DRIES LINSSEN

Cijfers NK schaatsen

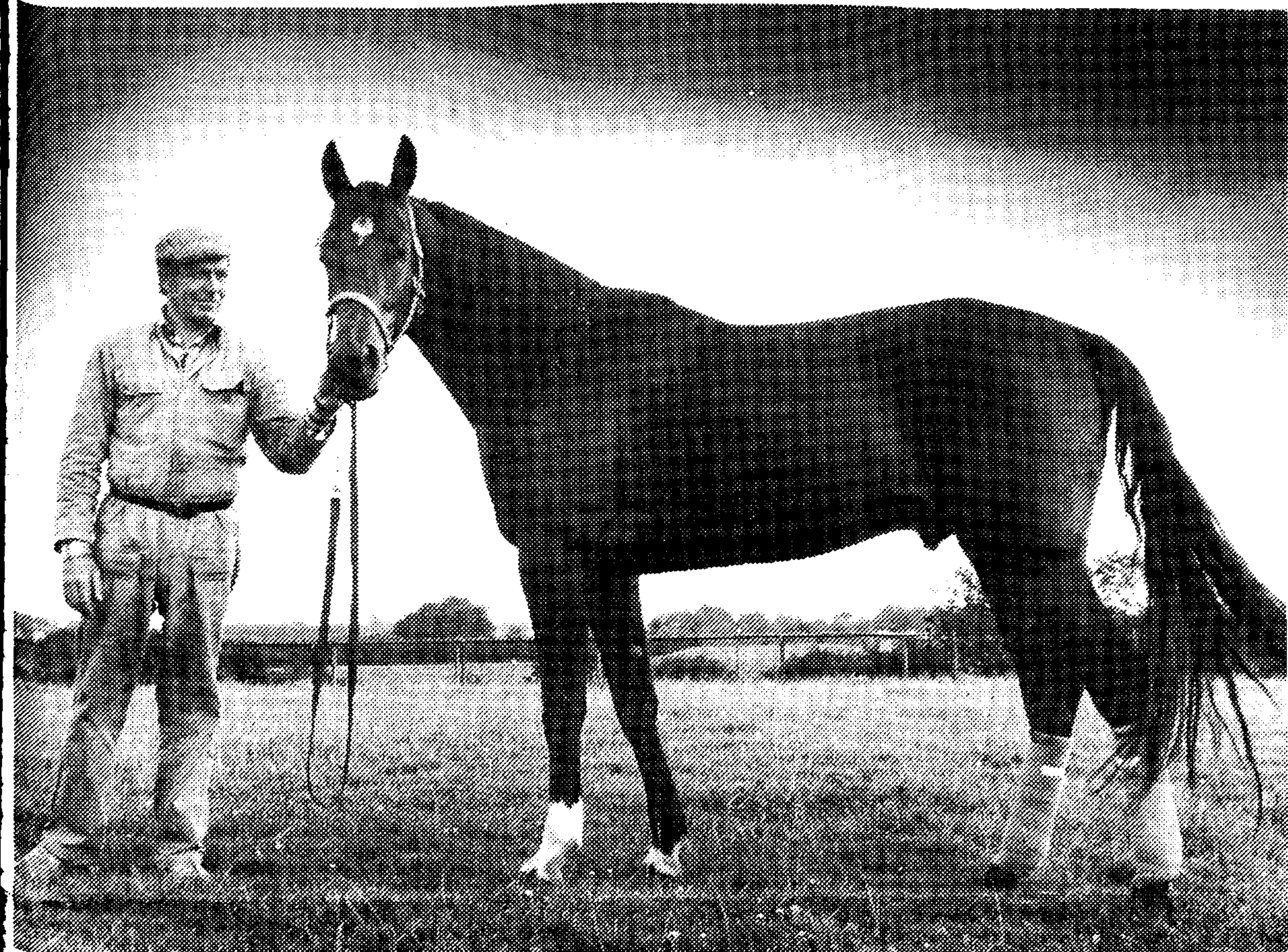
(Vervolg van sport 1)

GRONINGEN – De voornaamste uitslagen van de eerste dag van de Nederlandse schaatskampioenschappen luidden:

HEREN
500 meter: 1. Van der Duim 39.98; 2. Van der Feltz 40.07; 3. Schalij 40.15; 4. Vergeer 40.48; 5. Van Geest 40.65; 6. Janssen 40.70; 7. Kramer 40.73; 8. Van Wiltenburg 40.84; 9. Ensing 41.06; 10. Post 41.15.
5000 meter: 1. Vunderink 7.29.87; 2. Kramer 7.30.40; 3. Van der Duim 7.31.08; 4. Schalij 7.32.07; 5. Post 7.36.97; 6. Koopmans 7.37.46; 7. Kasper 7.39.67; 8. Sibrandy 7.40.22; 9. Vergeer 7.40.82; 10. Nijdam 7.42.80.
Stand na eerste dag: 1. Van der duim 85.088; 2. Schalij 85.357; 3. Kramer 85.770; 4. Vunderink 86.417; 5. Vergeer 86.562; 6. Post 86.847; 7. Koopmans 87.146; 8. Van Geest 87.169; 9. Kasper 87.369; 10. Sibrandy 87.502.

DAMES
500 meter: 1. Boorsma 43.82; 2. Haringa 44.15; 3. Van Gennip 44.31; 4. Keulen 44.36; 5. Meijer 44.46; 6. Steenbruggen 44.52; 7. Adema 44.55; 8. Visser 44.63; 9. Stam 44.89; 10. Nieuwenhuis 45.10.
3000 meter: 1. Visser 4.44.91; 2. Van Gennip 4.47.20; 3. Stam 4.50.23; 4. Limbach 4.50.53; 5. Steenbruggen 4.50.76; 6. De Vries 4.54.44; 7. Kooyman 4.54.58; 8. Boorsma 4.56.16; 9. Paul 4.56.53; 10. Keulen 4.57.18.
Stand na eerste dag: 1. Visser 92.115; 2. Van Gennip 92.176; 3. Steenbruggen 92.980; 4. Boorsma 93.180; 5. Stam 93.261; 6. Limbach 93.741; 7. Keulen 93.890; 8. Meijer 94.061.

● Armada-Sanderbout 2–2
VANDAAG
● Limburgia-Vaesrade 19.00 uur



● *Monty Buitenzorg en Sjeng Hendrikx, jarenlang een ideale combinatie.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Keizer van Mheer' met pensioen

Tabee, Monty!

Van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

SCHAESBERG – Van de ruim honderd paarden die vanavond op Schaesberg aan de start, komen zal er één speciale belangstelling krijgen in de vorm van een meer dan verdiende huldiging. Voor de allerlaatste maal zal Monty Buitenzorg, ook wel 'Keizer van Mheer' genoemd, zijn krachten meten met die van de concurrenten in het hoofdnummer, een draverij over 1609 meter, die voor 22.20 uur geprogrammeerd is.

Monty, een in Nederland gefokte draver, zoon van Star Performer uit Speedy Fina, is nu al een legende. De 12-jarige hengst won in zijn loopbaan ruim 430.000 gulden en behoort daarmee tot de vaderlandse top. Het absolute Nederlandse kilometerrecord (1.14.7) staat op zijn naam.

Tweemaal achtereen, in 1980 en 1981, werd hij kampioen van Nederland. Verleden jaar won hij de Grote Prijs van Nederland. Eerder, in 1974, was hij de beste driejarige in de Derby. Ook in de Mereveld Mijlrecordprijs, een draverij voor de beste 'mijlers', sprintte hij naar de bloemen (1976). Zijn erelijst vermeld 53 overwinningen, 34 tweede, 22 derde en 21 vierde plaatsen.

In de huldiging zal uiteraard ook trainer Sjeng Hendrikx betrokken worden, de man die al die jaren met Monty Buitenzorg een ideale combinatie vormde. Een overwinning vanavond zou een prachtig afscheidsgeschenk zijn. Of het zo ver zal komen, is de vraag. De tegenstanders zijn namelijk niet mis.

Kapers op de kust zijn zeker Rieka Hanover (Hamming), Tydi Flower (Offenberg), Ossian (Wagenaar), Remi Star (Y. Wagenaar) en Orly Norton (Kqoyman). In de andere draverijen-allemaal goed bezette starten als favorieten onder andere: Whipped Postille van Piet Zandt (op tweede kerstdag winnaar in Hilversum), Ulmaria, Victor Kraanhof en Volant Song (Grift), Wesley Cup (Yvonne Wagenaar) en Wanna (Hendrikx).

De drie rennen brengen in totaal 25 volbloeds in de baan. Bij de beroepstrainers is Jan Pubben nu al winnaar van de competitie, die door de Vriendenkring voor de maanden november en december was uitgeschreven. Spanning is er wat de plaatsen twee, drie en vier betreft. Mejuffrouw Schielen en Sittardenaar Devies zijn de kandidaten voor de eerste prijs, beschikbaar voor trainers-eigenaar. De standen: 1. Pubben 84; 2. Snackers 63; 3. Wolfers en mej. van Dijk 62; 5. Van der Kraats 59. Trainers-eigenaar: 1. Devies 21; 2. Schielen 18; 3. Nicolaye 10,5.

LD-tips voor hedenavond

Oudjaarprijs (10 paarden): 1. Wonder Attack; 2. Wicky; 3. Whisper Corosa. Outsider: Wish you Space.
Winterprijs (ren, 1e afd. 7 paarden): 1. King's Eagle; 2. Pedometer; 3. Amend. Outsider: General Times.
Vuurwerkprijs (8 paarden): 1. Ulmaria; 2. Uutje Kapperserf; 3. Vadoec Hollandia. Outsider: Vanella Hinda.
Champagneprijs (10 paarden): 1. Wesly Cup; 2. Wanna; 3. Tanno Lebejos. Outsider: Varina Dartel.
Winterprijs (ren, 2e afd. 8 paarden): 1. Ever Daring; 2. Midnight Round; 3. Life Line. Outsider: Flower of Sidon.
Wafelprijs (15 paarden): 1. Volant Song; 2. Vincent Ulandia; 3. Valensia H. Outsider: Utella Uiterdijk.
Appelflapprijs (10 paarden): 1. Whipped Postille; 2. Vidon Hazelaar; 3. Tornado Star. Outsider: Treize Bon.
Winterprijs (ren, 3e afd. 10 paarden): 1. Le Fanqui; 2. Ninnes Mary; 3. Dutch Abbot. Outsider: Artemis
Nieuwjaarsprijs (10 paarden): 1. Monty Buitenzorg; 2. Rieka Hanover; 3. Tydi Flower. Outsider: Ossian.
Goed Uiteinde-prijs (8 paarden): 1. Victor Kraanhof; 2. Tirano R; 3. Reine de Pomme. Outsider: Piet Hein.
Oliebolprijs (8 paarden): 1. Val Fleurie; 2. Wolga; 3. Voley. Outsider: Wa Babamba.
Tip Supertrio zondag aanstaande Hilversum: Useful Prince (1); Tilpy (2); Vanadis Hanover (14); Seredine First (4); Urlow Pluto (5); Tindemans W. (12).

Wegseizoen begint in Spanje

Kneet en Hinault, in februari olé

door wiel verheesen

HEERLEN – Zowel Gerrie Knetemann als Bernard Hinault gaan op de Spaanse toer. Met hun ploegmakkers nemen zij in februari deel aan de eerste wedstrijden die op het Iberisch schiereiland worden verreden. Knetemann doet dat in een shirt van Europdecor/Boule d'Or; de meervoudige Tourwinnaar, die nog tot de jaarwisseling contractueel aan Renault verbonden is, staat aan het hoofd van de nieuwe formatie La Vie Claire.

Overigens zal Knetemann c.s. reeds in de Ruta Ciclista del Sol (7-12 februari) present zijn. Hinault komt pas in de tweede helft van die maand naar Spanje, om evenals onze landgenoot aan de Ronde van Valencia (21-26 februari) en enkele eendagswedstrijden deel te nemen. Uiteraard zijn in deze voorjaarskoersen alle zeven Spaanse merkenteams present.

Tot de ploegmakkers van de Kneet behoren de Belgen Frank Hoste, Marc Sergeant en Fons de Wolf alsmede de Oostenrijker Harald Maier. Chef d'equipe is Ronald de Witte. Directeur van hoofdsponsor Europdecor is de uit Gronsveld afkomstige Frans Hofman.

Teamgenoten van Hinault zijn in 1984 de Fransen Vallet, Arnaud, Berard, Leleu, Vigneron, De Vooght, Guernion, Le Guilloux, Rault, Jourdan, Cornillet en de als prof debuterende Zwitser Niki Rüttiman, die in het voorbije wereldkampioenschap tweede werd bij de amateurs.

Na de Spaanse campagne ziet het programma van Hinault in grote lijnen als volgt uit: Parijs-Nice of Tirreno-Adriatico, de twee Waalse klassiekers, Dauphiné Libéré, Midi Libre, Tour de France, Wereldkampioenschap en Ronde van Amerika. „In Parijs-Roubaix zien ze me nooit meer", aldus Hinault. „Zolang in de Ronde van Vlaanderen en de Koppenberg in het parcours opgenomen is, blijf ik ook daar weg".

GRONSVELD – Maandag 2 januari speelt Roda JC in Gronsveld een vriendschappelijke wedstrijd tegen tweedeklasser SCG. De aftrap is om 14.30 uur.



Contacten/clubs

ESCORT, jonge vrouw en man verwennen serieuze heren, dames en echtp. Bij u thuis, voor alles in, va. 10 u. tel. 045-228927.

ESCORT, jonge vrouw verwent u bijj u thuis of in hotel. 045-228927.

Club **ROMANTIQUE** privé en escort, erg gezellig met leuke meisjes en jongens. Open van 12 tot 01 uur, redelijk prijzen. Brusselsestraat 6, M'stricht. tel. 043-50339. Hoi, hoi.

ESCORTSERVICE, leuke jonge dames bezoeken u thuis of in hotel. 04494-54209.

JOYCE, privé, tel. 045-325092, na 14.00 uur.

Speciale **SM-ZOLDER,** tel. 045-726863.

ESCORTSERVICE, voor een uur lang. Tel. 045-726863.

5 goed uitziende dames verwachten u geheel discreet voor u wensen. Ook **ESCORTSERVICE,** tel. 045-726863.

Speciale **WENSEN** voor speciale mensen. Escortservice en privé, 045-726863.

SARINA en Sandra, va. 12.00 uur, tel. 04494-53846. Tevens een zalig nieuwjr.

EVA va. 11.00 uur. Tel. 04494-50999, ass. gevr.

E9-BAR striptease, kaars Zuidamerikaanse en vele andere shows. Ieder uur het optreden van onze lieve zangeres. Séparé met video en sexfilms. Speciale SM-kamer aanwezig. Geop. ma. t/m vr. v. 14.00 uur-02.00 uur. E9-bar, Santvoorterstr. 4, Thorn, tel. 04756-2077, langs de autoweg Weert-Maastricht, direct a.d. afslag Grathem-Thorn-Wessem, vanaf Maastricht afslag Grathem-Venlo-Ittervoort.

JONGEMAN, voor alles in. Ook S/M. Br.ond.nr. HK 190 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

NIEUW, nieuw, nieuw. Sylvia. Terug v. weggeweest, nu eigen privé, tel. 045-424255.

„Silvia" voor 'n onvergetelijk uur! Tev. escort. Bel **045-227542.**

PRIVÉ escort, lifeshow, ook in weekend. Tel. 045-727731.

MAGDA en Sonja, privé, s.m. Ook voor oudere heren, tel. 045-229178.

Contactburo **YVONNE** bemid. v. discr. adr. dames, boys. Inschr. mog. 045-425100. Tev. wens ik mijn cliëntele een voorspoedig nieuwjaar.

CHRISTEL puur natuur, heerlijk en niet duur, vanaf 10 uur. Tel. 045-721759.

NATHALIE, grandioos, spiegelkamer en schuimbad. Tot 2 uur. 045-721759.

CHANTAL ontvangt u privé, discreet v.a. 13 uur. Tel 04407-1403.

BRIGITTE en Claudia ontvangen u privé ook escortservice. Tel. 043-435259.

LINDA privé, lief voor jong en oud. Iedere dag, ook zaterdag en zondag. Tel. 045-228431.

NIEUW Rebecca, Rosie, Sonja. Alle kamers met gratis video. Va. 11.30 uur tot 23.00 uur. Tel. 04494-54314. Prett. jaarwisseling.

ELLEN – Claire – Manuela – Rita – Angie – Countessa – Lilian. Privé – escort – SM. 045-425465.

PRIVÉ. Zij is nieuw en het adres is nieuw. 04490-28075.

MARGO met leuke meisjes ma. t/m vr. vanaf 11.00 uur, 04494-52758.

PRIVÉ relaxen in gemoedelijke sfeer. Ook escort. Dagelijks van 10-24 uur. Tel. 04750-31624.

MARION van ma.-vrijd. v. 14.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-321201.

CLUB La Ferme, Lemmensstraat 73, Ingber, Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10.00 tot 2.00 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur. Weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts.

NIEUW Club L'Amitië Kerkrade. Geopend van m/v van 11.00 tot 24.00 uur. Zaterdag van 11 tot 18.00 uur. Vele gastvr. aanw. Tel. 045-425656. Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

CONTACTBURO L'Amour. Dames, boys, trio, partnerr., adressen. Heerlen, 045-225237.

04494-48933: Nora - sjieke j.d. 11-22 u. Films m. privéruimte. Drankje gratis.

BEMIDDELING 043-623416. Brigitte-Mary-An 14-23 u. Relaxen - film - drankje.

Contactburo **LIMBURG,** privéadr., grootste keuze, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 uur. Rijksweg-Zd. 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Club **PARIS** ma. t/m vr. v.a. 14 uur, 4-pers. whirlpool, sauna, luxe baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31a, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Spec. kamer, SM.

CONTACTBURO Lucie voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

NOENDA: privé 10-22 uur, tel. 04492-4518, assistente gevr.

Charmante **HOSTESSES** ontvangen en verwennen u in privé-cinema. Entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes. Alle relax-mogelijkheden. Maastricht, Kapoenstr. 29, 150 mtr. vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

MADSONCLUB, de zaak voor de meest verwende gast! 20-04 u. Nieuwstr. 110, Kerkrade, 045-454372.

Excl. **LANDHUIS** nabij Aken v. paren. Zwembad – sauna – zonnebank – videoruimtes. Woe./dond./vrij. vanaf 15 u. Zat. vanaf 19 u. Tel. 09-49240271262.

CHRISTEL puur natuur, heerlijk en niet duur, vanaf 10 uur. Tel. 045-721759.

ESCORTSERVICE voor dag en nacht met leuke meisjes. Tel. 045-425579.

Hallo heren **PRIVÉ** en escort voor dag en nacht. Tel. 045-424987.

RIVERSIDECLUB gevr. meisje, te beginnen va. 3 jan. 1984, zeer goede verdiensten. Intern mogel. Tel. 04755-1854.

La **COMPARSA,** Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, sauna, privé. Geopend van 12 tot 20 uur. Bar van 20 tot 2 uur.

SULEICA en Sakyra, discreet, tel. 045-227873.

DONNA-CHRISTIEN speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

ESCORTDAME verwent u bij u thuis of hotel. Tel. 04493-3347.

KATJA'S escort goed en discreet, tel. 045-422564.

TAMARA en Claudia ontvangen u privé ook escortservice. Tel. 043-431440

Saunaclub **RUSTICA.** Nog altijd het betrouwbaarste adres. V.d. Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762. Door de toenemende drukte nog enkele assistentes gevraagd.

Antiek

Steeds nieuwe aanvoer van de prachtigste antieke meubels, klokken, kachels enz. uit heel Europa. ANTIEKHANDEL Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045 211976. Ma. gesl., donderd. koopavond.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstr. 45a, Nuth, t/o kerk, tel. 045-243437 of 045-244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse en Franse bureaus, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, dekenkisten, apothekersweegschalen en kleingoed enz. Donderdag koopavond.

Te k. „goedkoop" VRIJSLINGER en comtoise bloemslinger en nog wat leuk kleingoed. Eisenhowerstr. 25, Sittard.

ANTIEK voor elk wils. P. Coun Heerstr.-Nrd. 144, haven, Stein. Show 3000 m2.

INTERART, Irmstraat Simpelveld, biedt strakke, antieke me len van zeer goede k teit. Groot assortim Tel. 045-443161.

Kerst-antiekshow

Vanaf 26 dec. 2e kerstdag t/m 31 dec., grote keuze in Franse kasten, tafels, mahoniekasten, kachels, kleingoed enz., tijdens

de kerstshow grote kortingen

Antiekhandel P. Cortenraad, Reinaldstraat 1, hoek Nieuweweg, Valkenburg, tel. 04406-15859.

Gunstige prijzen, gr. assortiment **MEUBELS** en kl.goed, rariteiten, zeer de moeite waard. Antiekhandel T. Dohmen, Schepenbank 5, Klimmen.

Kerst-antiekshow

Vanaf 26 dec. 2e kerstdag t/m 31 dec., grote keuze in Franse kasten, tafels, mahonie kasten, kachels, kleingoed enz., tijdens

de kerstshow grote kortingen

Antiekhandel P. Cortenraad, Reinaldstraat 1, hoek Nieuweweg, Valkenburg, tel. 04406-15859.

Diversen

Café-rest. KOTA RA Dautzenbergstraat Heerlen. Speciale Ind kokkin. Iedere dag k genieten van onze h ke rijsttafel.

Wasautomatenservice REPARATIES van merken wasdrogers, wassers, electro koo ten, koelkasten en vriezers. Paumen Schinveld. Tel. 045-25

BELASTINGZAKEN, rechtshulp. P. Sm Echt, tel. 04754-2695.

Wegens beëindiging ladderhandel Lohm verkopen wij SCHUIFLADDERS. 10 meter van ƒ 445 ƒ 289. Tevens andere tes leverbaar, met norm, 3 jaar garantie komen vrijblijvend langs. Interal Ladders Tel. 04490-20406. Sitta

TV-reparatie zonder rijkosten. Z.-Limb. SERVICE. Tel. 045-31

GEBIT gebroken? K terwijl u wacht. Borsb en Moers, Streeperstr. Schaesberg, tel. 315921.

Meubelen STOFFER Wij komen u geheel blijvend bezoeken. J. Zwaag, Kantstr. 35 U o. Worms tel. 045-3145 045-312756.

MAGNETISEUSE. Groot gaat verhuizen Odasingel 94, Sittard. Joost van Vondelstr. Heerlen, tel. 045-74012

Voor het huren of ko van SNEEUWBAND en -kettingen autoban Sampermans. Willem 80 Heerlen. Reserveer dig. Tel. 045-725910.

ATTENTIE ATTEN inwoners van Bruns en omstr. Wij staan met onze Hollandse bakskraam op het Kou veld. Iedere dag oven oliebollen, appelbol krentebollen, berliner len enz. tot 7 januari.